

**ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ**

**ДОПОЛНЕНИЕ № 18 (A/9618)**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Нью-Йорк • 1974

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

/Подлинный текст на английском,  
испанском, русском и французском  
языках/

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Препроводительное письмо .....		viii
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 9	1
А. Государства-участники Конвенции .....	1	1
В. Сессии .....	2	1
С. Членский состав Комитета .....	3	1
D. Участие в заседаниях .....	4 - 5	2
Е. Торжественное заявление .....	6	2
F. Выборы должностных лиц .....	7	2
G. Повестка дня:		
Девятая сессия .....	8	3
Десятая сессия .....	9	4
II. РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДВАДЦАТЬ ВОСЬМОЙ СЕССИИ ПО ЧЕТВЕРТОМУ ГODOBOMY ДOKЛADУ КОМИТЕТА .....	10 - 30	6
А. Резолюция 3134 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи .....	11	6
В. Рассмотрение доклада Комитета Третьим комитетом .....	12 - 20	6
С. Распространение кратких отчетов заседа- ний Комитета и докладов и другой инфор- мации, представляемой государствами- участниками .....	21 - 30	13
III. ДЕСЯТИЛЕТИЕ ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ .....	31 - 61	16
IV. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМА- ЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИ- КАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ	62 - 251	24
А. Получение докладов и дополнительной информации .....	62 - 74	24
Первоначальные доклады .....	62 - 65	24
Вторые периодические доклады .....	66 - 68	25
Третьи периодические доклады .....	69 - 70	26
Дополнительные доклады .....	71 - 74	26

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
В. Рассмотрение докладов и другой информации, представленных государствами-участниками .....	75 -248	28
Ямайка .....	82 - 85	30
Гана .....	86 - 89	31
Иран .....	90 - 93	32
Маврикий .....	94 - 96	33
Куба .....	97 - 98	33
Новая Зеландия .....	99 - 101	34
Алжир .....	102 - 103	36
Ирак .....	104 - 107	36
Финляндия .....	108 - 110	37
Румыния .....	111 - 114	38
Греция .....	115 - 119	38
Норвегия .....	120 - 123	39
Фиджи .....	124 - 126	40
Эквадор .....	127 - 129	42
Австрия .....	130 - 137	42
Канада .....	138 - 141	45
Марокко .....	142 - 143	47
Мадагаскар .....	144 - 146	47
Исландия .....	147 - 150	47
Кувейт .....	151 - 152	48
Филиппины .....	153 - 155	49
Пакистан .....	156 - 157	50
Венгрия .....	158 - 161	50
Бразилия .....	162 - 164	51
Союз Советских Социалистических Республик .....	165 - 168	52
Тонга .....	169	53
Объединенная Республика Камерун .....	170 - 172	53
Коста-Рика .....	173 - 177	54
Боливия .....	178 - 179	55
Гана .....	180 - 183	55

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Египет .....	184	57
Белорусская Советская Социалистическая Республика .....	185-188	57
Сьерра-Леоне .....	189-193	58
Барбадос .....	194-195	60
Украинская Советская Социалистическая Республика .....	196-199	61
Свазиленд .....	200-201	62
Сирийская Арабская Республика .....	202-207	62
Гаити .....	208-209	64
Франция .....	210-215	65
Германская Демократическая Республика .....	216-219	67
Демократический Йемен .....	220-221	67
Непал .....	222	68
Берег Слоновой Кости .....	223	68
Испания .....	224-226	68
Федеративная Республика Германии .....	227-231	69
Панама .....	232-239	73
Болгария .....	240	74
Нигерия .....	241-242	75
Перу .....	243-244	76
Польша .....	245-248	76
 С. Рассмотрение поступивших от государств-участников замечаний в отношении общей рекомендации IV .....	 249-251	 77
 V. РАССМОТРЕНИЕ КОПИЙ ПЕТИЦИЙ, КОПИЙ ДОКЛАДОВ, А ТАКЖЕ ИНФОРМАЦИИ, ОТНОСЯЩЕЙСЯ К ПОДОПЕЧНЫМ И НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИМСЯ ТЕРРИТОРИЯМ И ВСЕМ ДРУГИМ ТЕРРИТОРИЯМ, НА КОТОРЫЕ, В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 15 КОНВЕНЦИИ, РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ ПОЛОЖЕНИЯ РЕЗОЛЮЦИИ 1514 (XV) ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ .....	 252-262	 78
А. Африканские территории помимо территорий, находящихся под управлением Португалии .....		81
В. Территории, находящиеся под управлением Португалии .....		85
С. Территории в Тихом и Индийском океанах .....		87

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
VI. СЕССИИ КОМИТЕТА В 1975-1976 ГОДАХ .....	263-281	92
VII. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОМИТЕТОМ НА ДЕВЯТОЙ И ДЕСЯТОЙ СЕССИЯХ .....		97
A. Девятая сессия .....		97
I (IX). Рассмотрение окончательных кратких отчетов об открытых заседаниях Комитета, а также докладов и другой информации, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции .....		97
B. Десятая сессия .....		97
I (X). Информация, касающаяся положения на Голанских высотах, представленная Сирийской Арабской Республикой .....		97
2 (X). Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации .....		98

ПРИЛОЖЕНИЯ

	<u>Стр.</u>
I. ГОСУДАРСТВА-УЧАСТНИКИ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ ПО СОСТОЯНИЮ НА 30 АВГУСТА 1974 ГОДА .....	101
II. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДОВ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ В ТЕЧЕНИЕ РАССМАТРИВАЕМОГО ГОДА (25 августа 1973 года - 30 августа 1974 года) .....	104
A. Первоначальные доклады .....	104
B. Вторые периодические доклады .....	106
C. Третьи периодические доклады .....	106

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)ПРИЛОЖЕНИЯ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
III. РАССМОТРЕНИЕ КОМИТЕТОМ НА ЕГО ДЕВЯТОЙ И ДЕСЯТОЙ СЕССИЯХ ДОКЛАДОВ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ .....	II0
IV. ТЕКСТЫ СООБЩЕНИЙ, НАПРАВЛЕННЫХ ЧЕРЕЗ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ГОСУДАРСТВАМ-УЧАСТНИКАМ, ПРЕДСТАВИТЕЛИ КОТОРЫХ НЕ ПРИНИМАЛИ УЧАСТИЯ В РАССМОТРЕНИИ КОМИТЕТОМ ИХ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 1 СТАТЬИ 9 КОНВЕНЦИИ, НА ДЕВЯТОЙ И ДЕСЯТОЙ СЕССИЯХ КОМИТЕТА .....	II2
А. Сообщение правительству Тонга .....	II2
В. Сообщение правительству Сьерра-Леоне .....	II2
С. Сообщение правительству Гаити .....	II3
D. Сообщение правительству Перу .....	II4
Е. Сообщение правительствам Барбадоса, Берега Слоновой Кости, Болгарии, Кубы, Маврикия, Демократического Йемена, Непала и Свазиленда..	II5
V. ТЕКСТЫ ЗАМЕЧАНИЙ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ В СВЯЗИ С ОБЩЕЙ РЕКОМЕНДАЦИЕЙ IV, ПРИНЯТОЙ КОМИТЕТОМ НА ЕГО ВОСЬМОЙ СЕССИИ, ПОЛУЧЕННЫЕ ДО КОНЦА ДЕСЯТОЙ СЕССИИ В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 2 СТАТЬИ 9 КОНВЕНЦИИ ....	II6
VI. ДОКУМЕНТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ КОМИТЕТОМ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ НА ЕГО ДЕВЯТОЙ И ДЕСЯТОЙ СЕССИЯХ, ВО ИСПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЙ СОВЕТА ПО ОПЕКЕ И СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ, В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 15 КОНВЕНЦИИ .....	II8
А. Документы, представленные во исполнение решения Совета по Опеке, принятого на его сорок первой сессии (1974 год) .....	II8
В. Документы, представленные во исполнение решений Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	II8

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

30 августа 1974 года

Сэр,

Имею честь сослаться на пункт 2 статьи 9 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, согласно которому учрежденный в силу Конвенции Комитет по ликвидации расовой дискриминации "ежегодно через Генерального секретаря представляет доклад Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций о своей деятельности".

Комитет по ликвидации расовой дискриминации провел в 1974 году две сессии и, на своем 224-м заседании, состоявшемся сегодня, единогласно принял прилагаемый при этом доклад во исполнение своих обязательств согласно Конвенции; доклад представляется Вам для направления Генеральной Ассамблее.

Я желал бы обратить Ваше внимание на тот факт, что в ходе обсуждения Комитетом на его седьмой сессии пункта, касающегося решения Генеральной Ассамблеи по докладу, представленному Комитетом по ликвидации расовой дискриминации во исполнение пункта 2 статьи 9 Конвенции (резолюция 2921 (XXVII) Генеральной Ассамблеи), было высказано мнение, что Генеральной Ассамблее следовало бы рассматривать доклад Комитета отдельно от других вопросов.

Примите, сэр, заверения в моем высоком уважении.

Адедокун А. ХААСТРУП  
Председатель  
Комитета по ликвидации расовой  
дискриминации

Его Превосходительству  
Г-ну Курту Вальдхайму  
Генеральному секретарю  
Организации Объединенных Наций  
Нью-Йорк



## Г. ВВЕДЕНИЕ

### А. Государства-участники Конвенции

1. По состоянию на 30 августа 1974 года 81 государство было участником Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которая была утверждена Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в резолюции 2106 А(XX) от 21 декабря 1965 года и открыта для подписания и ратификации в Нью-Йорке 7 марта 1966 года и которая вступила в силу 4 января 1969 года (см. ниже, приложение I).

### В. Сессии

2. В 1974 году Комитет по ликвидации расовой дискриминации провел две очередных сессии. Девятая сессия происходила в Центральных Учреждениях Организации Объединенных Наций с 25 марта по 12 апреля 1974 года, а десятая сессия - в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 12 по 30 августа 1974 года.

### С. Членский состав Комитета

3. В соответствии с положениями статьи 8 Конвенции представители государств-участников провели четвертое заседание в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 10 января 1974 года 1/ и избрали девять членов Комитета по ликвидации расовой дискриминации для замены тех его членов, срок полномочий которых истекал 19 января 1974 года. Таким образом, членами Комитета состояли нижеследующие 18 лиц:

<u>Фамилия</u>	<u>Страна</u>
Г-н Махмуд Абул-Наср**/	Египет
Г-н Марк Ансель	Франция
Г-н Насте Димо Чаловски	Югославия
Г-н Раджешвар Дайял**/	Индия
Г-н Самуилла Хан Дехлави	Пакистан
Г-н Адедокун А. Хааструп**/	Нигерия
Г-н Хосе Д. Инглес**/	Филиппины
Г-н Поль Иоан Георг Каптейн*/	Нидерланды

\*/ Избран.

\*\*/ Переизбран.

1/ Решения государств-участников Конвенции, принятые на четвертом заседании, см. Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, официальные отчеты: четвертое заседание государств-участников (CERD/SP/6).

<u>Фамилия</u>	<u>Страна</u>
Г-н Джордж О. Ламптей */	Гана
Г-н Рональд Ст. Джон Макдональд	Канада
Г-н Гонсало Ортис Мартин	Коста-Рика
Г-н Карл Йозеф Партш **/	Германия, Федеративная Республика
Г-н Василий С. Сафрончук	Союз Советских Социалистических Республик
Г-н Файез А. Сайех **/	Кувейт
Г-н Себастьян Солер	Аргентина
Г-н Ян Томко	Чехословакия
Г-н Луис Валенсия Родригес	Эквадор
Г-жа Халима Эмбарек Варзази*/	Марокко

\*/ Избран.

\*\*/ Переизбран.

#### D. Участие в заседаниях

4. Все члены, за исключением г-на Дехлави, присутствовали на девятой сессии Комитета.

5. Все члены, за исключением г-на Дехлави, г-на Инглеса и г-на Валенсия Родригеса, присутствовали на десятой сессии; г-н Ансель и г-жа Варзази присутствовали только на части этой сессии.

#### E. Торжественное заявление

6. На первом заседании девятой сессии члены Комитета, которые были избраны или переизбраны государствами-участниками 10 января 1974 года, выступили с торжественным заявлением в соответствии с правилом 14 временных правил процедуры Комитета.

#### F. Выборы должностных лиц

7. На 172-м заседании 25 марта 1974 года Комитет избрал следующих должностных лиц в соответствии с пунктом 2 статьи 10 Конвенции на срок в два года:

<u>Председатель:</u>	Г-н Адедокун А. Хааструп
<u>Заместители председателя:</u>	Г-н Насте Димо Чаловски Г-н Себастьян Солер Г-н Рональд Ст. Джон Макдональд
<u>Докладчик:</u>	Г-н Файез А. Сайех

## Г. Повестка дня

### Девятая сессия

8. После прений на 172-м заседании Комитета 25 марта 1974 года Комитет утвердил в качестве повестки дня девятой сессии пункты, перечисленные в предварительной повестке дня, представленной Генеральным секретарем в соответствии с правилом 6 временных правил процедуры. Повестка дня девятой сессии была следующей:

1. Открытие сессии представителем Генерального секретаря.
2. Торжественное заявление новых членов Комитета в соответствии с правилом 14 временных правил процедуры.
3. Выборы должностных лиц Комитета.
4. Утверждение повестки дня.
5. Решение, принятое Генеральной Ассамблеей на ее двадцать восьмой сессии по годовому докладу, представленному Комитетом по ликвидации расовой дискриминации в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Конвенции.
6. Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.
7. Информация, представленная государствами-участниками, относительно их обязательств в соответствии со статьей 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 2/.
8. Рассмотрение докладов и замечаний, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции:
  - a) Первоначальные доклады государств-участников, подлежавшие представлению в 1972 году;
  - b) Вторые периодические доклады государств-участников, подлежавшие представлению в 1972 году;
  - c) Первоначальные доклады государств-участников, подлежавшие представлению в 1973 году;
  - d) Вторые периодические доклады государств-участников, подлежавшие представлению в 1973 году;

---

2/ Решение, принятое Комитетом по этому пункту, см. ниже, пункт 76 раздела В главы IV, подстрочное примечание 8.

- e) Первоначальные доклады государств-участников, подлежавшие представлению в 1974 году;
  - f) Вторые периодические доклады государств-участников, подлежавшие представлению в 1974 году;
  - g) Третьи периодические доклады государств-участников, подлежавшие представлению в 1974 году;
  - h) Замечания государств-участников по общей рекомендации IV Комитета 3/.
9. Рассмотрение копий петиций, копий докладов и другого информационного материала, относящегося к неподконтрольным и самоуправляющимся территориям и всем другим территориям, на которые в соответствии со статьей 15 Конвенции распространяются положения резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.
10. Сессии Комитета в 1975 и 1976 годах.

#### Десятая сессия

9. На 201-м заседании 13 августа 1974 года Комитет утвердил в качестве повестки дня десятой сессии предварительную повестку дня, представленную Генеральным секретарем. Повестка дня десятой сессии была следующей:

1. Утверждение повестки дня.
2. Обзор рабочих методов Комитета с уделением особого внимания рассмотрению докладов и информации, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции: пункт, предложенный г-ном Марком Анселем 4/.
3. Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.
  - a) Первоначальные доклады государств-участников, подлежавшие представлению в 1972 году;

---

3/ Решение, принятое Комитетом по этому пункту, см. ниже, раздел C главы IV и приложение V.

4/ Решение, принятое Комитетом по этому пункту, см. ниже, пункты 79-80 раздела B главы IV.

- b) Вторые периодические доклады государств-участников, подлежащие представлению в 1972 году;
  - c) Первоначальные доклады государств-участников, подлежащие представлению в 1973 году;
  - d) Вторые периодические доклады государств-участников, подлежащие представлению в 1973 году;
  - e) Первоначальные доклады государств-участников, подлежащие представлению в 1974 году;
  - f) Вторые периодические доклады государств-участников, подлежащие представлению в 1974 году;
  - g) Третьи периодические доклады государств-участников, подлежащие представлению в 1974 году;
  - h) Информация, представленная государствами-участниками относительно их обязательств в соответствии со статьей 4 Конвенции 2/;
  - i) Замечания государств-участников по общей рекомендации IV Комитета 3/.
4. Рассмотрение копий петиций, копий докладов и другого информационного материала, относящегося к подопечным и самоуправляющимся территориям и всем другим территориям, на которые в соответствии со статьей 15 Конвенции распространяются положения резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.
  5. Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.
  6. Сессии Комитета в 1975 и 1976 годах.
  7. Доклад Комитета Генеральной Ассамблее на ее двадцать девятой сессии в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Конвенции.

II. РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ  
ДВАДЦАТЬ ВОСЬМОЙ СЕССИИ ПО ЧЕТВЕРТОМУ ГОДОВОМУ  
ДОКЛАДУ КОМИТЕТА 5/

10. Комитет рассматривал этот пункт в ходе девятой сессии на 173-м-175-м заседаниях 25 и 26 марта 1974 года и на 198-м заседании 12 апреля 1974 года.

A. Резолюция 3134 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи

11. Комитет был удовлетворен как тоном, так и содержанием резолюции 3134 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1973 года, касающейся четвертого годового доклада Комитета 5/, а также всеобщей поддержкой, которую получила эта резолюция на голосовании в Генеральной Ассамблее. Некоторые члены Комитета присоединились к мнению г-на Валенсия Родригеса, а именно, что в данной резолюции "Генеральная Ассамблея в общем выразила поддержку деятельности Комитета и полностью приняла его точку зрения".

B. Рассмотрение доклада Комитета Третьим комитетом

12. Следует напомнить, что в своем препроводительном письме к четвертому годовому докладу на имя Генерального секретаря Председатель Комитета обратил внимание на мнение, выраженное в ходе седьмой сессии Комитета, "что Генеральной Ассамблее следовало бы рассматривать доклад Комитета отдельно от других вопросов" (A/9018, стр. vii). На своей девятой сессии Комитет с удовлетворением отметил, что Третий комитет и Генеральная Ассамблея рассмотрели четвертый годовой доклад Комитета отдельно, в рамках программы своей работы, продемонстрировав тем самым, что они придают ему большое значение, - как это подчеркнул г-н Валенсия Родригес в заявлении, которое он сделал при открытии прений Комитета по этому пункту и которое было одобрено другими членами.

13. Члены Комитета были удовлетворены также тем, что доклад был рассмотрен "более обстоятельно, нежели в предыдущих случаях" (г-н Чаловски), что ему было "уделено больше времени и значения", чем на предыдущих сессиях (г-н Абул-Наср) и что ему было уделено "больше внимания . . . , чем в прошлом" (г-н Сафрончук).

14. Было также широко признано, что доклад Комитета был, в общем, принят Третьим комитетом благоприятно. Г-н Абул-Наср счел "обнадеживающим", что доклад Комитета "был принят с удовлетворением" и что

---

5/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, дополнение № 18 (A/9018). Три предшествовавших годовых доклада см. там же, двадцать пятая сессия, дополнение № 27 (A/8027); там же, двадцать шестая сессия, дополнение № 18 (A/8418 и Corr.1); там же, двадцать седьмая сессия, дополнение № 18 (A/8718).

"его решения были одобрены". Г-н Валенсия Родригес отметил, что "вообще говоря, доклад Комитета ... получил высокую оценку и вызвал благоприятные замечания". Г-н Ансель был "поражен благоприятной реакцией Генеральной Ассамблеи и тем растущим значением, которое она придает докладу Комитета". На г-на Каптейна "произвело большое впечатление благожелательное рассмотрение доклада Комитета в Третьем комитете". Г-н Ламптей выразил "удовлетворение по поводу того, как Третий комитет рассматривал доклад Комитета". Г-жа Варзази "приветствовала благоприятную реакцию Генеральной Ассамблеи на доклад Комитета". Г-н Ортис Мартин счел "обнадеживающим", что "Ассамблея высказала замечания по деятельности Комитета и что интерес к этой деятельности растет". Г-н Макдональд приветствовал "положительные замечания, сделанные в ходе обсуждения в Третьем комитете", и выразил удовлетворение по поводу "благоприятного приема доклада Комитета Генеральной Ассамблеей". Г-н Чаловски считал, что "многочисленные лестные отзывы о качестве доклада и одобрение практики, в соответствии с которой представители государств-участников присутствуют при обсуждении докладов, дают повод к удовлетворению". Председатель суммировал мнения членов Комитета, заявив, что, "по-видимому, члены Комитета испытывают общее чувство удовлетворения вниманием, которое уделили докладу Комитета Третий комитет и Генеральная Ассамблея".

15. По мнению некоторых членов Комитета, благоприятный прием, оказанный докладу Комитета Генеральной Ассамблеей и Третьим комитетом, свидетельствует о благоприятном развитии отношений Комитета с этими органами и является существенным фактором в продолжающемся и полезном диалоге между ними. Г-н Ансель был доволен "отличными и становящимися все более тесными взаимоотношениями Комитета и Ассамблеи". Г-н Дайял выразил удовлетворение по поводу "положительного развития диалога между Комитетом и Генеральной Ассамблеей". По мнению г-на Макдональда, "приятно отметить, что отношения Комитета с Генеральной Ассамблеей успешно развиваются в духе растущего взаимного доверия". Г-н Ортис Мартин отметил, что "диалог с Генеральной Ассамблеей имеет ... существенное значение для Комитета". Г-н Каптейн "согласился с другими ораторами в отношении того, что необходимо установить постоянный диалог между Комитетом и Третьим комитетом". А г-н Чаловски полагал, что "диалог между Генеральной Ассамблеей и Комитетом в высшей степени полезен и должен быть продолжен и расширен".

16. Хотя было высказано некоторое сожаление по поводу сравнительно небольшого числа представителей, принявших участие в обсуждении доклада Комитета Третьим комитетом, некоторые члены предостерегли от возможного неправильного толкования этого факта. По мнению г-на Валенсия Родригеса, "факт, что как в общих прениях, так и в ходе работы, касающейся проекта резолюции по данному пункту, сочли нужным выступить представители лишь 26 государств-членов, не следует истолковывать как апатию большинства участников; молчание многих следует скорее всего расценивать как молчаливое согласие с мнениями выступивших". Г-н Ансель также придерживался мнения, что, хотя и "следует сожалеть о том, что с заявлениями выступило так мало представителей", тем не менее "ясно, что те, кто не выступил, не возражают против работы Комитета". Однако г-жа Варзази полагала, что следует принять меры для исправления положения, которое, возможно, способствовало возникновению обсуждаемого явления, и предложила "в будущем распространять

доклад до открытия сессий Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы члены Третьего комитета могли его изучить подробнее".

17. Мнения несколько разошлись по поводу того, какое значение Комитет должен придать точкам зрения, выраженным представителями государств-членов в Третьем комитете относительно деятельности Комитета вообще и некоторых из его конкретных решений и действий. Г-н Макдональд "выразил надежду, что Комитет будет по-прежнему уделять надлежащее внимание всем замечаниям, касающимся его работы", а г-н Сафрончук полагал, что "Комитет должен учесть мнения, выраженные в Третьем комитете и в самой Генеральной Ассамблее". Г-н Солер придерживался мнения, что "самокритика при рассмотрении критических замечаний из других источников полезна; таким образом, Комитет сможет поразмыслить о своих успехах и неудачах". С другой стороны, г-н Инглес не был уверен в том, "насколько необходимо, чтобы отдельные члены Комитета обсуждали мнения, выраженные отдельными членами Третьего комитета", утверждая, что "диалог имеет место прежде всего между Комитетом и Ассамблеей, а не между отдельными членами Комитета и отдельными членами Третьего комитета". Он пришел к заключению, что "Комитет должен поэтому сосредоточить свое внимание на решениях Генеральной Ассамблеи, а не на мнениях отдельных членов Третьего комитета, не подтвержденных Ассамблеей; иначе диалог может превратиться в конфронтацию". Г-н Дайял не согласился с этой точкой зрения; он полагал, что "трудно оценить должным образом прения в Ассамблее, не упоминая некоторые из мнений отдельных членов", и отрицал, что Комитет "выйдет за рамки своих функций, если будет ссылаться на эти мнения".

18. Рассмотрение точек зрения, высказанных в Третьем комитете представителями государств-членов, по мнению некоторых членов Комитета по ликвидации расовой дискриминации, связано с некоторыми трудностями. Во-первых, точки зрения представителей государств-членов часто противоречили друг другу. Г-н Валенсия Родригес привел один пример: "В то время как делегация СССР считала, что Комитет должен уделить первоочередное внимание своим обязанностям по статье 15, делегации Франции и Соединенного Королевства высказали оговорки в отношении его деятельности в силу этой статьи". Г-н Ансель также отметил это явление: "Некоторые выступавшие упрекали Комитет в превышении его полномочий, особенно в отношении статьи 15 Конвенции, в то время как другие упрекали его за отсутствие большого желания осуществлять свои полномочия". Во-вторых, внимание представителей в Третьем комитете, по мнению некоторых членов, не всегда было направлено на более важные аспекты деятельности Комитета, и делегации не в одинаковой степени интересовались всеми сферами обязанностей Комитета. По мнению г-на Чаловски, "некоторые делегации уделяли слишком много внимания таким второстепенным вопросам, как место проведения будущих сессий". Г-н Ансель также считал, что "Генеральная Ассамблея уделила, возможно, слишком много времени" этому вопросу. Г-н Чаловски с удивлением отметил, что "некоторые делегации, которые были в большой степени связаны обязательствами по ликвидации расовой дискриминации, не смогли высказаться по более широким последствиям деятельности Комитета". Г-жа Варзази отметила, что, "хотя Третий комитет справедливо выделил колониалистские аспекты проявлений расовой дискриминации, он не уделил достаточно



внимания дискриминационным действиям против народов в независимых территориях". Третья трудность связана с политическими мотивами, которые, по мнению некоторых членов, были подоплекой некоторых высказанных в Третьем комитете точек зрения. Так, например, г-н Валенсия Родригес и г-жа Варзази считали, что некоторые из точек зрения, высказанных в Третьем комитете в отношении компетенции Комитета в соответствии со статьей 15 и другими статьями Конвенции в основном объяснялись политическими мотивами.

19. Несмотря на эти трудности, члены Комитета рассмотрели точки зрения, высказанные представителями государств-членов в Третьем комитете; их обсуждение можно резюмировать следующим образом:

а) Комментируя заявление представителя СССР о том, что Комитет уделил слишком много внимания таким "второстепенным вопросам", как толкование своих правил процедуры и отдельных статей Конвенции, г-н Валенсия Родригес признал, что "эта точка зрения в известной мере является оправданной", но указал, что "первоначальной и необходимой задачей Комитета была разработка правил процедуры, которые дали бы ему возможность выполнять свою задачу". Г-н Ансель, соглашаясь с тем, что "на ранних стадиях работы Комитету было важно составить гибкие и точные правила процедуры, которые дали бы ему возможность добиться прогресса", отметил, что "многие из предложенных членами поправок к правилам процедуры были поправками по существу". Г-н Каптейн также допускал, что "такие вопросы, вообще говоря, представляют второстепенный интерес", но тем не менее считал, что для Комитета уделение внимания процедурным вопросам было особенно оправданным: "Для того чтобы заслужить доверие и уважение государств-участников Конвенции, Комитету необходимо было четко указать, каким образом он намеревается использовать свои полномочия и истолковать обязательства государств-участников".

б) Тесно связанным с предыдущим вопросом было замечание представителя Соединенного Королевства о том, что Комитет поступил разумно, не вынося окончательного суждения о сфере обязательств государств-участников по статье 5. Г-н Валенсия Родригес отметил, что "дискуссия по этому вопросу не была ни бесполезной, ни чисто академической; она сослужит Комитету хорошую службу, когда он подойдет к рассмотрению будущих докладов государств-участников".

с) Представители Нидерландов, Федеративной Республики Германии и Соединенного Королевства высказали замечания в отношении непрерывных усилий Комитета в целях поощрения того, чтобы государства-участники предоставляли как можно более полную информацию в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции. В свете этих замечаний г-н Валенсия Родригес сделал тот вывод, что "Комитет должен продолжать свои усилия по обеспечению того, чтобы доклады, представляемые государствами-участниками, были как можно более полными".

д) Заявление представителя Нидерландов о том, что Комитет не решался призвать государства-участников выступить с декларацией, предусмотренной в статье 14 Конвенции, вызвало расхождение мнений среди членов Комитета. Г-н Валенсия Родригес считал, что "ничто

в Конвенции не дает права Комитету призывать государства-участников принимать конкретные международные меры; такое решение — исключительная прерогатива самих государств-участников". Г-н Каптейн, хотя и "не будучи полностью убежденным" юридическими аргументами, которые были приведены в поддержку этой точки зрения, предложил в качестве альтернативного решения, "чтобы Комитет приступил к составлению правил процедуры в отношении рассмотрения заявлений от отдельных лиц или групп лиц", утверждая, что "такие правила рассеяли бы сомнения государств-участников, которые не уверены в том, каким образом Комитет намеревается толковать свои полномочия по статье 14". Г-жа Варзази и г-н Ламптей, однако, предостерегали Комитет против поспешного принятия такого курса.

е) Противоречивые точки зрения, высказанные в Третьем комитете в отношении функций Комитета по ликвидации расовой дискриминации в соответствии со статьей 15 Конвенции, вызвали различную реакцию у членов Комитета. Г-жа Варзази призывала своих коллег — членов Комитета, выступающих в качестве беспристрастных экспертов, не поддаваться влиянию критических замечаний в адрес Комитета, мотивированных политическими соображениями, и продолжать "исключать политические соображения из своих прений и решений". Г-н Валенсия Родригес признал, что статья 15 Конвенции имеет большое значение и заявил, что Комитет должен продолжать полностью выполнять свои обязанности в соответствии с этой статьей; в то же время он признал, что Комитет имеет другие обязательства по другим статьям Конвенции; поэтому он призывал Комитет выполнять все свои обязательства сбалансированным образом. Г-н Ансель, напоминая о том, что Комитет упрекали как в превышении своей компетенции, так и за отсутствие большого желания осуществлять свои полномочия, особенно по статье 15 Конвенции, отметил, что фактически Комитет "придерживался среднего курса". Однако г-н Солер считал, что статья 15, как таковая, представляет серьезные трудности для Комитета, поскольку она вменяет Комитету в обязанность получать информацию и документацию от других органов, и, в результате этого, "часто выдвигались серьезные обвинения в адрес государств, которые не состоят участниками Конвенции и которых не заслушивают", что, по его мнению, привело к "политической окраске, которая иногда проявлялась в работе Комитета". Поэтому он призывал Комитет "с большой осторожностью продолжать свою работу в соответствии со статьей 15". С другой стороны, г-н Сафрончук напомнил Комитету о содержании резолюции 3134 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи и отметил, что Третий комитет высказал одобрение Комитету за то, что на седьмой и восьмой сессиях он уделил много внимания выполнению своих обязательств по статье 15 Конвенции, а также что "многие выступавшие, которые принимали участие в обсуждении доклада, выразили надежду на то, что Комитет будет уделять особое внимание происходящим в широких масштабах вопиющим нарушениям прав человека, практикуемым колониалистскими и расистскими режимами Южной Африки и Израиля, и тем самым внесет вклад в борьбу за прекращение этих нарушений". Он считал, что Комитет должен учитывать эти мнения. Заявив, что он был "поражен противоречивыми мнениями в отношении статьи 15", г-н Инглес подчеркнул, что пункт 3 резолюции 3134 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи "был одобрением деятельности Комитета", и утверждал, что "Комитет не должен отказываться от своих решений и рекомендаций".

г) Утверждая, что заявление представителя Федеративной Республики Германии о том, что "Комитет должен воздерживаться от рассмотрения вопросов, затрагивающих внешние сношения государств-участников и не охваченных сферой действия Конвенции", касалось отношений, поддерживаемых государствами-участниками, включая Федеративную Республику Германии, с расистскими режимами в южной части Африки, г-н Валенсия Родригес напомнил, что "до принятия общей рекомендации III 6/ Комитет рассматривал вопрос, имеет ли он полномочия запрашивать такую информацию, и пришел к выводу, что он имеет на это право в силу десятого пункта преамбулы и статьи 3 Конвенции и раздела III резолюции 2784 (XXVI) Генеральной Ассамблеи. Даже учитывая все это, Комитет не пожелал заходить слишком далеко и подчеркнул, что представление такой информации носит добровольный характер, о чем свидетельствует последний пункт общей рекомендации III". Г-н Чаловски также затронул вопрос об отношениях других государств с расистскими режимами в южной части Африки и об усилиях Комитета, направленных на получение полной информации об этих отношениях. Он считал, что возможности этих расистских режимов продолжать свою политику и практику расизма, "к сожалению, отчасти объясняются нежеланием ряда стран разорвать выгодные политические, экономические и военные связи с ними", и хотя делегации "нескольких стран отрицательно отозвались о выводах Комитета, что неудивительно", в Третьем комитете "многие делегации ... поддержали мнение Комитета о том, что должна предоставляться возможно более полная информация".

г) "Оговорки, заявленные представителем Израиля, относительно ведения работы Комитета", были, по мнению г-на Валенсия Родригес "несомненно связаны" с дискуссией в Комитете и с принятым им решением относительно представленной правительством Сирийской Арабской Республики информации о положении на оккупированной Израилем сирийской территории. Г-н Валенсия Родригес, "будучи Председателем во время принятия решения 4 (VII) от 25 апреля 1973 года", желал заявить, "что президиум действовал беспристрастно и добросовестно, исходя из предварительных правил процедуры и полномочий, которыми Комитет наделен в силу Конвенции". Далее он напомнил Комитету о том, что Генеральная Ассамблея в пункте 4 резолюции 3134 (XXVIII) приняла к сведению данное решение, "таким образом одоблив интерес Комитета к данному вопросу".

д) Что касается высказанного в Третьем комитете мнения относительно того, что просьба о проведении сессии Комитета по ликвидации расовой дискриминации поочередно в Женеве и в Нью-Йорке выходит за пределы его круга ведения, то г-н Партш отметил, что "положения пункта 4 статьи 10 Конвенции вытекают из положений пункта 3 той же статьи", и высказал мнение, что "оба эти пункта можно было бы таким образом объединить с целью предусмотрения проведения совещаний Комитета обычно там, где имеется возможность пользоваться компетентными услугами Секретариата".

---

6/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 18 (A/8718), раздел В главы X, решение 1 (VI).

20. Что касается окончательного решения, которое Комитету надлежит принять по рассматриваемому пункту, то г-н Инглес высказал ту мысль, что в своем пятом годовом докладе Комитет мог бы выразить свою признательность за принятое Генеральной Ассамблеей решение. Председатель заявил, что в следующем годовом докладе Комитета следует отразить "мнения и рекомендации Комитета" по этому вопросу. Г-н Макдональд предложил, и Председатель согласился с этим, чтобы в докладе также были отражены прения в Комитете.

С. Распространение кратких отчетов заседаний Комитета и докладов и другой информации, представляемой государствами-участниками

21. Лишь по одному из вопросов, поставленных в Третьем комитете в ходе рассмотрения четвертого годового доклада Комитета (А/9018), на девятой сессии Комитета по ликвидации расовой дискриминации, было принято официальное решение. Комментируя замечания представителя Нидерландов относительно необходимости более широкого распространения кратких отчетов Комитета и других документов в интересах большей осведомленности о его деятельности, г-н Валенсия Родригес заявил, что "настало время рассмотреть основное содержание правила 34 временных правил процедуры" Комитета. Г-н Чаловски согласился с этой точкой зрения и заявил, что, подобно г-ну Валенсия Родригесу, он выступает за общее распространение документов Комитета.

22. Г-н Абул-Наср, исходя из формы документов и условий их распространения, разграничил их на две группы: краткие отчеты заседаний Комитета и доклады и другие информационные материалы, представляемые государствами-участниками. Г-да Партш, Каптейн и Макдональд поддержали это мнение; Председатель, резюмируя мнения, выраженные членами Комитета, заявил, что "они, очевидно согласуются друг с другом в том, что касается установления различных степеней гласности для официальных отчетов Комитета и докладов государств-участников; все члены Комитета согласны с тем, что с докладами государств-участников следует поступать иначе, чем с краткими отчетами".

23. Что касается кратких отчетов заседаний Комитета, то г-н Партш отметил, и Председатель согласился с этим, что вопрос об общем распространении может рассматриваться в применении не к предварительным, а лишь к окончательным отчетам. Затем имела место небольшая дискуссия с участием ряда членов Комитета по вопросу о потенциальных получателях, которым будут направляться окончательные краткие отчеты в том случае, если принцип их общего распространения будет официально одобрен; Генеральному секретарю была направлена просьба о предоставлении списка категорий получателей, на которых обычно распространяется существующая система "общего распространения" документов Организации Объединенных Наций. Г-н Валенсия Родригес и г-н Партш предложили список таких получателей, однако их список, по-видимому, был сходен со списком, представленным позднее представителем Генерального секретаря.

24. В связи с докладами и другими информационными материалами, представленными государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции, г-н Абул-Наср и г-жа Варзази выразили мнение, что решение вопроса об общем распространении таких докладов не входит в круг ведения Комитета; однако они оба признали, что государства, представляющие такие доклады, имеют полное право публиковать их, если они этого пожелают. С другой стороны, г-н Дайял усомнился в том, что доклады государств-участников составляются в расчете на конфиденциальность. Он считал, что существует определенное противоречие между нынешней системой ограниченного распространения

докладов государств и гласностью, придаваемой рассмотрению этих докладов Комитетом на открытых заседаниях и в сообщениях для печати. Он утверждал, что положение будет еще более противоречивым, если краткие отчеты заседаний Комитета будут иметь общее распространение, в то время как доклады государств-участников — по-прежнему ограниченные. Такое положение не только не логично; оно внесет также элемент искажения, поскольку в результате тщательного и должного рассмотрения Комитетом докладов, представляемых государствами-участниками, в прениях Комитета и кратких отчетах его заседаний, как правило, отражается в основном критическое отношение членов Комитета к этим докладам, в то время как их положительные стороны не подчеркиваются в должной мере. Г-н Партш и г-н Дайял высказали ту мысль, что можно было бы рассмотреть возможность предания гласности докладов государств по истечении достаточно длительного периода времени, например, двух лет. Г-ном Дайялом было высказано другое предложение, которое поддержал г-н Партш, относительно того, что Комитету следует принять решение об общем распространении докладов государств-членов за исключением докладов тех государств, которые требуют, чтобы их доклады считались конфиденциальными, причем в таком случае прения и отчеты заседаний, на которых рассматриваются такие доклады, будут также конфиденциальными материалами.

25. По предложению г-на Партша, которого поддержали г.г. Абул-Наср и Макдональд, Председатель назначил Рабочую группу в составе г.г. Абул-Насра, Дайяла, Инглеза, Партша и Томко, во главе с г-ном Дайялом, для рассмотрения обсуждаемого вопроса и представления Комитету предложений, после того как будет завершено рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции.

26. На 198-м заседании 12 апреля 1974 года Комитет рассмотрел следующий проект решения, предложенный указанной Рабочей группой:

"Учитывая мнение, выраженное рядом представителей на двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, о необходимости обеспечения должной гласности деятельности Комитета по ликвидации расовой дискриминации, Комитет принял следующее решение:

1. Краткие отчеты заседаний Комитета в окончательном виде рассматриваются как документы общего распространения.

2. Доклады государств-участников, представляемые в соответствии со статьей 9 Конвенции, будут рассматриваться как аналогичные документы, если государства-участники, направляя свои доклады Генеральному секретарю для представления Комитету, потребуют этого".

27. Г.г. Чаловски, Партш и Сайех предложили свои варианты формулировки пункта преамбулы. По предложению г-на Абул-Насра, которого поддержал г-н Дайял, Комитет постановил исключить пункт преамбулы из проекта решения.

28. Что касается пункта 1 постановляющей части, то г-н Сайех предложил две поправки: вставить фразу "публичных заседаний" после слов "краткие отчеты" и вставить в конце пункта фразу "начиная с десятой сессии". Отклонив идею установления для кратких отчетов прошлых сессий нового грифа секретности, имеющего обратную силу, Комитет прежде всего провел голосование по вопросу о том, следует ли ввести практику классификации кратких отчетов как документов общего распространения на девятой или на десятой сессиях; 5 голосов было подано за девятую сессию, 8 — за десятую, при одном воздержавшемся. Пункт 1 со внесенными в него поправками был принят 12 голосами при одном воздержавшемся, причем никто не голосовал против.

29. Что касается пункта 2 проекта решения, то г-н Инглез предложил опустить фразу "направляя свои доклады Генеральному Секретарю для представления Комитету", а г-н Сайех предложил, во-первых, вставить в первой строке данного пункта после слова "доклады" фразу "и другие информационные материалы" и, во-вторых, заменить фразу "как аналогичные документы" фразой "будут рассматриваться как документы общего распространения". Г-н Сайех, в соответствии с правилом 25 временных правил процедуры, также выразил пожелание о предоставлении Генеральным секретарем информации о финансовых последствиях проекта данного решения и выразил надежду, что такая информация будет получена Комитетом до голосования по тексту решения в целом. До закрытия заседания представитель Генерального секретаря заявил Комитету, что "по его мнению, данное решение не ведет к каким-либо финансовым последствиям, поддающимся вычислению, поскольку оно предусматривает лишь то, что является обычной практикой других органов Организации Объединенных Наций". Комитет по общему согласию утвердил пункт 2 со внесенными в него поправками, не прибегая к голосованию.

30. Текст решения, принятого на 198-м заседании, состоявшемся 12 апреля 1974 года, приводится в разделе А, главы VII, решение 1 (IX).

### III. ДЕСЯТИЛЕТИЕ ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

31. В соответствии с просьбой г-на Макдональда, высказанной на восьмой сессии (171-е заседание) в августе 1973 года, Комитет решил включить в повестку дня своей девятой сессии пункт, озаглавленный "Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации".

32. На девятой сессии Комитет рассмотрел этот пункт повестки дня на своих 175-м - 177-м заседаниях, состоявшихся 26 и 27 марта 1974 года. При рассмотрении этого пункта повестки дня Комитет принял во внимание резолюцию 3057 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 2 ноября 1973 года, касающуюся Десятилетия и содержащую в приложении Программу Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, а также резолюцию 3134 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года, в которой Ассамблея, среди прочего, выразила убеждение в том, что Комитет, "выполняя свои обязанности в соответствии с Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации, будет способствовать осуществлению резолюции 3057 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи".

33. Несколько членов Комитета (г.г. Макдональд, Дайял, Инглез, Ламптей) выразили свое удовлетворение по поводу принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 3057 (XXVIII), касающейся Десятилетия, и отметили конкретные ссылки на работу Комитета, содержащиеся в Программе. Однако некоторые члены Комитета (г.г. Хааструп, Дайял, Абул-Наср) выразили свое разочарование по поводу того факта, что перед Комитетом не была поставлена конкретная задача, которая должна быть выполнена им в течение Десятилетия, и что роль Комитета в предложенной Всемирной конференции по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией не была четко определена, а также по поводу того, что Комитет не был связан более тесно с деятельностью, включенной в Программу. Эти члены Комитета выступили за активное участие Комитета в проведении Десятилетия, а также в осуществлении Программы, и указали, что Комитет, будучи единственным органом системы Организации Объединенных Наций, деятельность которого всецело посвящена ликвидации расовой дискриминации, особенно заинтересован в том, чтобы принять участие в усилиях, направленных на успешное проведение Десятилетия. С другой стороны, некоторыми членами Комитета (г.г. Валенсия Родригесом, Макдональдом, Партшом и г-жой Варзаси) было отмечено, что поскольку функции Комитета определены и ограничены теми, которые конкретно поручены Комитету в соответствии с Международной конвенцией, Комитет должен принять косвенный подход, и они подчеркнули, что максимальный вклад Комитета в проведение Десятилетия будет обеспечен путем осуществления Комитетом функций, возложенных на него в соответствии с Конвенцией.



34. Члены Комитета (г-жа Варзази и г.г. Чаловски и Абул-Наср), надеявшиеся на более тесное участие Комитета в осуществлении Программы Десятилетия, и те члены Комитета, которые так или иначе все еще приветствовали бы непосредственное участие Комитета в осуществлении Программы, предложили различные пути достижения этой цели, включая подготовку Комитетом документа, резюмирующего его деятельность, который будет представлен на предлагаемой Всемирной конференции, и настаивали на целесообразности участия Комитета в этой конференции; некоторые члены считали также, что Комитет должен быть проконсультирован по вопросам подготовки конференции, особенно в том, что касается вопросов по существу. Некоторые члены Комитета выразили далее надежду, что Комитет примет меры в связи с теми шагами, которые предусмотрены в пункте I2a iii Программы, и рекомендовали, чтобы Комитету были переданы, для его сведения и на рассмотрение, доклады, которые, вероятно, будут представлены Генеральному секретарю государствами, не состоящими участниками Конвенции.

35. Те члены Комитета (г-жа Варзази, г.г. Валенсия Родригес, Инглез и Ортис Мартин), которые выступали за косвенный подход к участию Комитета в проведении Десятилетия, предложили следующие меры: установить и укрепить связи Комитета с другими органами системы Организации Объединенных Наций, для того чтобы объединить и согласовать различные усилия, предпринимаемые в рамках системы Организации Объединенных Наций в целях ликвидации расовой дискриминации, поощрять государства-участников Конвенции к выступлению с декларациями в соответствии со статьей I4 Международной конвенции и, поступая таким образом, содействовать созданию процедур, о которых говорится в пункте I2 iv Программы; содействовать тому, чтобы большее число государств-членов ратифицировали Конвенцию и присоединились к ней, и призывать государства, не состоящие участниками Конвенции, предпринять срочные меры для принятия соответствующего законодательства в соответствии с целями и задачами Конвенции.

36. Тем не менее, члены Комитета согласились с тем, что, поскольку цели Десятилетия совпадают с целями Конвенции, а также с целями работы Комитета, существует определенная роль, которую Комитет мог бы сыграть в рамках Десятилетия. Предложения, сделанные в этой связи, включали более широкую популяризацию работы Комитета (г.г. Валенсия Родригес, Макдональд, Партш, Абул-Наср и Хааструп), проведение некоторых специальных исследований, имеющих отношение к применению Международной конвенции или определенных статьей этой Конвенции, разработку исследований и научных работ и обновление их, поощрение индивидуальных вкладов членов Комитета в деятельность, проводимую в течение Десятилетия, и проведение сессий в течение Десятилетия в районе, где проблемы расовой дискриминации имеют особое значение; в этой связи было сочтено желательным провести сессию в штаб-квартире Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе.

37. Комитет принял согласованное решение относительно того, чтобы откликнуться на призыв к нему, сделанный в резолюции Z134 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, и попытаться внести свой вклад в успешное

проведение Десятилетия путем выполнения возложенных на него обязанностей в соответствии с Конвенцией, обратив в то же время внимание Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи на желание Комитета внести вклад в успешное проведение действий по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией. К Генеральному секретарю была также обращена просьба информировать Экономический и Социальный Совет об основных моментах прений, состоявшихся в Комитете, по пункту, относящемуся к Десятилетию.

38. Комитет решил сохранять данный пункт на своей повестке дня на протяжении всего Десятилетия и просил Генерального секретаря информировать Комитет о соответствующей деятельности, предпринимаемой в рамках Программы.

39. В ходе десятой сессии Комитет рассматривал этот пункт на своих 217-м, 218-м, 221-м и 222-м заседаниях, состоявшихся 23, 27, 28 и 29 августа 1974 года. При обсуждении этого пункта Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят шестой сессии (E/5474) относительно деятельности, предпринятой или запланированной в связи с Десятилетием, а также краткое изложение информации, касающейся деятельности правительств и международных организаций в связи с Десятилетием, содержащееся в записке Генерального секретаря (E/5475). Комитет также принял к сведению резолюцию I863 (LVI) Экономического и Социального Совета от 17 мая 1974 года относительно Десятилетия.

40. Члены Комитета с признательностью отметили как в докладе Генерального Секретаря была изложена роль Комитета в ходе Десятилетия и высокую оценку Советом активного участия Комитета в осуществлении Программы в его резолюции I863 (LVI).

41. Члены вновь подчеркнули, что Комитет является весьма подходящим органом для того, чтобы содействовать целям Десятилетия и участвовать в Программе, и в этой связи были упомянуты некоторые конкретные предложения и ряд возможностей для деятельности Комитета и его членов.

42. Члены Комитета поддержали предложение г-на Макдональда об издании брошюры, содержащей, среди прочего, историю Комитета, резюме его работы и обзор его достижений в осуществлении Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Эта брошюра, которая, как отметил один из членов Комитета (г-н Сафрончук), могла бы быть издана на предусматриваемые в бюджете Организации Объединенных Наций средства на общественную информацию, информировала бы общественность о целях и задачах Конвенции и могла бы стать крупным вкладом, в рамках информационной кампании, предусмотренной Генеральной Ассамблеей в резолюции 3057 (XXVIII), в ознакомление мировой общественности с проводимой Комитетом работой по искоренению расовой дискриминации.

43. Комитет также поддержал предложение г-жи Варзази о том, чтобы было обеспечено участие отдельных членов в программах, которые как часть мероприятий, предусматриваются для Управления общественной информации в ходе Десятилетия и будут осуществляться системой радиовещания Организации Объединенных Наций. Была достигнута договоренность о том, что в таких радиопередачах члены Комитета могли бы в доступной форме рассказать о Конвенции, отобрав наиболее важные ее статьи, с тем чтобы цели Конвенции могли быть поняты народами многих стран.

44. В том что касается Всемирной конференции, которая будет организована в ходе Десятилетия, многие члены поддержали предложение г-на Абул-Насра о том, что Комитет мог бы весьма эффективно заложить основы этого международного совещания и что, на основе имеющейся в его распоряжении широкой информации в области расовой дискриминации, ему можно было бы поручить подготовить основной документ для Конференции, а также предложить темы для включения в ее повестку дня. Один из членов (г-н Партш) считал, однако, что Комитет не может сам взять на себя такую инициативу, поскольку именно организаторам Конференции предстоит определить ту сферу деятельности, в которой они пожелают заручиться содействием Комитета.

45. В связи с взаимозависимостью деятельности Комитета и компетентных органов Организации Объединенных Наций, члены отметили, что Комитету было предложено сотрудничать с этими органами, принимая участие в деятельности в ходе Десятилетия. В частности, члены разделяли точку зрения г-на Чаловски, который отметил, что было бы полезно, если бы Генеральная Ассамблея ежегодно передавала Комитету информацию о ходе выполнения Программы, на основе которой, а также на основе своей собственной работы, Комитет имел бы возможность подготавливать проекты резолюций о положении в мире в области борьбы против расовой дискриминации для представления Генеральной Ассамблее. В этой связи г-н Сафрончук представил проект предложения, содержащий рекомендацию Генеральной Ассамблее, который в своей пересмотренной форме отражал многие предложения, выдвинутые несколькими членами Комитета (г-г. Чаловски, Ортис Мартином, Макдональдом, Абул-Насром и Томко и г-жой Варзази). Пересмотренный текст предложения г-на Сафрончука гласил:

"Комитет по ликвидации расовой дискриминации:

рассмотрев резолюцию Генеральной Ассамблеи 3057 (XXVIII) от 2 ноября 1973 года и резолюцию 1863 (LVI) Экономического и Социального Совета от 17 мая 1974 года,

изучив информацию, содержащуюся в докладе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (E/5474) и его записке (E/5475),

придавая большое значение программе Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

сознавая тот факт, что его успехи будут измеряться не словами, а делами в ликвидации всех форм дискриминации, основанной на признаках расы, цвета кожи, родового, национального и этнического происхождения,

отмечая с признательностью высокую оценку роли и деятельности Комитета в резолюции 3134 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1973 года и в резолюции 1863 (LVI) Экономического и Социального Совета,

исполненный решимости внести свой вклад в рамках Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и Программы Десятилетия в дело полной и безусловной ликвидации расизма и расовой дискриминации в соответствии с полномочиями, возложенными на него Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

отмечая необходимость непрерывных международных действий против всех форм расовой дискриминации и, в частности, против апартеида,

1. рекомендует Генеральной Ассамблее:

а) обратиться с призывом к государствам-участникам Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации продолжать сотрудничать в возможно более полной мере с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации, в особенности в том, что касается выполнения требований статьи 9 Конвенции;

б) обратиться с настоятельным призывом к государствам, еще не ставшим участниками Конвенции, присоединиться к ней;

с) обратиться еще раз с призывом к государствам, еще не присоединившимся к Конвенции по каким-либо причинам, руководствоваться в своей внутренней и внешней политике основными положениями Конвенции;

2. считать необходимым в соответствии со статьями 3, 9 и 15 Конвенции сосредоточить свои усилия на выработке рекомендаций в отношении наиболее грубых и массовых проявлений расовой дискриминации, особенно в районах, все еще находящихся под властью расистских и колониальных режимов и иностранной оккупации;

3. выражает готовность принять активное участие в подготовке и проведении Международной конференции по борьбе с расовой дискриминацией;

4. выражает готовность принять активное участие во всемирной информационной кампании с целью ликвидации расовых предрассудков и воспитания общественности в духе борьбы против всех проявлений расизма и расовой дискриминации, и в этих целях члены Комитета могли бы:

а) помочь в издании брошюры, разъясняющей в популярной форме положения Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и работу Комитета;

б) выступать в радиопередачах Организации Объединенных Наций по популяризации положений Конвенции;

с) участвовать в семинарах, предусмотренных в пункте I5b Программы Десятилетия;

д) участвовать в подготовке экспериментальных исследований, предусмотренных в пункте I5a Программы Десятилетия;

5. поддерживает рекомендацию Специального комитета по апартеиду, содержащуюся в его докладе Генеральной Ассамблее (А/9022) 7/ "о том, чтобы Генеральная Ассамблея и впредь отказывалась принимать полномочия представителей Южно-Африканской Республики, практикующей апартеид в качестве государственной политики в грубое нарушение многочисленных решений Организации Объединенных Наций и рекомендаций Комитета".

46. Следующие поправки были предложены к этому тексту:

а) Первая поправка г-на Партша в своей пересмотренной форме предусматривала добавление в конце шестого пункта преамбулы следующего текста:

"... особенно в сосредоточении своих усилий в соответствии со статьями 3, 9 и I5 Конвенции на выработку рекомендаций в отношении наиболее грубых и массовых проявлений расовой дискриминации, особенно в районах, все еще находящихся под игом расистских режимов, и в районах под колониальным или иностранным господством";

б) Вторая поправка г-на Партша предусматривала включение в подпункт Ia постановляющей части слова "всем" перед словами "государствам-участникам";

с) Третья поправка г-на Партша в пересмотренной форме предусматривала изъятие слова "продолжать" и добавление слов "без исключения" перед словами "в возможно более полной мере" в подпункте Ia постановляющей части;

д) Поправка г-на Каптейна предусматривала добавление в пункте I постановляющей части подпункта d, который в своей пересмотренной форме гласит:

"d) обратить внимание государств-участников Конвенции на полезность осуществления положения статьи I4 как одного из средств повышения эффективности Конвенции;"

---

7/ Там же, двадцать восьмая сессия, дополнение № 22.

е) Четвертая поправка г-на Партша предусматривала изъятие пункта 2 постановляющей части.

47. В то время, как большинство членов подчеркивали, что расовая дискриминация, будучи следствием колониализма, может иметь место в районах, находящихся под иностранным господством, и поэтому поддерживали текст, в котором выделялась необходимость в ходе Десятилетия обращать особое внимание на эти районы, г.г. Солер и Каптейн возражали против включения в проект предложения слов "под иностранным господством", которые, по их мнению, имеют политический оттенок и не обязательно предполагают наличие в них расовой дискриминации; поэтому использование этих слов в предложении полностью выходит за рамки Десятилетия и круга ведения Комитета.

48. Многие члены (г.г. Каптейн, Солер, Партш) также сомневались в правомочности Комитета высказываться по таким вопросам, как представление рекомендаций Генеральной Ассамблее о том, чтобы она отказывалась принимать полномочия представителей какого-либо государства-члена. Тем не менее большинство членов считали, что одна из целей Десятилетия заключается в изоляции режимов, практикующих расовую дискриминацию в одной из ее наиболее грубых форм, и что как часть вклада Комитета в Программу, рекомендация, подобная той, которая содержится в пункте 5 постановляющей части проекта предложения, входит в сферу компетенции Комитета.

49. В ходе обсуждения поправки, предложенной г-ном Каптейном (пункт 46d выше), многие члены заявили о своем согласии с текстом и подчеркнули, что нет более подходящего пути для содействия успешному проведению Десятилетия, чем обеспечение ликвидации де-факто расовой дискриминации, что может быть достигнуто лишь после того, как отдельные лица или группы лиц смогут обращаться с заявлениями о том, что они стали жертвами расовой дискриминации. Они утверждали далее, что Комитет обязан содействовать выполнению Конвенции и что это будет обеспечено в наиболее полной мере лишь тогда, когда будет осуществляться процедура, предусмотренная статьей I4. Г.г. Сафрончук, Томко, Абул-Наср, Чаловски и Дайял возражали против этого мнения. Они напомнили о том, что в соответствии со статьей I4 Конвенции заявление является факультативным и что следовательно Комитет не вправе принуждать государства-участников делать его. Они также считали, что если Комитет проявит такую инициативу, то это может привлечь внимание к весьма спорной статье Конвенции, уменьшив тем самым заинтересованность государств в присоединении к Конвенции. Г.г. Сафрончук и Томко отметили, что Десятилетие направлено на борьбу с массовыми нарушениями прав человека и с дискриминационной политикой государств, в то время как поправка г-на Каптейна отвлекает внимание от этой главной цели и не способствует достижению целей Десятилетия. Г.г. Чаловски, Сафрончук и Томко возражали против поправки г-на Каптейна по той причине, что она создает впечатление толкования статьи I4, а также потому, что они надеялись, что Комитет примет обсуждаемую резолюцию единогласно.

50. На 221-м заседании г-н Сафрончук снял свое предложение в знак несогласия с поправкой г-на Каптейна. Предложение было вновь внесено г.г. Ламптей и Макдональдом; г.г. Партш и Каптейн вновь представили поправки, изложенные выше в пункте 46.

51. Результаты голосования по предложению и поправкам к нему были следующими.

52. Г-н Чаловски предложил подправку, предусматривающую изъятие слов "как одного из средств повышения эффективности Конвенции" в поправке, предложенной г-ном Каптейном. Эта подправка была отклонена 6 голосами против 3 при 3 воздержавшихся.

53. Поправка г-на Каптейна в целом была принята 7 голосами против 2 при 3 воздержавшихся.

54. Первая поправка г-на Партша была принята 9 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

55. Вторая поправка г-на Партша была принята единогласно.

56. Третья поправка г-на Партша была принята 3 голосами при 10 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

57. Четвертая поправка г-на Партша была отклонена 7 голосами против 3 - за при 3 воздержавшихся.

58. По просьбе г-на Солера было проведено раздельное голосование по первой части пункта 2 постановляющей части предложения до слов "расовой дискриминации" включительно. Первая часть упомянутого пункта была принята 12 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против. Также по просьбе г-на Солера было проведено раздельное голосование по остальной части пункта, которая была принята 11 голосами против 1 при 1 воздержавшемся.

59. Пункт 2 постановляющей части в целом был принят 11 голосами против 1 при 1 воздержавшемся.

60. По просьбе г-на Солера было проведено раздельное голосование по пункту 5 постановляющей части предложения. Этот пункт был принят 9 голосами против 2 при 2 воздержавшихся.

61. На 221-м заседании, проведенном 28 августа 1974 года, Комитет принял предложение в целом с предложенными к нему поправками 11 голосами при 2 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Текст этого решения, в том виде, в каком оно было принято Комитетом, приведен в главе VII, раздел В, решение 2 (X).

IV. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,  
ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В  
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

A. Получение докладов и дополнительной информации

Первоначальные доклады

62. Со времени создания Комитета и до окончания десятой сессии, согласно пункту 1 статьи 9 Конвенции, первоначальные доклады должны были быть представлены 74 государствами-участниками. В течение этого периода было получено 68 первоначальных докладов. Из них 12 докладов были получены в промежутке времени между восьмой и девятой сессиями в следующем порядке: первоначальные доклады Объединенной Республики Камерун, Перу и Ямайки, подлежавшие представлению в 1972 году; первоначальные доклады Алжира, Барбадоса, Кубы, Народной Демократической Республики Йемен и Новой Зеландии, подлежавшие представлению в 1973 году; и первоначальные доклады Берега Слоновой Кости, Гаити, Германской Демократической Республики и Фиджи, подлежавшие представлению в 1974 году.

63. Из первоначальных докладов, которые должны были быть представлены в 1972 году, до закрытия десятой сессии Комитет не получил доклада Центральноафриканской Республики, несмотря на четыре напоминания, направленные ей в соответствии с правилом 66 временных правил процедуры: первое напоминание было отправлено 26 сентября 1972 г. с просьбой к правительству Центральноафриканской Республики представить первоначальный доклад к 1 января 1973 г.; второе напоминание было отправлено 15 мая 1973 г. с просьбой к правительству представить доклад к 1 июля 1973 г.; третье напоминание было отправлено 7 сентября 1973 г. с просьбой к правительству представить доклад к 1 января 1974 г.; и, наконец, четвертое напоминание было направлено 25 апреля 1974 г. с просьбой к правительству представить доклад к 15 июня 1974 года. Комитет не получил также первоначального доклада Лесото, подлежавшего представлению в 1972 г., несмотря на три напоминания, направленные ему 15 мая 1973 г., 7 сентября 1973 г. и 25 апреля 1974 г. с просьбой к правительству Лесото представить первоначальный доклад к 1 июля 1973 г., к 1 января 1974 г. и к 15 июня 1974 г., соответственно.

64. Из первоначальных докладов, которые должны были быть представлены в 1973 году, до закрытия десятой сессии Комитет не получил первоначального доклада Замбии, несмотря на три напоминания, направленные ей 15 мая 1973 г., 7 сентября 1973 г. и 25 апреля 1974 г.; первоначального доклада Сенегала, несмотря на два напоминания, направленные ему 7 сентября 1973 г. и 25 апреля 1974 г.; и первоначальных докладов Объединенной Республики Танзания и Того, несмотря на первое напоминание, направленное им 30 апреля 1974 года.



65. На 216-м заседании (десятая сессия), состоявшемся 22 августа 1974 г., Комитет постановил, в соответствии с пунктом 1 правила 66 временных правил процедуры, просить Генерального секретаря направить пятое напоминание Центральноафриканской Республике, четвертые напоминания Лесото и Замбии, третье напоминание Сенегалу и вторые напоминания Объединенной Республике Танзания и Того, с просьбой представить первоначальные доклады к 1 января 1975 года.

#### Вторые периодические доклады

66. Вторые периодические доклады от 51 государства-участника должны были быть представлены к концу десятой сессии Комитета. К этому сроку было получено 46 вторых периодических докладов. Из них 8 были получены в течение рассматриваемого периода в следующем порядке: вторые периодические доклады Боливии, Греции, Канады, Норвегии, Румынии и Финляндии, подлежавшие представлению в 1973 году, и вторые периодические доклады Марокко и Непала, подлежавшие представлению в 1974 году.

67. Из вторых периодических докладов, которые должны были быть представлены в 1974 году, до закрытия десятой сессии Комитет еще не получил доклады Мальты, Объединенной Республике Камерун, Франции, Центральноафриканской Республики и Ямайки.

68. На 216-м заседании (десятая сессия), проведенном 22 августа 1974 года, Комитет постановил, в соответствии с пунктом 1 правила 66 временных правил процедуры, просить Генерального секретаря направить напоминания Мальте и Ямайке с просьбой представить доклады к 1 января 1975 года. Кроме того, Комитет постановил, что не следует направлять напоминание Центральноафриканской Республике о втором периодическом докладе, поскольку это государство-участник еще не представило своего первоначального доклада (см. пункты 63 и 65 выше). Что касается Объединенной Республики Камерун, рассмотрение первоначального доклада которой Комитетом было приостановлено до получения некоторых дополнительных текстов (см. пункты 171-172 ниже), то Комитет постановил, что в напоминании о втором периодическом докладе должна содержаться просьба к этому государству-участнику включить эти тексты в качестве приложения ко второму периодическому докладу. Что касается Франции, то в связи с тем, что дополнительный доклад к ее первоначальному докладу, подлежавшему представлению в 1972 году, ссылка на который была сделана в четвертом годовом докладе Комитета (A/9018, подстрочное примечание 13), был получен в последний день девятой сессии и был рассмотрен Комитетом на его десятой сессии (см. пункты 210-215 ниже), Комитет постановил просить Францию включить в ее второй периодический доклад, в дополнение к информации о любых соответствующих мерах, которые могли быть приняты со времени представления дополнительного доклада, ответы на вопросы, поднятые в ходе рассмотрения Комитетом первоначального и дополнительного докладов Франции на десятой сессии.

### Третьи периодические доклады

69. Третьи периодические доклады от 36 государств-участников должны были быть представлены в 1974 году до конца десятой сессии Комитета. К этому сроку были получены все доклады, за исключением докладов Ватикана, Венесуэлы, Индии, Ливийской Арабской Республики, Нигерии, Соединенного Королевства, Туниса, Уругвая и Чехословакии. В соответствии с решением, принятым Комитетом на девятой сессии, первые напоминания были направлены 25 апреля 1974 года вышеупомянутым государствам-участникам, за исключением Ватикана, с просьбой представить третьи периодические доклады к 15 июня 1974 года.

70. На 216-м заседании (десятая сессия), проведенном 22 августа 1974 года, Комитет постановил, в соответствии с пунктом 1 правила 66 временных правил процедуры, просить Генерального секретаря направить вторые напоминания Венесуэле, Ливийской Арабской Республике, Нигеру, Тунису, Уругваю и Чехословакии и первое напоминание Ватикану с просьбой представить третьи периодические доклады к 1 января 1975 года. Комитет постановил, что не следует направлять напоминания Индии и Соединенному Королевству, поскольку правительства этих двух государств-участников сообщили Комитету о том, что их соответствующие доклады находятся в стадии подготовки и будут представлены в кратчайший срок.

### Дополнительные доклады

71. За отчетный год Комитетом было получено 6 дополнительных докладов. Из них, по инициативе соответствующих правительств, 4 доклада были представлены Сьерра-Леоне, Филиппинами, Францией и Эквадором и 2 доклада были представлены Ираном и Тонга в ответ на запросы, сделанные Комитетом на его седьмой и восьмой сессиях.

72. На восьмой сессии (август 1973 года) Комитет согласился на просьбу представителя Ливана отложить рассмотрение "предварительного" доклада, представленного правительством его страны, в ожидании представления более полного первоначального доклада до девятой сессии. Комитет еще не получил этого дополнительного доклада до конца десятой сессии.

73. Даты, к которым все доклады - первоначальные, вторые и третьи периодические доклады и дополнительные - должны были быть представлены или были получены в течение рассматриваемого периода, и даты направления напоминаний, если таковые имелись, в соответствии с решениями Комитета, указаны ниже в приложении II.

74. В соответствии с пунктом 2 правила 66 временных правил процедуры Комитет должен упомянуть в своем годовом докладе Генеральной Ассамблее все случаи, когда государства-участники не представили доклада или дополнительной информации согласно статье 9 Конвенции, после того как им было направлено напоминание по данному вопросу через Генерального секретаря в соответствии с пунктом 1 этого правила. Поэтому в свете информации, содержащейся в пунктах 63 и 64 выше и в приложении II, Комитет желает довести до сведения

Генеральной Ассамблеи тот факт, что к концу десятой сессии не представили доклады следующие 6 государств-участников: Центрально-африканская Республика, которой было направлено четыре напоминания; Лесото и Замбия, которым было направлено по 3 напоминания; Сенегал, которому было направлено 2 напоминания; и Того и Объединенная Республика Танзания, которым было направлено первое напоминание. В этой связи Комитет желает повторить заявление, которое он сделал на первой сессии и которое он направил всем государствам-участникам, а также Генеральной Ассамблее:

"Комитет придает большое значение этим докладам. Он единогласно считает, что, будучи главным источником информации, эти доклады обеспечивают Комитет существенным элементом для выполнения одной из его самых важных функций, а именно: представления докладов Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Конвенции" (A/8027, приложение Ш, раздел А).

Комитет по-прежнему придерживается этой точки зрения.

В. Рассмотрение докладов и другой информации, представленных государствами-участниками

75. На девятой и десятой сессиях Комитет закончил рассмотрение всех докладов и другой информации, представленных государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции, за исключением третьих периодических докладов Аргентины и Кипра, рассмотрение которых было перенесено на одиннадцатую сессию по просьбе правительства этих двух государств.

76. На двух упомянутых сессиях Комитет рассмотрел 59 докладов, представленных 50 государствами-участниками (см. приложение III), в дополнение к информации, представленной 22 государствами в ответ на просьбу, направленную всем государствам-участникам 19 апреля и 4 мая 1973 года в соответствии с решением 3 (VII) Комитета, касающимся выполнения положений пунктов a и b статьи 4 Конвенции 8/.

77. 33 заседания из 53, проведенных в 1974 году, Комитет посвятил выполнению обязанностей, порученных ему в соответствии со статьей 9 Конвенции, как указано в предшествующем пункте.

78. В соответствии с правилом 64 предварительных правил процедуры Комитет следовал практике - введенной на четвертой сессии (см. A/8418 и Corr.1, пункт 36) - обращения к Генеральному секретарю с просьбой извещать заинтересованные государства-участники о датах рассмотрения их докладов. Как показывает информация, представленная в виде таблицы в приложении III, 12 государств не назначили представителей для участия в заседаниях, на которых рассматривались их доклады (3 - в ходе девятой сессии и 9 - в ходе десятой сессии, которая была проведена в Женеве). На десятой сессии Комитет решил направить через Генерального секретаря отдельные сообщения 12 заинтересованным государствам, информирующие их о принятых решениях или мнениях, высказанных в ходе обсуждения их докладов (тексты этих сообщений приведены в приложении IV).

79. На десятой сессии Комитет пересмотрел практику классификации докладов как "удовлетворительные" и "неудовлетворительные", которой он следовал - хотя и не без сомнений - со времени третьей сессии (см. A/8418 и Corr.1, пункты 24-36). Комитет пришел к выводу, что эта практика, ранее приносившая пользу, изжила себя и что во всяком случае она становится все менее необходимой. Как известно, вначале классификация докладов на "удовлетворительные" и "неудовлетворительные" должна была служить показателем относительной полноты или неполноты информации, содержащейся в каждом докладе, а не

---

8/ На 177-м заседании (девятая сессия), состоявшемся 27 марта 1974 года, Комитет решил рассмотреть информацию, полученную от каждого государства-участника в ответ на решение 3 (VII), одновременно с докладом или докладами, представленными этим государством-участником в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции.

выражать мнение относительно выполнения или невыполнения государством, представившим доклад, положений Конвенции. Другими словами эта классификация должна была показывать степень выполнения предъявляемых к докладам требований, изложенных в пункте 1 статьи 9 Конвенции, а не степень выполнения антидискриминационных требований, изложенных в статьях 2-7 части I Конвенции. Однако всегда существовала опасность возможного **неправильного** истолкования того, что должно было служить официальной оценкой доклада, как оценки по существу положения на территории представившего доклад государства с точки зрения ликвидации расовой дискриминации. Но эта потенциальная опасность возрастала по мере того, как многие доклады, получаемые Комитетом, стали более полно отвечать требованиям пункта 1 статьи 9 Конвенции, **предъявляемым** к докладам, и по мере того, как рассмотрение этих докладов ввиду этого концентрировалось на основном значении содержащейся в докладах обширной информации, тогда как необходимость уделять внимание вопросам, касающимся полноты представленной информации, пропорционально уменьшалось. На этом этапе, действительно, не только практика оценки докладов как "удовлетворительные" или "неудовлетворительные" стала менее необходимой и, возможно, менее полезной, чем прежде, но и в большей степени возникла вероятность того, что эта практика может приводить к **неправильному** толкованию.

80. На 216-м заседании (десятая сессия), состоявшемся 22 августа 1974 года, Комитет решил, что - в отличие от второго (A/8418 и Corr.1), третьего (A/8718) и четвертого (A/9018) годовых докладов - в настоящем годовом докладе, доклады, представленные государствами-участниками, не должны классифицироваться как "удовлетворительные" и "неудовлетворительные". Кроме того, в соответствии с этим решением последующие разделы, в которых кратко излагаются прения и заключения Комитета в отношении докладов, рассмотренных им в ходе девятой и десятой сессий, будут отражать оценку Комитета различных характерных черт докладов как таковых, а также мнения, выраженные Комитетом или его членами в отношении законодательных, судебных, административных или других мер, с помощью которых удалось или не удалось претворить в жизнь положения части I Конвенции.

81. Следующие ниже **пункты** расположены по странам в соответствии с порядком, в котором Комитет на своих девятой и десятой сессиях рассматривал доклады и другую информацию, представленные государствами-участниками. Приложение III содержит следующую информацию о каждом соответствующем государстве-участнике: 1) вид рассмотренного доклада и другой информации (например, "первоначальный", "второй периодический", "третий периодический" или дополнительный доклад и информация, представленная отдельно в связи с решением 3 (VII) Комитета относительно выполнения статьи 4 Конвенции; 2) заседание или заседания, на которых документы рассматривались; 3) даты этих заседаний и 4) указание того, участвовал ли представитель соответствующего государства-участника в рассмотрении Комитетом доклада и другой информации.

Ямайка:

82. Комитет пришел к выводу, что первоначальный доклад Ямайки не содержит информации об административных или судебных мерах и что единственная информация о законодательных мерах, изложенных в этом докладе, состоит из цитат из разделов 13, 24 и 25 главы 3 Конституции. Текст других положений конституции, упоминаемых в этих разделах, не приводится. Нет информации относительно законодательства об уголовной ответственности, отвечающей требованиям статьи 4 Конвенции; нет информации о выполнении обязательств, предусматриваемых статьей 7; и нет информации о законодательстве, обеспечивающем равноправие при использовании некоторых прав, перечисленных в статье 5. В докладе нет упоминания о каких-либо мерах, принятых с целью включения определения расовой дискриминации, данного в пункте 1 статьи 1 Конвенции, в национальное законодательство об уголовной ответственности. В докладе отсутствует информация об отношениях данной страны, если такие существуют, с расистскими режимами в южной части Африки или об этническом составе населения, как предусмотрено в общих рекомендациях III 9/ и IV 10/ Комитета, соответственно. В докладе нет упоминания о характере и масштабе какой-либо проблемы, касающейся расовой дискриминации, которая может существовать в Ямайке. И наконец, содержащаяся в докладе информация по структуре изложения не отвечает руководящим указаниям, установленным Комитетом.

83. Было отмечено, что доклад, видимо, в меньшей степени освещает меры, которые были приняты с целью проведения в жизнь положений Конвенции, чем оговорку, которая была сделана правительством Ямайки при ратификации Конвенции. В этой оговорке указывалось, что ратификация "не означает принятия обязательств, выходящих за пределы конституции, равно как и принятия какого-либо обязательства о введении судебных процессов, помимо тех, которые предусмотрены конституцией". Оговорка сама по себе и место, которое уделено ей в докладе, вызывают много вопросов. Какое же значение государство придает ратификации Конвенции, если одновременно оно выражает оговорки, которые сводят на нет некоторые положения этой Конвенции? Если конституция Ямайки полностью гарантирует защиту прав человека, то какие обязательства, предусматриваемые Конвенцией, побудили данное правительство сделать оговорки? И какие судебные процессы, упомянутые в конвенции, могут, с точки зрения правительства Ямайки, выходить за рамки предусматриваемых конституцией Ямайки? Намерено ли правительство Ямайки выполнять предусматриваемые пунктом 1с статьи 2 Конвенции обязательства периодически пересматривать свое законодательство, касающегося расовой дискриминации, и вносить такие изменения, которые приведут это законодательство в соответствие с положениями Конвенции? Относится ли эта оговорка только к существующей конституции или она относится также к возможным будущим конституциям или поправкам к конституции?

---

9/ См. решение I (VI) от 18 августа 1972 года.

10/ См. решение I (VIII) от 16 августа 1973 года.

84. Некоторые из исключений, перечисленных в подразделах 4-8 раздела 24 главы 3 конституции Ямайки и относящихся к антидискриминационным положениям подразделов 1 и 2 раздела 24, видимо, противоречат духу и букве Конвенции. Беспокойство по поводу этого вопроса усугубляется широким охватом оговорки, упоминаемой в предшествующем пункте.

85. Представитель правительства Ямайки ответил на ряд конкретных вопросов, поднятых некоторыми членами Комитета при обсуждении доклада правительства Ямайки, и остановился на некоторых вопросах, вызывающих беспокойство у нескольких членов Комитета и перечисленных в двух предшествующих пунктах. Оговорка, сделанная правительством Ямайки при ратификации Конвенции, ни в коей мере не мешает правительству Ямайки соблюдать положения Конвенции. В сущности в судебном порядке не было рассмотрено ни одного случая расовой дискриминации, и органы власти не испытывали необходимости прибегать к административным мерам или мерам, предусматриваемым статьей 7, для ликвидации того, что представляет собой несуществующее зло, или принимать меры предосторожности в связи с таким несуществующим злом. Статья 4 Конвенции полностью учитывается конституцией. Замечания членов Комитета будут доведены до сведения правительства Ямайки.

Гана<sup>11/</sup>

86. Второй периодический доклад Ганы и дополнение к нему наряду с информацией, представленной в соответствии с решением 3 (VII) Комитета, рассматривались как свидетельства постоянного сотрудничества с Комитетом. Правительству Ганы было передано поздравление в связи с созданием Ганского национального комитета по апартеиду и была выражена благодарность за представленную информацию о деятельности Ганской ассоциации содействия Организации Объединенных Наций; эти меры рассматривались как примеры положительных действий по применению положений пункта 1е статьи 2 и статьи 7 Конвенции. Был проявлен интерес к получению новой информации в будущих докладах об этих организациях и о результатах их деятельности. Было выражено также удовлетворение по поводу информации, свидетельствующей о том, что Гана не поддерживает никаких отношений ни с Южной Африкой, ни с Южной Родезией, запретила ввоз всех товаров, произведенных в этих странах, и отказала в предоставлении судам или самолетам этих стран возможности пользоваться портовыми службами Ганы или использовать ее воздушное пространство.

87. Было отмечено, что существует необходимость в дополнительной информации о законодательных мерах, направленных на претворение в жизнь положений Конвенции. Были запрошены тексты соответствующих законодательных положений, поскольку многие положения, перечисленные или упоминаемые в настоящих докладах, отсутствуют. Цитируемый в связи со статьей 4 Конвенции закон о ликвидации дискриминации менее широк по своему охвату, чем сама статья. Статья 12 конституции 1969 года, в соответствии с которой предусматривается, что каждое лицо должно иметь беспрепятственный доступ в суды, что непосредственно связывает ее со статьей 6 Конвенции, не удовлетворяет

<sup>11/</sup> Рассмотрение Комитетом третьего периодического доклада Ганы на десятой сессии см. ниже в пунктах 180-183.

всем требованиям этой статьи Конвенции; необходима более подробная информация об имеющихся средствах судебной защиты, о юрисдикции судов и о наличии или отсутствии каких-либо административных трибуналов. Что касается вопроса о запрещении ввоза товаров из Южной Африки и Родезии, то было указано, что в докладах не говорится конкретно о законах и положениях, в которых такое запрещение предусматривается; не сказано четко о том, рассматривается ли также экспорт товаров в эти две страны как правонарушение, и нет информации относительно правовых норм, если таковые имеются, которые обеспечивали бы соблюдение торговых санкций против расистских режимов.

88. Принимая во внимание, что третий периодический доклад Ганы уже отправлен и будет рассматриваться на десятой сессии, некоторые члены Комитета воздержались от участия в рассмотрении докладов, уже представленных Комитету, до получения доклада с более новыми данными.

89. Представитель правительства Ганы наряду с разъяснениями в ответ на некоторые конкретные обращения к нему вопросы заверил Комитет, что третий периодический доклад содержит весьма подробную информацию относительно мер, принятых с целью осуществления положений Конвенции.

#### Иран

90. Комитет пришел к заключению, что доклады Ирана содержат информацию, учитывающую все требования пункта 1 статьи 9 Конвенции. В докладах рассматриваются конституционные положения и положения гражданского и уголовного кодексов, имеющие прямое отношение к Конвенции, а также некоторые административные и другие меры. Представлена также демографическая информация в соответствии с общей рекомендацией IV Комитета. Представленная информация систематизирована в соответствии с руководящими положениями, изложенными Комитетом; кроме того, некоторые замечания, высказанные членами Комитета в ходе рассмотрения предыдущих докладов, представленных правительством Ирана, приняты во внимание и обсуждены в форме своего рода диалога между этим правительством и Комитетом.

91. В отношении мер, принятых правительством Ирана и имеющих прямое отношение к применению положений Конвенции, было отмечено, что требования статей 5, 6 и 7 выполнены. Было особо отмечено, что в соответствии со статьей 9 гражданского кодекса Ирана положения Конвенции приобрели силу закона; во всех случаях возникновения расовой дискриминации будут применяться положения кодекса. С удовлетворением была отмечена также деятельность Иранского комитета по правам человека.

92. Было выражено мнение, что статья 23 закона о прессе от 1955 года по своему охвату уже пункта а статьи 4 Конвенции, и высказывалось сомнение в том, удовлетворяет ли она какому-либо из требований пункта б статьи 4. Возникли сомнения и в отношении статей 959 и 960 гражданского кодекса, а также по поводу утверждения, что положения Конвенции приобрели силу закона; если это и верно в отношении



некоторых положений, другие положения Конвенции требуют дополнительных законодательных актов, поскольку они не обладают сами по себе исполнительной силой. Было выражено сожаление о том, что в докладе не приведена информация об отношениях, если таковые существуют, между Ираном и расистскими режимами южной части Африки. Кроме того, ставилось под вопрос отношение к делу информации о религиозных меньшинствах и уместность использования религиозных критериев при определении этнического состава населения.

93. Представитель правительства Ирана разъяснил, что меньшинства, составляющие лишь 1,2 процента населения Ирана, являются этническими группами, различаемыми главным образом по признаку религии, а не по расе или цвету кожи. Иран решительно осуждает все формы расовой дискриминации, в частности апартеид: он всегда активно поддерживал все резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся Южной Африки. Статьи 959 и 960 гражданского кодекса отражают лишь гипотетический случай и применяются очень редко.

#### Маврикий

94. Информация в первоначальном докладе правительства Маврикия содержит в основном тексты разделов 3, 11 и 16 главы II конституции этой страны. Комитету не было представлено информации, касающейся другого законодательства или административных, юридических и прочих мер, в соответствии с требованиями пункта I статьи 9 Конвенции. Доклад не содержит ни информации об отношениях, если таковые существуют, между Маврикием и расистскими режимами Южной Африки, ни информации о демографическом составе страны, как предусмотрено общими рекомендациями III и IV Комитета, соответственно.

95. Было поставлено под вопрос вступительное заявление относительно того, что присоединение Маврикия к Конвенции не вызвало необходимости принятия дальнейших мер, так как конституция страны полностью предусматривает защиту от всякой расовой дискриминации; некоторые обязательные положения Конвенции, например положения статей 4, 6 и 7, требуют позитивных законодательных мер для выполнения принципов, провозглашенных в конституции, и положений Конвенции, а также соответствующих административных и других мер.

96. Комитет решил просить правительство Маврикия представить дополнительную информацию с учетом руководящих положений и общих рекомендаций Комитета.

#### Куба

97. Первоначальный доклад Кубы содержит информацию о конституционных принципах и положениях Основного закона, которые имеют прямое отношение к большинству положений, содержащихся в части I Конвенции, в частности к положениям статей 5, 6 и 7, а также информацию о некоторых административных мерах, принятых правительством Кубы. Комитет одобрил информацию об отношении Кубы к расовой дискриминации,

нашедшем отражение во внешней политике Кубы, и с удовлетворением отметил, что рассматриваемый доклад является одним из немногих первоначальных докладов, составленных в соответствии с руководящими положениями Комитета.

98. Были выражены сомнения в отношении применения некоторых положений статьи 5 Конвенции; например, можно сомневаться в совместимости системы контроля рабочей силы с правом на свободный выбор работы. Не ясно, полностью ли применяется статья 4 Конвенции. К тому же не представлено информации о конкретных положениях уголовного кодекса, вводящих в силу положения конституции и Конвенции. Требуется больше информации об административных и юридических мерах. Была выражена общая заинтересованность в получении текста Гаванской декларации и информации об этническом составе населения.

#### Новая Зеландия

99. Комитет приветствовал первоначальный доклад Новой Зеландии ввиду его исчерпывающего содержания, детального характера содержащейся в нем информации и соответствия доклада руководящим положениям, изложенным Комитетом. Была дана одинаково положительная оценка как формы представления доклада, так и его содержания; правительству Новой Зеландии была выражена признательность не только за его доклад, но и за принятый им курс политики. Было отмечено, что правительство весьма реалистически смотрит на положение в стране и готово приступить к решению расовых проблем в соответствии с нормами, провозглашенными в Конвенции, что не делается попытки скрыть факт существования расовой дискриминации, и что правительство, наоборот, сознает положение и прилагает заслуживающие похвалы усилия к исправлению положения, а также, что принят ряд законодательных, административных и других мер по борьбе с расовой дискриминацией. Было отмечено, что правительство тщательно рассмотрело существующие законы и практику в области расовых отношений до ратификации Конвенции и что в результате этого рассмотрения было введено в силу специальное законодательство для выполнения Конвенции. Было также отмечено, что при введении в силу необходимых законов правительство уделяет тщательное внимание эффективности применения таких законов и что принят ряд образовательных, социальных и экономических мер в целях содействия интеграции общества. Особый интерес для Комитета представляют меры, принятые с целью предоставления маори и другим народностям Полинезии равных прав с остальным населением. Правительство Новой Зеландии сознает тот факт, что в некоторых случаях оставшиеся различия в законах, применяемых к отдельным этническим группам, могут скорее способствовать недопущению дискриминации, чем создавать для нее основу, и Комитет, учитывая факультативные положения пункта 4 статьи I и обязательные положения пункта 2 статьи 2 Конвенции, согласился с тем, что это правительство будет действовать полностью в рамках Конвенции, если оно сохранит остающиеся различия в законах, применяемых к маори и другим народностям земли маори. Наконец, Комитет с удовлетворением отметил сведения об отмене предложенного посещения Новой Зеландии южноафриканской командой регби "Спрингбок" в 1973 году, ибо эта мера свидетельствует о существовании в Новой Зеландии просвещенного общественного мнения.

100. С сожалением был отмечен тот факт, что в разделе 25 закона о расовых отношениях расистские организации не объявлены незаконными в соответствии с требованиями пункта б статьи 4 Конвенции. Комитет отметил, что заявление представителя Новой Зеландии в Третьем комитете Генеральной Ассамблеи на 1318-м заседании этого Комитета 25 октября 1965 года не имело силы оговорки; было отмечено несоответствие в выполнении требований пункта а и пункта б статьи 4 Конвенции, означающее, по-видимому, что свобода собраний и объединений считается более священной, чем свобода мысли и слова.

101. Были заданы вопросы относительно этнического состава населения и иммиграционной политики Новой Зеландии. Отвечая на первый вопрос и на некоторые другие конкретные вопросы, поднятые в ходе прений, представитель правительства Новой Зеландии заявил, что он попытается получить для Комитета информацию, касающуюся иммиграции.

## Алжир

102. Комитет приветствовал содержащееся в первоначальном докладе Алжира заверение в том, что в законах этой страны не содержится дискриминационных положений с точки зрения прав и обязанностей граждан, а также дополнительное заверение в том, что алжирское законодательство признает и охраняет права всех лиц, проживающих на территории страны, без дискриминации; однако было выражено сожаление о том, что последнее заверение не подкреплено текстами конституционных или других законодательных положений. Подобное сожаление было выражено и по поводу заверений, что содержащиеся в Конвенции принципы строго применяются во всех внутренних законах страны. Комитет с удовлетворением отметил информацию, хотя и краткую, касающуюся отсутствия экономических, консульских и дипломатических отношений с расистскими режимами, и поддержки, оказываемой Алжиром Комитету освобождения Африки. Однако Комитет не считал, что пункт 2 статьи 298 уголовного кодекса, который составляет единственный законодательный текст, включенный в доклад, является "всеобъемлющим", как отмечается в докладе; данный текст не удовлетворяет требованиям, содержащимся в пункте а статьи 4 Конвенции. В нем устанавливается, что, диффамация одного или более лиц, принадлежащих к какой-либо этнической группе, является преступлением, наказуемым законом, в том случае, когда целью такой диффамации является разжигание ненависти между гражданами или жителями, в то время как охват пункта а статьи 4 Конвенции гораздо шире. Наконец, в докладе не представлена информация об административных, судебных и прочих мерах в соответствии с требованиями, содержащимися в пункте 1 статьи 9 Конвенции, и не представлена также информация об этническом составе населения, как предусмотрено общей рекомендацией IV Комитета.

103. Представитель правительства Алжира заверил Комитет в наличии требуемой Комитетом информации; невключение ее в рассматриваемый доклад объясняется отчасти уверенностью в том, что первоначальный доклад должен быть кратким и несколько общим по содержанию, и в значительной степени — сознанием уместности и даже умеренности, которые создали нежелание заниматься саморекламой и перечислять все достижения страны. Комитет, однако, выразил надежду, что следующий доклад полнее отразит усилия, прилагаемые Алжиром в его борьбе против расовой дискриминации, и по своей структуре будет ближе придерживаться руководящих указаний, изложенных Комитетом.

## Ирак

104. Комитет приветствовал второй периодический доклад, представленный Ираком, за исчерпывающий характер содержащейся в нем информации, которая относится, фактически, ко всем положениям части I Конвенции. Содержащаяся в докладе информация не ограничивается конституционными и другими законодательными положениями, а касается также административных других мер; отсутствие информации по судебным вопросам объясняется указанным в докладе фактом, что судам не пришлось рассматривать случаи, касающиеся расовой дискриминации. Материал, содержащийся в докладе, был построен в соответствии с руководящими указаниями, изложенными Комитетом. В ответ на общую рекомендацию III Комитета была представлена обширная информация.

105. Комитет отметил, что ратификация Конвенции сделала ее, в сущности, имеющим обязательную силу национальным законом. Он отметил также, что были приняты меры по выполнению статей 2, 3, 4, 5 и 7 Конвенции; однако сомнения были выражены относительно выполнения всех требований, содержащихся в статье 6. Было отмечено представление обширной информации, касающейся законодательных, административных и других мер, охраняющих права всех меньшинств, в частности "национальные права" курдов.

106. Были заданы вопросы в отношении этнического состава населения, и несколько членов Комитета выразили желание получить тексты законодательных положений, обсуждающихся в докладе.

107. Представитель правительства Ирака ответил на конкретные вопросы, поднятые в ходе прений. Что касается отсутствия статистической информации, касающейся этнических групп в его стране, то он сослался на усилия, прилагаемые для сбора удовлетворительных данных демографической статистики, и заверил Комитет в том, что требуемая информация будет представлена ему сразу же после ее получения. Касаясь текстов положений, упомянутых в докладе, он заявил, что в его стране законодательные тексты издаются на арабском языке и что их перевод на английский язык иногда задерживается на три или четыре года; однако он уже направил Генеральному секретарю неофициальные переводы соответствующих положений конституции и уголовного кодекса Ирака. В отношении выполнения статьи 6 Конвенции он напомнил, что в Ираке система гражданского права придает первоочередное значение писаному праву и что - как отмечается в докладе - гражданский и уголовный кодексы Ирака включают положения, касающиеся деликтной ответственности, хотя еще не было ни единого случая их применения.

#### Финляндия

108. Поскольку второй периодический доклад, представленный Финляндией, указывает на то, что со времени представления первоначального доклада не было принято никаких новых законодательных мер, то прения в Комитете были сосредоточены на административных мерах, о которых говорится в докладе. Касающаяся этих мер информация показывает, что правительство Финляндии продолжает предпринимать шаги, направленные на обеспечение защиты расовых меньшинств. Однако было выражено сожаление по поводу того, что никакой информации не было представлено по вопросу о том, каким образом разбирались судебные дела в сфере расовых отношений в период, охваченный докладом, хотя было упомянуто, что "несколько" таких дел находились на рассмотрении судов.

109. Интерес был проявлен к так называемому парламенту Саами, который намерено создать правительство Финляндии; были заданы вопросы относительно полномочий, которыми он будет наделен, и того, будет ли он носить характер консультативного органа парламента Финляндии или ему будут предоставлены установленные законом полномочия на принятие мер в интересах Саами. Были заданы вопросы по поводу мер, касающихся цыган, а также по поводу успехов, достигнутых Ассоциацией цыган, которая, судя по представленному Финляндией первоначальному докладу, была создана для изучения положения цыган.

II0. Представитель правительства Финляндии заверил Комитет в том, что ответного правительства на вопросы, поставленные членами Комитета, будут сообщены последнему.

### Румыния

II1. Комитет приветствовал информацию, содержащуюся во втором периодическом докладе Румынии, о том, что правительство Румынии со времени представления его первоначального доклада ратифицировало Конвенцию № 111 Международной организации труда I2/ и ввело новое законодательство, затрагивающее четыре области, которые относятся к положениям Конвенции. С удовлетворением был отмечен тот факт, что в докладе приведены тексты соответствующих положений новых законов. Законы, принятые в период, охватываемый докладом, имели существенное значение для эффективности применения Конвенции, а принятие этих законов указывает на то, что в государстве, представившем доклад, продолжается процесс улучшения его национального законодательства.

II2. Однако было отмечено, что доклад ограничивается информацией, касающейся законодательных мер, и нет упоминания об административных, судебных или других мерах. Он также не содержит информации, касающейся отношений, если таковые существуют, между представившим доклад государством и расистскими режимами в южной части Африки или демографического состава страны, как это предусматривается в общих рекомендациях III и IV Комитета. Было отмечено, что Комитет до сих пор не получил от правительства Румынии информацию, касающуюся осуществления статьи 7 Конвенции.

II3. В связи с дополнительной информацией, представленной в ответ на решение 3(VII) Комитета, был поднят вопрос, охватывает ли статья I66 уголовного кодекса Румынии вопросы расистской пропаганды и членства в расистских организациях. Не все члены Комитета согласились с тем, что слово "фашизм" является синонимом слова "расизм" или что применение слова "фашизм" в уголовном законодательстве без толкования его конкретного дополнительного значения будет полезным в законодательстве.

II4. Представитель правительства Румынии ответил на конкретные вопросы, заданные в ходе прений, и дал объяснения по новому законодательству, рассматриваемому в докладе. Он заявил, что статья I66 уголовного кодекса охватывает расистскую пропаганду и членство в расистских организациях.

### Греция

II5. Второй периодический доклад, представленный Грецией, говорит о том, что со времени представления первоначального и дополнительного докладов не было принято никаких новых мер и что нет изменений в статьях новой Конституции 1973 года, позволяющих осуществление положений Конвенции. Ввиду этого факта Комитет одобрил усилия, направленные на то, чтобы еще раз представить уже имеющуюся информацию и сделать это в соответствии с руководящими принципами, изложенными Комитетом.

I2/ Конвенции и рекомендации, принятые Международной конференцией труда, 1919-1966 гг. (Женева, Международное бюро труда, 1966 г.), стр. 973.

II6. Комитет приветствовал заявление, сделанное представителем правительства Греции в начале рассмотрения доклада его правительства, о том, что в свете обсуждения Комитетом данного вопроса в предыдущем году министерство юстиции дало указание своему правовому редакционному комитету подготовить законопроект, удовлетворяющий требования статьи 4 Конвенции.

II7. Комитет выразил сожаление по поводу того, что тексты упоминаемых в докладе законодательных положений не были в него включены и не были приложены к нему. Было отмечено, что доклад не содержит информации, касающейся осуществления статьи 7 Конвенции и этнического состава населения (как предусматривается общей рекомендацией IV Комитета). Хотя Комитет и приветствовал информацию, содержащуюся в докладе и касающуюся вклада Греции в Программу образования и профессиональной подготовки Организации Объединенных Наций для жителей южной части Африки и в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для южной части Африки, было выражено сожаление по поводу отсутствия информации, касающейся отношений, если таковые существуют, между Грецией и расистскими режимами южной части Африки, как это предусмотрено в общей рекомендации III Комитета.

II8. Некоторые вопросы, заданные представителю правительства Греции, касались осуществления статьи 6 Конвенции: к какой процедуре может прибегнуть жертва акта расовой дискриминации, для того чтобы получить компенсацию или сатисфакцию? Имелись ли в Греции случаи, когда по вопросу расовой дискриминации обращались в Государственный совет? Был также задан вопрос: распространяется ли пункт 1 статьи 7 греческой конституции, который гласит, что "греки" равны перед законом, только на греков или также на прочих граждан страны, таких как турки и болгары.

II9. Представитель правительства Греции ответил на некоторые заданные в ходе прений вопросы. В Греции не было ни одного случая дискриминационных мер, принятых государственными властями или администрацией. Статья 7 конституции распространяется на всех граждан Греции; неграждане могут потребовать применения статьи 8 конституции, которая распространяется на "любое лицо, находящееся в пределах территориальных границ греческого государства", и, если они являются жертвами дискриминационных мер, они также могут обратиться в Государственный совет.

### Норвегия

I20. Согласно второму периодическому докладу Норвегии, с момента представления первоначального доклада не было принято никаких законодательных или других мер и в судах не возбуждалось дел, которые относились бы к положениям Конвенции. Комитет приветствовал дополнительную информацию, содержащуюся в докладе (которая рассматривалась в связи с информацией, представленной в ответ на решение 3 (VII), и, в частности, информацию касающуюся состава и функционирования постоянной комиссии по положению цыган.

I21. Комитет выразил желание подробнее узнать о докладах, подготовленных постоянными органами по интеграции саами и цыган. Была выражена озабоченность по поводу того, не может ли концепция "интеграция" зайти слишком далеко; было высказано замечание о том, что полная

интеграция какой-либо этнической группы в основное ядро общества, с последующим отказом от традиций и обычаев, может быть одной из форм расовой дискриминации. Отметив, что два члена постоянной комиссии по положению цыган представляли эту группу, были заданы вопросы по поводу методов выбора этих двух членов.

I22. Информация, касающаяся осуществления статьи 4 Конвенции, имела тот недостаток, что в ней не был представлен текст раздела 330 уголовного кодекса. Члены Комитета осведомились о том, является ли наказуемым преступлением согласно этому разделу, в сочетании с разделом I35a уголовного кодекса, создание или участие в организациях, пропагандирующих расовую дискриминацию или поощряющих ее.

I23. Представитель правительства Норвегии сообщил дополнительную информацию, касающуюся функционирования комиссии по положению цыган; он заявил, что два члена, которые представляли цыган, были назначены самими цыганами, и заверил Комитет, что цыган не будут заставлять принимать целиком норвежский образ жизни. Касаясь статьи 4 Конвенции, он заверил Комитет в том, что текст раздела 330 уголовного кодекса будет представлен в английском переводе и что его правительству будут переданы вопросы, заданные в ходе прений, относительно осуществления пункта b статьи 4.

#### Фиджи

I24. Комитет признал неполной информацию, содержащуюся в первоначальном докладе Фиджи. В докладе рассматриваются лишь законодательные меры и в нем не упоминается о судебных, административных и других мерах. Он не содержит информацию о мерах, касающихся осуществления статьи 7 Конвенции. В нем не дается информации об отношениях, если таковые существуют, между Фиджи и расистскими режимами в южной части Африки или об этническом составе населения, как это предусмотрено общими рекомендациями III и IV Комитета. Кроме того, содержащийся в докладе материал не организован в соответствии с руководящими принципами, изложенными Комитетом.

I25. Что касается применения положений части I Конвенции, то Комитет с удовлетворением отметил, что требования статьи 6, по-видимому, полностью соблюдаются, особенно положениями раздела I7 главы II конституции 1970 года ("Осуществление защитных положений") и главы IX ("Омбудсмен"). С другой стороны, было отмечено, что основные антидискриминационные положения конституции (содержащиеся в подразделе 1 раздела I5 главы II) запрещают лишь проведение дискриминационных мер на основании законов или исходящих от государственных властей, и в них ничего не говорится об актах дискриминации, совершаемых отдельными лицами или частными организациями; в подразделах 3-7 раздела I5 перечисленно много исключений из принципа запрещения дискриминации. Относительно статьи 4 Конвенции из информации, представленной правительством Фиджи в ответ на решение 3(VII) Комитета, следует, что единственными соответствующими положениями в правовой системе Фиджи являются положения, содержащиеся в разделе I5 закона № I5 от 1969 года об общественном порядке: однако, по мнению Комитета, сфера этого раздела



уже сферы статьи 4, поскольку первый ограничивается запрещением нарушения общественного покоя путем подстрекательства к ненависти или презрения к какому-либо классу или лицу.

126. Представитель правительства Фиджи ответил на вопрос, касающийся этнического состава населения его страны; он сообщил Комитету, что его правительство не имеет никаких дипломатических отношений с расистскими режимами в южной части Африки, и заверил Комитет в том, что никакие акты дискриминации не совершаются ни отдельными лицами, ни организациями в его стране, которая на своей памяти никогда не имела расовых инцидентов.

## Эквадор

127. Третий периодический доклад Эквадора поддержал и продолжил диалог с Комитетом, который был начат во втором периодическом докладе и был одобрен Комитетом. Были прокомментированы замечания, высказанные на предыдущей сессии отдельными членами Комитета. В доклад были включены тексты инструкций, направленных правительством Эквадора своей делегации на двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, со ссылкой на пункты повестки дня, касающиеся расистских режимов в южной части Африки. Кроме того, Комитет был информирован о том, что правительство Эквадора решило — в свете отдельных замечаний, высказанных в ходе обсуждения Комитетом предыдущего доклада правительства Эквадора, — включить в свой новый уголовный кодекс ряд положений о наказании за правонарушения, связанные с расовой дискриминацией, в частности правонарушения, указанные в статье 4 Конвенции; в дополнение к третьему периодическому докладу были включены также статьи 211-215 предварительного проекта предложенного кодекса.

128. Было отмечено, что проекты упомянутых в предыдущем пункте статей уголовного кодекса удовлетворяют требованиям статьи 4 Конвенции во всем, за исключением двух моментов: финансирование расистской деятельности, запрещенной в соответствии с пунктом а статьи 4, и объявление вне закона и запрещение расистских организаций, предусмотренные пунктом б этой статьи, не были включены в число правонарушений, указанных в проекте статей уголовного кодекса. Некоторые члены интересовались тем, возможно ли объяснить это опущение наличием в праве Эквадора некоторых общих положений, которые делают необязательным добавление в проект этих двух пунктов.

129. Представитель правительства Эквадора ответил на несколько конкретных вопросов, заданных ему в ходе прений.

## Австрия

130. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Австрии одновременно с информацией, представленной этим государством-участником в соответствии с решением 3 (VII) Комитета. Он считал, что содержащаяся в докладе информация является всеобъемлющей и исчерпывающей, и приветствовал тот факт, что она была подобрана в соответствии с установленными Комитетом руководящими принципами. С другой стороны, Комитет с сожалением отметил, что эта информация относится только к законодательным мерам и не касается юридических, административных и других мер, и что нет никаких указаний на то, в какой мере фактически использовались некоторые гарантируемые действующими законами права теми лицами, к которым эти законы применимы. Во всех случаях не были приведены упомянутые в докладе тексты некоторых законодательных положений. Не дается также никакой информации об отношениях, если такие существуют, между государством, представившим доклад, и расистскими режимами в южной части Африки, как это предусмотрено в общей рекомендации III Комитета.

131. Что касается выполнения правительством Австрии положений Конвенции, то Комитет с удовлетворением отметил дополнительную информацию, представленную представителем этого правительства в начале обсуждения Комитетом доклада о том, что Национальная Ассамблея одобрила конституционный билль, цель которого — гарантировать равное обращение с иностранцами, а также о том, что принят и с 1 января 1975 г. вступит в силу новый уголовный кодекс, содержащий положения, предусматривающие осуществление статьи 4 Конвенции. [Однако была высказана озабоченность по поводу невыполнения по-видимому положений статей 4a, 4b, 5e (vi), 5f и 7 Конвенции, а также положений, касающихся статуса национальных меньшинств, как это изложено ниже.]

132. Раздел 290 (1) уголовного кодекса по своему охвату более узок по сравнению с пунктом a статьи 4 Конвенции в двух отношениях: в нем содержатся некоторые ограничения в отношении распространения идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, которое он запрещает, и таким образом, его применение, по-видимому, ограничивается распространением расистских идей, имеющих целью "приводить к расовой дискриминации"; в нем ничего не говорится в отношении запрещения "предоставления любой помощи расистской деятельности, включая ее финансирование".

133. Что касается пункта b статьи 4 Конвенции, то некоторые члены Комитета выразили уверенность в том, что раздел 3a закона о запрещении нацизма и разделы 6 (1), 20, 21, 22, 24 и 29 закона об ассоциациях удовлетворяют требованиям Конвенции. Однако другие члены отметили, что подразделы 1 и 2 раздела 3a закона о запрещении нацизма показывают, что применение этого закона ограничивается семью конкретными нацистскими организациями и их отделениями, а также другими ассоциациями, "цель которых заключается в подрыве автономии и независимости австрийской республики или в нарушении общественного порядка и восстановления Австрии"; они сомневались в том, что закон, охват которого столь ограничен, можно считать удовлетворяющим обязательному требованию пункта b статьи 4 Конвенции "объявлять противозаконными и запрещать организации ..., которые поощряют расовую дискриминацию и подстрекают к ней". Разделы закона об ассоциациях, которые предусматривают запрещение противозаконных организаций (например, разделы 6 (1) и 24), будучи факультативными в своей формулировке, не отвечают обязательным требованиям Конвенции. Кроме того, один из членов Комитета отметил, что невыполнение полностью требований пункта b статьи 4 Конвенции является предметом особой озабоченности ввиду того, что некоторые шовинистические организации, как, например, Karntner Heimat Dienst, могли действовать свободно и выступать против прав национальных меньшинств и добиваться ассимиляции словенцев.

134. Некоторые члены с озабоченностью отметили, что в докладе говорится об отсутствии в австрийском законодательстве какого-либо положения относительно права на равное участие в культурной жизни (как предусмотрено в статье 5, пункт e (vi) Конвенции) и что в

этом законодательстве недостаточно определено право, соответствующее положениям пункта f статьи 5 Конвенции, поскольку оно, "само собой разумеется, считается частью обычного правового порядка Австрии". С сожалением было отмечено отсутствие информации относительно выполнения статьи 7 Конвенции.

135. Что касается меньшинств, то некоторые члены Комитета подвергли сомнению предпосылку, лежащую в основе содержащейся в докладе информации; она была ясно изложена представителем правительства Австрии в заявлении, сделанном им в начале рассмотрения доклада правительства Австрии, а именно, что в Австрии нет явно выраженных национальных или этнических групп, хотя имеются религиозные или лингвистические меньшинства. Было отмечено, что разбивка населения по лингвистическому признаку приведет к результатам, отличным от тех, которые основаны на этническом самосознании и на соответствующих социологических критериях. Было подчеркнуто, что права меньшинств не зависят ни от их численности, ни от процентного отношения ко всему населению, в состав которого они входят. Кроме того, отмечалось, что при всей важности законодательных положений, одинаково важное значение имеет фактическое выполнение этих положений. Так, в отношении положений, регулирующих использование хорватского и словенского языков в судах и других государственных учреждениях, был проявлен интерес к тому, испытывали ли лица, желающие воспользоваться этими положениями и пользоваться этими языками, какие-либо проволочки или затруднения при обращении в суд. В отношении меньшинств было отмечено известное несоответствие между положениями некоторых международных договоров, которыми Австрия связана, и положениями ее собственных законов. Так в статье 7 (3) Государственного договора 1955 года предусматривается, что наряду с немецким языком в административных и судебных округах Каринтии, Бургенланда и Штирии должны допускаться в качестве официальных языков словенский и хорватский языки, тогда как в соответствии с федеральным законом от 19 марта 1959 года эти положения применимы только к некоторым судебным округам Каринтии. Приведенное в докладе разъяснение о том, что в остальных округах Каринтии, а также в Штирии и Бургенланде применяются положения статьи 66 (4) Сенжерменского договора (предусматривающие, что не говорящим по-немецки австрийским гражданам будут предоставляться разумные возможности использования в суде их языков), указывает, по-видимому, на то, что федеральный закон урезывает или ограничивает некоторые обязательства, принятые по международному договору.

136. В своем втором выступлении на Комитете представитель правительства Австрии высказался по поводу озабоченности, выраженной членами Комитета, и ответил на некоторые заданные ему вопросы. Он напомнил, что его правительство при ратификации Конвенции сделало заявления, в которых содержалось его толкование статей 4 и 5. Он заявил, что новый раздел (283 (1) заменил раздел 290 (1) уголовного кодекса и что в результате в закон о запрещении нацизма была внесена поправка; что термин "нацизм" всегда понимался в Австрии в его общем смысле и включает все тоталитарные идеологии, основанные на концепции расового

превосходства; что отсутствие в австрийском законодательстве специальных положений, предусматривающих выполнение положений пункта е (iv) статьи 5 Конвенции, следует рассматривать в контексте того факта, что в основе австрийской правовой системы лежит принцип, что все лица имеют право осуществлять любую деятельность, не запрещенную законом; и что, хотя отказ предоставить право на доступ к месту или к любому виду обслуживания, предназначенному для общественного пользования (в нарушение положений пункта с статьи 5 Конвенции) не наказуется законом, право на доступ может обеспечиваться судами.

137. Что касается вопроса о меньшинствах, то представитель правительства Австрии еще раз подтвердил, что в его стране не существует расовых меньшинств, а только лингвистические или религиозные меньшинства; он напомнил, что до сих пор компетентные суды не рассматривали ни одного заявления о дискриминации в отношении лингвистических меньшинств в Австрии и что никто из подписавших Государственный договор 1955 года до сих пор не получал жалоб на несоблюдение Австрией ее обязательств по этому договору; он заявил также, что эти меньшинства имеют полную свободу развивать свою собственную культуру и пользоваться своим языком и имеют все возможности делать это. Однако он признал, что в последние годы возникали некоторые проблемы и даже имели место факты насилия; однако властями принимались соответствующие меры. В одном уже упоминавшемся в ходе прений случае три лица были привлечены к суду и понесли строгое наказание. Для изучения вопросов, относящихся к словенскому меньшинству в Каринтии, была создана специальная комиссия; имеется постоянный орган, обеспечивающий связь между правительством и представителями меньшинств, с целью решения любых проблем, которые могут возникнуть.

#### Канада

138. Вторым периодический доклад Канады получил лестную оценку за содержащуюся в нем всестороннюю информацию и за прямой и объективный характер изложения не только принятых мер и достигнутых результатов, но также трудностей, которые имели и имеют место. Была одобрена подробная информация об этническом составе населения, предусмотренная в общей рекомендации IV Комитета. С другой стороны, отмечалось, что не во всех случаях были приведены тексты законодательных положений, упоминаемых в докладе, и что не было приложено усилий к указанию отношения различных мер, описанных в докладе, к определенным положениям Конвенции, на которых они основываются или в соответствии с которыми они должны применяться.

139. Что касается мер, принятых правительством Канады в осуществление положений Конвенции, то с удовлетворением было отмечено, что в политике представляющей доклад страны, делается упор на необходимость не только запрещения и наказания, но также и предупреждения, что эта политика выражается не только в законодательных мерах, но и в административных мерах, и что эти меры приняты на федеральном, провинциальном и местном уровнях. Было отмечено большое число механизмов и учреждений, обеспечивающих защиту и помощь; специальное упоминание было

сделано о Канадской ассоциации установленных законом учреждений по правам человека, о восьми провинциальных комиссиях по правам человека и антидискриминационных отделениях, созданных в рамках федеральной государственной службы, об "омбудсменах", назначенных в шести провинциях, и об отделе государственного министра по многокультурной структуре. Другим фактором, вызвавшим удовлетворение, являются положительные меры по поощрению взаимного уважения и сотрудничества между расовыми группами в Канаде, которые осуществлялись в соответствии с положениями статьи 7 Конвенции. С удовлетворением были отмечены специальные меры, принятые для защиты коренных групп населения и способствующие ускорению их прогресса, а также меры, гарантирующие их участие в общественной жизни; особое внимание было уделено мерам по защите их земельных претензий и программам в области образования и профессионального обучения, установленным в их интересах, во исполнение положений пункта 2 статьи 2 Конвенции. С другой стороны, выражалось сомнение относительно того, полностью ли отвечают положения уголовного кодекса требованиям статьи 4 Конвенции, и высказывалось беспокойство по поводу исключений, согласно закону о защите прав личности и закону о справедливой практике найма на работу.

140. В ходе прений задавались вопросы в следующих областях: влияние ратификации Конвенции Федеральным правительством на провинциальное законодательство; полномочия и функции комиссий по правам человека и "омбудсменов"; положение коренного населения; некоторые положения закона об индейцах; решения, если таковые были вынесены, Верховного суда по делам, представленным на его рассмотрение двумя женщинами индейского происхождения; меры, если таковые были приняты, провинциальных комиссий по правам человека относительно полученных ими жалоб в отношении актов расовой дискриминации; и иммиграционная политика и законы.

141. Представитель правительства Канады ответил или высказал замечания по всем вопросам, упомянутым в предыдущем пункте, за исключением двух последних. В отношении законов об иммиграции он заявил, что правительство его страны в настоящий момент пересматривает их. Что касается дальнейшей информации о положении коренного населения, то он обратил внимание Комитета на два исследования департамента по делам индейцев и населения севера относительно канадских эскимосов и индейцев, соответственно, которые он вскоре представит Комитету, а также уже представленный Комиссии по правам человека ежегодный доклад Канады за 1972 год и на доклад за 1973 год, который скоро будет закончен: и на всестороннее исследование по вопросу коренного населения Канады, которое его правительство в скором времени представит Генеральному секретарю.

## Марокко

142. Комитет отметил, что соответствующие положения Конституции Марокко 1972 года, текст которых был приложен ко второму периодическому докладу этой страны, подтверждают положения предыдущей Конституции относительно прав человека. Однако он также отметил, что в докладе отсутствует информация о других законодательных положениях, которые, как он заявил, существуют в Марокко в соответствии с обязательствами, вытекающими из ее присоединения к Конвенции, ни об административных и других мерах по проведению в жизнь положений Конвенции, особенно положений, содержащихся в статье 7. Не была представлена информация об этническом составе населения, как это предусматривается в общей рекомендации IV Комитета. В настоящем докладе не была представлена также информация, которая запрашивалась при рассмотрении Комитетом первоначального доклада.

143. Представитель Марокко заверил Комитет, что он передаст все возникшие в Комитете вопросы правительству его страны, и выразил надежду, что правительство ответит на них в своем следующем докладе.

## Мадагаскар

144. Третий периодический доклад Мадагаскара был рассмотрен Комитетом одновременно с рассмотрением информации, представленной этой страной в соответствии с решением 3 (VII) Комитета. Комитет приветствовал готовность, с которой эта страна представила ответы, требуемые для информации в соответствии с Общими рекомендациями III и IV и решением 3 (VII) Комитета. Комитет с удовлетворением отметил дополнительную информацию, представленную представительством правительства Мадагаскара, о том, что в настоящее время Уголовный кодекс пересматривается и возможные новые положения в нем будут содержать некоторые конкретные меры, относящиеся к Конвенции; что тексты соответствующих положений будут направлены Комитету после того, как они приобретут силу закона, и что Конституция также пересматривается.

145. Был задан вопрос относительно выполнения положений статьи 7 Конвенции, а также относительно того, предусматривает ли правительство, представившее информацию, проведение каких-либо мер в области обучения, образования, культуры и информации. Был проявлен интерес к получению статистических данных и других подробных сведений относительно различных этнических групп, перечисленных в докладе.

146. Представитель правительства, представившего доклад, заверил Комитет, что при наличии запрашиваемой информации по вопросам народонаселения она будет представлена Комитету.

## Исландия

147. Третий периодический доклад Исландии получил высокую оценку за содержащуюся в нем всеобъемлющую информацию, а также за то, что информация излагается в соответствии с руководящими принципами, изложенными Комитетом; весьма полезным было признано приложение, в котором

содержатся тексты законодательных положений, упомянутых в докладе. Комитет приветствовал включение в доклад информации о статусе отношений с расистскими режимами Южной Африки, а также об этническом составе населения, которая была представлена, соответственно, согласно Общим рекомендациям III и IV Комитета. Комитет с удовлетворением отметил, что в докладе учитываются замечания, сделанные в ходе обсуждения Комитетом предшествующих докладов, и что правительство страны, представляющей доклад, предприняло конкретные меры в ответ на замечания Комитета.

148. Что касается осуществления правительством страны, представляющей доклад, положений Конвенции, то Комитет отметил, что, за некоторым исключением, требования статей 2-6 были удовлетворены; однако с сожалением было отмечено, что в докладе не содержится какой-либо информации о том, выполнено ли положение статьи 7 и что правительство Исландии не считало необходимым утверждать конкретные законодательные положения, удовлетворяющие требованиям пункта f статьи 5 Конвенции. В то время как некоторые члены Комитета считают, что статья 73d Конституции сама по себе не может в полной мере удовлетворять положениям пункта b статьи 4 Конвенции, другие члены Комитета считают, что, учитывая положения статьи 121 Уголовного кодекса, а также статьи 73a Конституции, существующее в Исландии законодательство вполне соответствует удовлетворению этих требований.

149. Были заданы вопросы относительно количества имеющих в Исландии иностранных рабочих; предоставляемых им прав (за исключением прав относительно условий найма на работу и заработной платы, которые рассматриваются в докладе); относительно обращения лица за помощью в том случае, когда не соблюдалось его право на доступ к месту или виду обслуживания, предназначенному для общественного пользования; и - учитывая некоторую существующую в докладе неясность по этому вопросу - о состоянии отношений, если таковые имеются, между Исландией и расистскими режимами Южной Африки.

150. Помимо ответов на вопросы, перечисленных в предыдущем пункте, и замечаний по некоторым вопросам, упомянутым в пункте 2, представитель правительства Исландии информировал Комитет о том, что вопрос о назначении уполномоченного парламента в Исландии был недавно представлен парламенту.

#### Кувейт:

151. Третий периодический доклад Кувейта был рассмотрен одновременно с информацией, представленной правительством Кувейта во исполнение решения 3 (VII) Комитета. Комитет отметил, что единственной соответствующей принятой мерой со времени представления предыдущего доклада было утверждение, в соответствии с законом № 14 от 1973 года Конституционного суда. Было отмечено, что доклад не содержит ни текста этого закона, ни подробной информации о составе или компетенции Суда. Что касается информации, представленной во исполнение решения 3 (VII) Комитета, то было отмечено, что некоторые положения, на которые делается ссылка, не имеют отношения к Конвенции. Хотя представляется, что статьи 27 и 28 закона № 3 от 1961 года удовлетворяют некоторые,



хотя и не все, требования пункта а статьи 4 Конвенции, неясно, в какой мере статья 6 закона № 24 от 1962 года, текст которой не приводится, удовлетворяет требования пункта в статьи 4 Конвенции. Представителю правительства Кувейта было предложено подтвердить, что позиция правительства его страны в отношении расистских режимов Южной Африки осталась неизменной со времени представления предыдущего доклада.

152. Представитель правительства Кувейта зачитал, в неофициальном переводе на английский язык, текст соответствующих разделов закона № 14 от 1973 года. Он подтвердил, что Кувейт не поддерживает никаких отношений с расистскими режимами Южной Африки.

#### Филиппины

153. Информация, содержащаяся в третьем периодическом докладе Филиппин, показывает, что в соответствии с новой Конституцией 1973 года гарантируется большинство прав, перечисленных в статье 5 Конвенции. Комитет с удовлетворением отметил информацию, что иностранцам предоставляется защита в соответствии с законодательством Филиппин и что во взаимоотношениях они обладают равными правами с гражданами Филиппин.

154. Были заданы вопросы о том, применялись ли какие-либо меры для осуществления статьи 7 или пункта 1с статьи 2 Конвенции. Некоторые члены Комитета подтвердили, а другие отрицали, что раздел 7 статьи II Конституции удовлетворяет требованиям пункта в статьи 4 Конвенции; был задан вопрос о том, принято ли правительством окончательное решение по вопросам о необходимости утверждения специальных мер для осуществления положений статьи 4 Конвенции (которую, в соответствии с первоначальным докладом, правительство страны, представляющей доклад, предполагало внимательно рассмотреть). Были заданы вопросы относительно последствий, которые может оказать манифест № 1081 от 12 сентября 1972 года, вводящий в стране военное положение, на гарантированные гражданам права, включая права, гарантированные Конвенцией. Был проявлен интерес к Комиссии по национальной интеграции и было предложено представить информацию о ее составе, функциях и деятельности. Была запрошена также информация об этническом составе населения.

155. Представитель правительства Филиппин заявил, что правительство его страны не считает необходимым утверждать законодательные акты в целях осуществления положений статьи 4 Конвенции. Он информировал Комитет о том, что, несмотря на объявление военного положения, всем гражданам и негражданам страны предоставлены права человека по конституциям 1934 года и 1973 года. Он обратил внимание членов Комитета на доклад, представленный Комиссией по национальной интеграции, выдержки из которого направлены Генеральному секретарю и будут представлены Комитету. Он сообщил Комитету некоторую информацию об этническом составе населения.

## Пакистан

156. Третий периодический доклад Пакистана был рассмотрен одновременно с информацией, представленной правительством этой страны в соответствии с решением 3 (VII) Комитета. Комитет с удовлетворением отметил, что Закон VI от 1973 года был промульгирован с тем, чтобы осуществить положения Конвенции. Представляется, что этот Закон, который дополняет Уголовный кодекс и делает его положения конкретно применимыми к вопросам расовой дискриминации, удовлетворяет требования статьи 4 Конвенции. Новая конституция 1973 года содержит положения, которые признают права, перечисленные в статьях 5 и 6 Конвенции. С другой стороны, не представлена какая-либо информация относительно осуществления статьи 7 Конвенции; представляется, что внимание доклада в целом в большей мере сконцентрировано на том, что осуществлено в государственном секторе, а не на изменениях, происходящих в частном секторе. С сожалением был отмечен недостаток информации по этническому составу населения.

157. Представитель правительства Пакистана ответил на некоторые конкретные вопросы, заданные ему членами Комитета в ходе обсуждения. Он сослался на некоторые меры, утвержденные с целью осуществления положений статьи 7 Конвенции и заверил Комитет, что в будущих докладах о такой деятельности будет содержаться больше информации.

## Венгрия

158. Третий периодический доклад Венгрии был рассмотрен одновременно с информацией, представленной правительством Венгрии в соответствии с решением 3 (VII) Комитета. Комитет отметил, что в 1972 и 1973 годах отмечались некоторые соответствующие мероприятия в области законодательства, включая поправки к Конституции, принятие нового закона о судах и поправки к уголовному праву.

159. Отмечалось, что соответствующие конституционные и другие законодательные положения, приводимые в докладе, касаются в основном прав национальностей. Комитет с удовлетворением отметил то, что, в соответствии с новыми положениями, сфера этих прав расширилась, всем национальностям Венгрии гарантируются равные права и что национальностям гарантируется право пользоваться своим родным языком в суде и в системе образования. Информация об осуществлении статьи 4 Конвенции показывает, что законодательство Венгрии обеспечивает большинство положений этой статьи.

160. Члены Комитета задали вопрос о том, существует ли в Венгрии национальный орган, который отвечает за соблюдение интересов национальных меньшинств, и вмешиваются ли административные трибуналы в решение важных вопросов, касающихся положений Конвенции, и если вмешиваются, то что представляют собой их постановления или решения.

161. Представитель правительства Венгрии прокомментировал информацию, содержащуюся в обсуждаемом докладе.

## Бразилия

162. Комитет принял к сведению сообщение, содержащееся в третьем периодическом докладе Бразилии, о том, что со времени представления предыдущего доклада не было принято никаких новых мер для осуществления положений Конвенции. Было отмечено, что информация, которую Комитет запросил на своей седьмой сессии при рассмотрении предыдущего доклада Бразилии (A/9018, пункты I2I-I27), еще не сообщена.

163. Что касается информации, представленной Бразилией в ответ на решение 3 (VII) Комитета, то Комитет установил, что тексты соответствующих положений бразильских законов, которые были ему сообщены, отвечают требованиям пункта a статьи 4 Конвенции, но что требования пункта b этой статьи полностью не соблюдены.

164. Представитель правительства Бразилии информировал Комитет о том, что по недосмотру текст закона № 898, который содержит положения, соответствующие пункту b статьи 4 Конвенции, не был сообщен в рамках информации, представленной его правительством в соответствии с решением 3 (VII); и он заверил Комитет в том, что английский перевод текста будет прислан. Он также информировал Комитет, что новейшая информация по вопросам расовой дискриминации, поскольку это касается Бразилии, будет представлена Экономическому и Социальному Совету и что соответствующие части этой информации будут препровождены Комитету, как только они будут получены. Он выразил надежду, что информация, запрошенная Комитетом на седьмой сессии, будет также представлена.

## Союз Советских Социалистических Республик

I65. Информация, содержащаяся в третьем периодическом докладе СССР и в двух приложениях к нему, а также информация, представленная в соответствии с решением 3 (VII) Комитета, была высоко оценена в связи с ее обширностью и тщательностью. Комитет приветствовал подробную информацию о демографическом составе страны, представленную в соответствии с общей рекомендацией IV Комитета.

I66. Что касается мер в осуществление положений Конвенции, то Комитет отметил с удовлетворением, что правительство докладывающего государства не только вновь подтвердило свою приверженность делу недискриминации как во внутреннем, так и в международном плане, но и представило доказательства своей неуклонной приверженности к этой цели, постоянно пересматривая свое внутреннее законодательство и свою позицию в отношении соответствующих международных договоров. Соответственно, со времени представления своего второго периодического доклада СССР ратифицировал Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Международный пакт о гражданских и политических правах (резолюция 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение) подписал Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него (резолюция 3068 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, приложение) продолжал принимать меры к тому, чтобы изолировать расистские режимы Южной Африки и укрепить солидарность народов, борющихся против расовой дискриминации; во внутреннем плане он продолжал принимать меры, направленные на обеспечение полного фактического равноправия для всех советских народов и национальностей и, кроме того, в июле 1973 года ввел всесоюзный закон об Основах законодательства СССР и союзных республик в области народного образования. Приветствуя эти проявления постоянной и динамичной политики борьбы против расовой дискриминации, Комитет также отметил с удовлетворением, что докладывающее государство стремится осуществить задачи проводимой им политики не только путем запрещения посредством законодательных мер актов расовой дискриминации, но и содействуя развитию социально-экономических условий, обеспечивающих действительное равноправие, и развивая отношения гармонии и взаимоуважения между различными национальностями посредством воспитательных и других мероприятий в осуществление положений статьи 7 Конвенции.

I67. Было отмечено, что информация, находящаяся на рассмотрении Комитета, показывает, что положения пункта a статьи 4 Конвенции осуществляются; однако было выражено желание получить тексты законодательных положений, относящихся к пункту b этой статьи. Был также проявлен интерес в отношении осуществления статьи 6 Конвенции; и были заданы вопросы относительно средств, которые находятся в распоряжении лиц, считающих себя жертвами расовой дискриминации, относительно того, можно ли получить компенсацию через средство административных трибуналов, можно ли дополнительно обращаться в суд и другие судебные учреждения, какой процедуры надлежит придерживаться для достижения этих целей и имеется ли информация относительно индивидуальных случаев такого характера, иллюстрирующих, как осуществляются положения Конвенции на самом низком уровне. Что касается национальной политики докладывающего государства, то был поставлен

вопрос о том, учитывает ли эта политика не только языки, но также и характерные обычаи, традиции и культуры отдельных национальностей. Было проявлено желание получить тексты различных законодательных постановлений, упомянутых во вступительном пункте доклада, которые определяют принципы проводимой национальной политики докладывающего государства.

168. В своем заявлении на Комитете представитель правительства СССР, ответив на конкретные вопросы, поставленные членами Комитета, подробно остановился на национальной политике СССР. Относительно статьи 6 Конвенции он заявил, что судебная система охраняет права всех граждан, и подчеркнул, что прокуратура следит за точным и строгим соблюдением советских законов; он напомнил, что в предыдущем докладе его страны было указано, что не было случаев, связанных с фактами расовой дискриминации.

#### Тонга

169. Целесообразно напомнить, что первоначальный доклад Тонга при рассмотрении его Комитетом на восьмой сессии был признан Комитетом неполным и что Комитет просил правительство Тонга прислать дополнительную информацию (А/9018, пункты 286-289). На своей девятой сессии Комитет рассмотрел сообщение, полученное от правительства Тонга, которое гласило: "Дополнительной информации по докладу Тонга в целях статьи 9 Конвенции не имеется". Комитет решил направить правительству Тонга другое сообщение с просьбой прислать дополнительную информацию. Текст этого сообщения, подготовленного докладчиком и одобренного Комитетом на его 195-м заседании, приведен в приложении IV-A.

#### Объединенная Республика Камерун

170. Комитет приветствовал заявления, содержащиеся в первоначальном докладе Объединенной Республики Камерун о том, что правительство докладывающего государства уже утвердило до присоединения к Конвенции законодательные, судебные и административные меры, осуждающие расовую дискриминацию, и что присоединение к Конвенции не привело к отмене существующего законодательства или введению новых законов с целью придания действенности положения Конвенции. Доклад содержал также перечень некоторых статей Уголовного кодекса и некоторых актов и декретов.

171. Комитет приветствовал содержащиеся в докладе заверения и информацию. Однако члены Комитета сочли необходимым иметь тексты положений, упомянутых в докладе, для того чтобы иметь возможность рассмотреть их и удостовериться - в какой степени положения Конвенции выполнены государством, направляющим доклад. Принимая во внимание сообщение Генерального секретаря о том, что в соответствии с просьбой Комитета, сделанной на его 162-м заседании 17 августа 1973 года, он уже предпринял шаги с целью получения экземпляров законодательных текстов, упомянутых в докладе, Комитет решил отложить рассмотрение этого доклада до десятой сессии и направить правительству докладывающего государства сообщение с просьбой прислать Комитету тексты, упомянутые в докладе этого государства.

172. К открытию десятой сессии запрашиваемые тексты, упомянутые в предшествующем пункте, были получены. В пункте 68 выше дается описание действий, предпринятых Комитетом в этом отношении.

### Коста-Рика

173. Комитет приветствовал третий периодический доклад Коста-Рики в связи с предоставлением информации, предусмотренной общими рекомендациями III и IV Комитета. Было отмечено, что отсутствие информации о судебных мерах и о судебных случаях объясняется фактом, упоминаемым в докладе, что не было случая, чтобы какое-либо лицо вынесло на рассмотрение суда жалобу о нарушении положений, осуждающих расовую дискриминацию. Хотя и третий периодический доклад не содержал новой информации о мерах, предпринятых со времени получения второго периодического доклада, Комитет приветствовал тот факт, что третий периодический доклад подтвердил, что конституционные и законодательные положения, уже охарактеризованные в ранее полученных докладах, продолжает оставаться в силе и что этот доклад расширил полученную ранее информацию относительно этих положений; в докладе также должным образом учтены замечания, сделанные в процессе обсуждения Комитетом второго периодического доклада.

174. Комитет горячо приветствовал информацию о том, что 8 января 1974 года правительство докладывающего государства сделало декларацию в соответствии с пунктом 1 статьи 14 Конвенции, в которой признается компетентность Комитета получать и рассматривать сообщения от отдельных лиц или групп лиц, как предусмотрено в этой статье. Комитет отметил, что Коста-Рика стала, таким образом, четвертым государством-участником, выступившим с подобной декларацией. Однако был задан следующий вопрос: учрежден ли или назван ли правительством Коста-Рики орган в рамках национального правопорядка, который обладал бы компетенцией, о которой говорится в пункте 2 статьи 14 Конвенции.

175. Выдержки из заявления, сделанного министром иностранных дел докладывающего государства Совету Безопасности, которое цитировалось в докладе, привели к некоторым просьбам дать разъяснения, в частности в отношении той части заявления, в которой говорится: "Нынешнее правительство Коста-Рики начало проводить в 1970 году политику универсализации наших дипломатических отношений". Поскольку это заявление было отмечено в докладе замечанием, свидетельствующим о том, что оно было процитировано в связи с объявленным желанием Комитета "быть информированным о международной политической позиции стран, подписавших Конвенцию, особенно в отношении других государств, которые были заклеены Организацией Объединенных Наций за такую поистине отвратительную дискриминационную политику, как апартеид", члены Комитета пожелали знать, привела ли политика универсализации дипломатических отношений к установлению дипломатических отношений с незаконным режимом в Южной Родезии или привела ли она к отмене Законодательного декрета № 4015 от 1967 года, который запрещает экспортную и импортную торговлю с Южной Африкой до тех пор, пока правительство этой страны не откажется от политики расовой дискриминации.

176. Уместность использования слова "белые" для описания лиц смешанного испано-индейского происхождения, которая ставилась под вопрос на седьмой сессии и в отношении которой были сделаны некоторые замечания при рассмотрении доклада, продолжает оставаться под вопросом; слово "метисы", видимо, является более уместным.

177. В своем заявлении Комитету представитель правительства Коста-Рики сослался на вопросы, упомянутые в пункте 175 выше, и заявил, что Законодательный декрет № 4015 от 1967 года продолжает оставаться в силе. Что касается вопроса о дипломатических отношениях, то он не считает, что Комитет является наиболее подходящим форумом для дискуссий по этому вопросу, но тем не менее он заявил, что Коста-Рика поддерживает дипломатические отношения с Южной Африкой, но не поддерживает таковых с Родезией.

### Боливия

178. Следует напомнить, что первоначальный доклад Боливии при рассмотрении его Комитетом на четвертой сессии был сочтен неудовлетворительным. (См. A/8418 и Corr.1, пункт 35). На своем 69-м заседании (четвертая сессия), состоявшемся 30 августа 1971 года, Комитет решил просить правительство Боливии "своевременно представить новый доклад, отвечающий руководящим указаниям, изложенным в сообщении CERD/C/R.12 (см. документ A/8027, приложение III-A), для рассмотрения его на пятой сессии Комитета", которая должна была открыться 14 февраля 1972 года. Запрошенный Комитетом доклад не был получен. Однако на своей десятой сессии Комитет рассмотрел сообщение от 20 марта 1974 года, в котором говорилось: "... мы не посчитали необходимым прислать запрашиваемый доклад в связи с тем, что в Боливии нет конфликтов или проблем такого характера, и в связи с тем, что Конвенция выполняется без каких-либо ограничений или трудностей".

179. Напоминая, что в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции представление докладов о мерах по претворению в жизнь положений Конвенции является обязательным условием, выполнение которого не зависит от наличия проблем расовой дискриминации, Комитет решил на своем 201-м заседании (десятая сессия), состоявшемся 13 августа 1974 года, просить правительство Боливии представить доклад в соответствии с требованиями пункта 1 статьи 9 Конвенции как можно скорее, но до начала одиннадцатой сессии Комитета.

### Гана

180. Комитет отметил, что, хотя со времени представления второго периодического доклада Ганы и не имелось новых фактов, касающихся осуществления положений Конвенции, находящийся на его рассмотрении третий периодический доклад содержит обширную и детальную информацию, расширяющую и дополняющую информацию, представленную в прошлом, причем особое внимание уделено мерам, принятым докладывающим государством для осуществления резолюций компетентных органов Организации Объединенных Наций, касающихся расистских режимов в Южной Африке, а также деятельности Национального комитета по апартеиду. Комитет приветствовал тот факт, что тексты соответствующих законодательных актов были включены в приложение к докладу.

181. Хотя информация, представленная Ганой в соответствии с решением 3 (VII) Комитета, уже рассматривалась на девятой сессии в связи с рассмотрением Комитетом второго периодического доклада Ганы (см. выше пункты 86-89), эта информация была вновь рассмотрена на десятой сессии. Комитет установил, что разделы 3 и 4 закона 1957 года о недопущении дискриминации отвечают некоторым требованиям статьи 4 Конвенции, но не удовлетворяют требованиям, предусмотренным положениями пункта a, которые касаются деятельности, осуществляемой отдельными лицами, а также положениями пункта b, которые касаются членов, не располагающих "управленческим контролем" организаций.

182. Касаясь девяти принципов, перечисленных в докладе и описанных как принципы, подчеркивающие свободу личности, некоторые члены спросили, представляют ли они собой нечто большее, чем теоретические принципы; дополняются ли они законами или постановлениями, запрещающими расовую дискриминацию в конкретных областях; как они применяются на практике, в частности судами, и как на них отразилось приостановление действия Конституции 1969 года. Процедуры и учреждения, которые могут быть в распоряжении лиц, считающих, что они оказались жертвами расовой дискриминации, явились предметом других вопросов. Некоторые члены спросили, не равносильна ли политика "расовой интеграции", которой придерживается правительство Ганы - и в силу которой слово "племя" было "устранено из всех официальных документов" и гражданами было "предложено считать себя ганцами", попытке общенациональной ассимиляции.

183. Представитель Ганы заявил, что он принял к сведению замечания относительно степени, в которой Закон 1957 года о недопущении дискриминации отвечает требованиям статьи 4 Конвенции. Он информировал Комитет о том, что в Гане ведутся дискуссии с целью общего пересмотра законодательства страны; в ответ на один из вопросов, упомянутых выше в предыдущем пункте, он заявил, что в настоящее время единственным средством, находившимся в распоряжении лиц, которые были жертвами расовой дискриминации, является обращение в суд.



## Египет

184. Комитет отметил, что, хотя со времени представления правительством Египта его второго периодического доклада, им не было принято мер, дающих юридическую силу положениям Конвенции, третий периодический доклад этого правительства содержит подробную информацию, которая сопровождается текстами соответствующих законодательных положений, в соответствии с замечаниями и вопросами, сформулированными членами Комитета на седьмой сессии (когда рассматривался предыдущий документ), причем особое внимание обращено на осуществление статьи 4 Конвенции. Комитет приветствовал продолжающийся диалог с докладывающим государством, а также информацию, содержащуюся во втором разделе рассматриваемого доклада, в связи с тем, что в настоящее время находится в стадии подготовки новый пенитенциарный закон и что проект этого закона включает специальные и более конкретные положения, касающиеся запрещения всех видов расовой дискриминации и наказания ее в соответствии с пунктами a и b статьи 4 Конвенции. Он отметил с удовлетворением заявление о том, что правительство Египта продолжает осуждать и бойкотировать расистские режимы и оказывать содействие освободительным движениям, борющимся с этими режимами, а также заверение, что это правительство намерено эффективно участвовать в осуществлении программы Десятилетия действий по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией и что оно проинформирует Комитет о его деятельности в этой связи.

## Белорусская Советская Социалистическая Республика

185. Комитет рассмотрел третий периодический доклад Белорусской ССР, а также информацию, представленную докладывающим государством в соответствии с решением 3 (VII) Комитета. Кроме сообщения информации относительно соответствующих мер, принятых докладывающим государством со времени представления им второго периодического доклада, рассматриваемый доклад содержит подробную информацию об этническом составе населения, предусмотренную Общей рекомендацией IV Комитета, и отвечает на большинство вопросов, поднятых в Комитете при рассмотрении второго периодического доклада на седьмой сессии (A/9018, пункты 229-234). Комитет приветствовал рассматриваемый доклад, а также сотрудничество государства, представившего этот доклад, и его подтверждение своей преданности делу борьбы против расовой дискриминации.

186. Введение советского законодательства по народному образованию и принятие нового Белорусского трудового кодекса в течение рассматриваемого периода были признаны как доказательства неуклонного стремления улучшить существующее законодательство и развивать уважение к правам отдельных лиц и национальностей; ратификация Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах, подписание Международной конвенции о подавлении и наказании преступления апартеида и проявления солидарности с народами, борющимися против колониализма и расизма, также были рассмотрены как дальнейшее доказательство неуклонной приверженности докладывающего государства целям Конвенции.

187. Было упомянуто, что при рассмотрении Комитетом второго периодического доклада Белорусской ССР были подняты вопросы, на которые еще не получены ответы, в частности, в связи с осуществлением статей 4 и 6 Конвенции. В отношении статьи 4, по мнению некоторых членов, положения статьи 71 Уголовного кодекса, которые касаются пропаганды и агитации, направленной на возбуждение расовой и национальной вражды или разногласий, не отвечают всем требованиям положений пункта б статьи 4 Конвенции, в частности, что касается обязательства объявлять вне закона и запрещать организации, которые совершают такие акты, и призывать участие в таких организациях как правонарушение, наказуемое законом. Что касается статьи 6, некоторые члены спросили, приходится ли судам заниматься делами расовой дискриминации; имелись ли случаи, в связи с которыми положения статьи 71 Уголовного кодекса цитировались и применялись, какой процедуры придерживались суды и какие санкции они применяли. Был также задан вопрос, рассматривается ли расовая дискриминация как правонарушение в пенитенциарном законе докладывающего государства; применимы ли гарантии против расовой дискриминации, предусмотренные в статье 16 Трудового кодекса, к набору и назначению государственных служащих и каково было точное положение национальных меньшинств с точки зрения изучения языков и профсоюзных прав.

188. Представитель правительства Белорусской ССР заявил, что возбуждение расовой дискриминации отдельными лицами или организациями наказуемо согласно статье 71 Уголовного кодекса; что организации того характера, о котором говорится в пункте б статьи 4 Конвенции, в порядке презумпции подпадают под действие статьи 71 Уголовного кодекса; что ему неизвестно о случаях, в которых пришлось применить эту статью; что русский и белорусский языки находятся на равных началах в Республике; что в отношении всех языков национальных меньшинств приняты все правовые и материальные меры для обеспечения преподавания национального языка, когда об этом просит достаточное число лиц; что не испытывалась необходимость в создании профсоюзов, занимающихся исключительно охраной интересов национальных меньшинств, и никогда не испытывалась необходимость в Белорусской коммунистической партии создать специальный орган для охраны интересов меньшинств; что гарантии против расовой дискриминации, предусмотренные в Конституции, применимы в отношении всех трудящихся, включая государственных служащих.

### Сьерра-Леоне

189. Следует напомнить, что после предварительного рассмотрения второго периодического доклада Сьерра-Леоне на восьмой сессии представитель докладывающего государства — на основании инструкций, полученных от своего правительства, — просил Комитет отложить дальнейшее рассмотрение доклада до начала девятой сессии, с тем чтобы дать своему правительству время для рассмотрения замечаний, сделанных по этому докладу, и, если это целесообразно, представить более подробный доклад (A/9018, сноска 13). Дополнительный доклад был представлен 29 апреля 1974 года после закрытия девятой сессии; и он был рассмотрен на десятой сессии, вместе со вторым и третьим периодическими докладами.

190. Во время рассмотрения докладов Сьерра-Леоне на десятой сессии Комитет приветствовал внимательное рассмотрение правительством Сьерра-Леоне замечаний, сделанных в ходе предварительного обсуждения второго периодического доклада этого правительства на восьмой сессии, в отношении чего в дополнительном докладе от 29 апреля 1974 года имеется четкое доказательство.

191. Комитет с сожалением отметил, что в информации, содержащейся в этих докладах, не рассматриваются все статьи части I Конвенции и что эта информация не выходит за рамки законодательных мер; что в отношении соответствующего судебного дела, упомянутого в дополнительном докладе, не было представлено дополнительной информации и что не было также представлено информации относительно отношений, если таковые имеют место, между докладывающим государством и расистскими режимами южной части Африки или относительно этнического состава населения, как это было предусмотрено в Общих рекомендациях III и IV Комитета, соответственно.

192. На 204-м заседании (десятая сессия), состоявшемся 14 августа 1974 года, Комитет единогласно решил просить правительство Сьерра-Леоне представить доклад, по возможности быстрее, но не позднее открытия одиннадцатой сессии Комитета, в соответствии с требованиями пункта 1 статьи 9 Конвенции. Поскольку ни один представитель Сьерра-Леоне не принимал участия в рассмотрении доклада этой страны на десятой сессии, Комитет решил направить свое решение правительству Сьерра-Леоне посредством сообщения, переданного с помощью Генерального секретаря. (Текст этого сообщения, подготовленный докладчиком и одобренный Комитетом на его 215-м заседании 22 августа 1974 года, можно найти в приложении IV-B.)

193. Раздел 13 Конституционного акта № 6 от 1971 года послужил поводом для некоторого беспокойства, как на восьмой, так и на девятой сессиях. Некоторые члены Комитета выразили опасение, что подразделы 7 и 8 раздела 13 Конституции, возможно, окажут влияние на то, чтобы позволить с помощью законов или государственным служащим обходить антидискриминационные положения подразделов 1 и 2 этого раздела. Причиной беспокойства явился также подраздел 4 г раздела 13 Конституции, в которой предусматривалось, что антидискриминационные положения подраздела 1 не применяются к какому-либо закону до тех пор, пока этот Закон предусматривает положение "по ограничению гражданства лиц негроафриканского происхождения" - что является несовместимым с положениями пункта 3 статьи 1 Конвенции. Восемь членов Комитета подтвердили подобную несовместимость между положениями Конвенции и упомянутыми положениями Конституции; в то время как три члена Комитета высказались отрицательно; один член Комитета, полагая, что эта несовместимость является очевидной, настаивал на том, что она могла бы быть объяснена историческим опытом Сьерра-Леоне; три члена Комитета, считая, что от докладывающего государства требуется предоставление дальнейшей информации, зарезервировали за собой право суждения до получения и рассмотрения подобной информации. Комитет решил пересмотреть этот вопрос, когда доклад, который был запрошен у правительства Сьерра-Леоне (см. пункт 192 выше) будет представлен на рассмотрение одиннадцатой сессии Комитета.

## Барбадос

194. Комитет одобрил первоначальный доклад Барбадоса в связи с подробной информацией, которая была в нем представлена в отношении некоторых статей Конвенции, а также в силу того факта, что содержащаяся в нем информация была подобрана в соответствии с руководящими принципами, изложенными Комитетом, и сопровождалась текстами соответствующих законодательных положений. С другой стороны, было высказано сожаление по поводу того, что информация, представленная в этом докладе, была ограничена законодательными мерами, принятыми докладывающим государством; что полностью отсутствовала информация о мерах в соответствии со статьей 7 Конвенции; и что никакой информации не было представлено относительно отношений, если таковые имели место, между докладывающим государством и расистскими режимами южной части Африки или относительно этнического состава населения, как это было предусмотрено в Общих рекомендациях III и IV Комитета, соответственно.

195. Комитет приветствовал ту скорость, с которой правительство Барбадоса присоединилось к Конвенции после достижения Барбадосом независимости. Из доклада явствует, что обязательства докладывающего государства в соответствии со статьей 5 Конвенции были надлежащим образом выполнены и что были приняты некоторые законодательные меры, удовлетворяющие требованиям пункта а статьи 4 Конвенции, но не было указано, что положения пункта б этой статьи были осуществлены - упущение, которое, возможно, было связано со второй частью "разъяснительного заявления", сделанного в документе о присоединении, депонированном докладывающим государством, в котором статья 4 трактовалась как требующая от государства-участника принимать меры в областях, охваченных этой статьей, только в том случае, когда считалось, что возникла необходимость ввести в действие законодательство. Комитет отметил, что это толкование отличается от его собственного понимания обязательств государств-участников в соответствии со статьей 4 Конвенции, в том виде, в каком она была отражена в Общей рекомендации I и подтверждена в решении 3 (VII). "Разъяснительное заявление", сделанное правительством Барбадоса, оказало также влияние на выполнение положений статьи 6 Конвенции. В нем говорилось: "Присоединение к Конвенции не означает принятия обязательств, выходящих за конституционные рамки, а также не означает принятия каких-либо обязательств по введению судебных процедур, выходящих за рамки тех процедур, которые предусматриваются в Конституции". Будучи осведомленным о положениях раздела 24 Конституции, которые, по-видимому, имеют непосредственное отношение к осуществлению положений статьи 6 Конвенции, Комитет не получил никакой информации о том, пользовался ли в действительности Парламент Барбадоса полномочиями, которые он имеет в соответствии с подразделом 6 этого раздела Конституции.

Украинская Советская Социалистическая Республика

196. Третий периодический доклад Украинской ССР, который был рассмотрен Комитетом совместно с информацией, представленной докладывающим государством в ответ на решение 3 (VII) Комитета, получил похвалу за обширность представленной в нем информации, за тексты законодательных положений, которые он представил, за реакцию его авторов на запросы, сделанные членами Комитета в ходе рассмотрения второго периодического доклада докладывающего государства, а также за подробную информацию по этническому составу населения и за политику правительства Украинской ССР в отношении расистских режимов, а также в отношении борьбы угнетенных народов против расизма и колониализма. Комитет отметил, что в период, охваченный настоящим докладом, не имелось "ни одного случая судебного преследования за нарушение национального и расового равноправия".

197. Комитет одобрил информацию о том, что в период, охваченный настоящим докладом, Украинская ССР ратифицировала Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и международный пакт о гражданских и политических правах и подписала Международную конвенцию о преступлении апартеида и наказании за него.

198. Находящаяся на рассмотрении Комитета информация относится непосредственно к выполнению положений всех статей, содержащихся в части I Конвенции. Что касается вопросов, затронутых в ходе рассмотрения второго периодического доклада Украинской ССР относительно применения статей 4 и 6 Конвенции, то обсуждение на десятой сессии концентрировалось в основном вокруг информации, представленной в ответ на эти вопросы. Статья 66 Уголовного кодекса, в которой рассматривается вопрос пропаганды или агитации с целью возбуждения расовой или национальной вражды или розни, по-видимому, не отвечает всем требованиям пункта b статьи 4 Конвенции: обязательства объявлять вне закона и запрещать организации, которые совершают подобные действия, и рассматривать участие в таких организациях как преступление, наказуемое законом, не удовлетворяются статьей 66 Уголовного кодекса. Недостаточной являлась также находящаяся на рассмотрении Комитета информация (статья 5 Закона о юридической системе 1960 года, статья 16 Уголовно-процессуального кодекса от 1960 года и статья 6 Гражданского процессуального кодекса от 1963 года), для того чтобы показать, что основные положения статьи 6 Конвенции были полностью отражены в законодательстве Украинской ССР; не было ясно, как и каким образом индивидуум, который рассматривался как пострадавший в результате акта расовой дискриминации, мог бы представить свое дело на рассмотрение суда и требовать надлежащего возмещения ущерба или встречного удовлетворения.

199. Что касается пункта b статьи 4 Конвенции, то представитель Украинской ССР заявил, что, хотя не имеется специальных правовых положений, объявляющих вне закона и запрещающих организации, которые поощряют и инспирируют расовую дискриминацию, определенные группы автоматически подпадают под статью 103 Конституции и статью 66 Уголовного кодекса. Что касается статьи 6 Конвенции, то он считает, что положения Уголовного кодекса, которые позволяют любому лицу,

считающему себя пострадавшим в силу причин расовой дискриминации, передать это дело на рассмотрение суда и воспользоваться преимуществами правовой защиты или, в качестве альтернативы, передать это дело в Комитет народного контроля. Он заверил Комитет, что в следующем периодическом докладе будет представлена полная информация по этому вопросу.

#### Свазиленд

200. Комитет отметил, что в соответствии с третьим периодическим докладом Свазиленда не было принято никаких законодательных мер после представления второго периодического доклада. Комитет одобрил содержащуюся в этом докладе информацию об административных и других мерах, принятых в поддержку правительственной политики поощрения практики "нерасизма", а также заверения, сделанные правительством о том, что в отношении этих мер были достигнуты некоторые положительные результаты, особенно в области образования и социальных и культурных вопросов.

201. Комитет сделал из доклада выводы, что новая Конституция, которая - как ему было сообщено на его восьмой сессии (А/9018, пункт 264) - находилась в процессе составления, все еще не провозглашена.

#### Сирийская Арабская Республика

202. Третий периодический доклад Сирийской Арабской Республики обсуждался наряду с информацией, представленной данным государством в соответствии с решением 3 (VII) Комитета от 19 апреля и 4 мая 1973 года. В начале рассмотрения Комитетом данных документов на 206-м заседании 15 августа 1974 года представитель Сирийской Арабской Республики выступил с заявлением, содержащим дополнительную информацию, которую по его просьбе и в соответствии с правилом 64 А предварительных правил процедуры Комитет решил рассмотреть в качестве добавления к третьему периодическому докладу. На 207-м заседании 16 августа 1974 года, Комитет решил - по просьбе представителя Сирийской Арабской Республики и в соответствии с пунктом 2 решения I (IX) от 12 апреля 1974 года, - что документ, содержащий заявление этого представителя на 206-м заседании, должен рассматриваться в качестве документа для общего распространения (CERD/C/1).

203. Комитет отметил, что в 1973 году в Сирийской Арабской Республике была провозглашена новая Конституция, заменившая Временную конституцию 1969 года, что новая конституция не только включает все положения, касающиеся Конвенции, входившие во Временную конституцию, но и гарантирует и текстуально излагает почти все права, перечисленные в статье 5 Конвенции, что информация, содержащаяся в третьем периодическом докладе, приведена в качестве примера и не исчерпывает все принятые законы и постановления и все административные меры, принятые с целью выполнения положений Конвенции, что уже приняты

многие другие меры такого рода и что в настоящее время разрабатываются или кодифицируются и дальнейшие меры. Кроме того, Комитет принял к сведению заявление о том, что судами не рассматривалось случаев нарушения положений Сирийского законодательства, относящихся к борьбе с дискриминацией. Комитет приветствовал сообщение о том, что Сирийская Арабская Республика ратифицировала международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и международный пакт о гражданских и политических правах и что она является первым государством-участником, подписавшим Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него.

204. Что касается информации, представленной в соответствии с решением 3 (VII) Комитета, то отмечалось, что положения статьи 307 Уголовного кодекса запрещают, определяя соответствующие меры наказания, в частности, всякое действие и всякое письменное или устное заявление, рассчитанные на возбуждение расовых предрасудков или порождающие раздоры между различными элементами нации, что частично отвечает требованиям пункта а статьи 4 Конвенции. Что касается положений пункта б этой статьи, то отмечалось, что статья 308 Уголовного кодекса, текст которой включен во второй периодический доклад, запрещает, определяя соответствующие меры наказания, участие в организациях, совершающих действия, описанные в статье 307 Уголовного кодекса, но не содержит положений, объявляющих такие организации незаконными и запрещающих их.

205. В третьем периодическом докладе содержится информация о выполнении положений Конвенции в оккупированных Израилем частях Сирийской территории. Во вступительном заявлении представителя Сирийской Арабской Республики, упомянутом выше в пункте 202, содержится дополнительная информация по данному вопросу, касающаяся главным образом мер, принятых различными международными организациями, как правительственными, так и неправительственными, в связи с создавшимся положением и происшедших со времени представления третьего периодического доклада событий, затрагивающих оккупированные сирийские территории, в частности, информация о полном разрушении города Кунейтра перед выводом оккупационных войск.

206. Следует напомнить, что вопросы, касающиеся представления Сирийской Арабской Республикой, в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции, информации о положении на оккупированных сирийских территориях, обсуждались Комитетом на третьей и четвертой сессиях (A/8418 и Corr.1, пункты 37-45, 78-83, 89-96) и на седьмой сессии (A/9018, пункты 110-120); что Комитет принял решение по этим вопросам на каждой из этих сессий: решение 1 (III) от 23 апреля 1971 года в адрес Сирийской Арабской Республики и решения 4 (IV) от 30 августа 1971 года и 4 (VII) от 25 апреля 1973 года в адрес Генеральной Ассамблеи, что Генеральная Ассамблея в пункте 2 раздела III резолюции 2784 (XXVI) от 6 декабря 1971 года одобрила мнения и рекомендации, содержащиеся в решении 4 (IV), и что в пункте 4 резолюции 3134 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению решение 4 (VII) и напомнила о своем одобрении решения 4 (IV) Комитета.

207. На 206-м и 207-м заседаниях (десятой сессии) 15 и 16 августа все присутствовавшие на этих заседаниях члены Комитета выразили свою озабоченность обсуждаемым положением. Было выражено общее мнение, что Комитет компетентен выразить свою озабоченность по поводу неспособности Сирийской Арабской Республики, по независящим от нее причинам, выполнить положения Конвенции на части своей национальной территории. Разногласия в отношении компетенции Комитета, обнаружившиеся на третьей, четвертой и седьмой сессиях, значительно сгладились в ходе десятой сессии, и единственным спорным вопросом на десятой сессии явился вопрос о том, компетентен ли Комитет выносить суждения о фактах данного положения. Была создана Рабочая группа в составе трех членов для составления проекта, который выразит единодушное мнение Комитета; проект, подготовленный Рабочей группой, был принят без изменений путем консенсуса на 215-м заседании 22 августа 1974 года. (Текст решения Комитета приводится в главе VII В в качестве решения 1 (X).)

### Гаити

208. Первоначальный доклад, представленный Гаити, был сочтен неполным. Он состоит из текстов трех статей Конституции; в нем не приводится информация о других законодательных мерах и о правовых, административных и прочих мерах в соответствии с требованиями пункта 1 статьи 9 Конвенции. Отсутствует также информация, предусмотренная Общими рекомендациями III и IV и решением 3 (УП) Комитета. Комитет выразил единодушное мнение, что доклад не отвечает требованиям пункта 1 статьи 9 Конвенции; он единодушно постановил обратиться к правительству Гаити с просьбой представить как можно скорее, но не позднее начала одиннадцатой сессии, доклад, удовлетворяющий указанным требованиям. Ввиду того, что представитель Гаити не участвовал в обсуждении доклада Комитетом, было решено довести это постановление Комитета до сведения правительства Гаити в сообщении, направленном ему через посредство Генерального секретаря. На 215-м заседании 22 августа 1974 года Комитет утвердил текст этого сообщения, подготовленный докладчиком. Принятый текст содержится в приложении IY-C ниже.

209. В ходе обсуждения первоначального доклада Гаити была выражена озабоченность по поводу положений статьи 16 Конституции, пункт 1 которой гласит: "Граждане Гаити равны перед законом, за исключением преимуществ, предоставляемых жителям гаитянского происхождения". Отмечалась неясность выражения "гаитянского происхождения", а также возможная несовместимость предоставления не указанных конкретно преимуществ некоторым лицам на основе их происхождения с положениями пункта 1 статьи 1 Конвенции.



## Франция

210. Следует напомнить, что после предварительного обсуждения первоначального доклада Франции на восьмой сессии Комитет принял к сведению содержащееся в этом докладе и подтвержденное представителем Франции заявление о том, что доклад является предварительным и что более полный доклад находится в стадии подготовки. Таким образом, дальнейшее рассмотрение было отложено до девятой сессии (A/9018, подстрочное приложение I3). Дополнительный доклад Франции был получен после закрытия девятой сессии; он был рассмотрен вместе с первоначальным докладом на десятой сессии.

211. Комитет приветствовал тот факт, что в докладах, представленных ему, содержится всесторонняя и полная информация. Он отметил с удовлетворением, что эта информация не ограничена законодательными мерами, а касается также судебных, административных и других мер, и что тексты законодательных положений, а также тексты двух судебных решений приложены к дополнительному докладу. Кроме того, с удовлетворением были отмечены организация материала в соответствии с директивами, установленными Комитетом, и аналитическое вступление к дополнительному докладу. Беспристрастие, с которым в докладе разбираются существующие трудности, а также готовность правительства представившего доклад государства рассмотреть дополнительные меры и, возможно, новый подход в будущем, если возникнет необходимость такого рассмотрения, также приветствовались Комитетом. С другой стороны, Комитет выразил сожаление по поводу того, что информация об этническом составе населения, предусмотренная в Общей рекомендации IV Комитета, представлена только в отношении иностранного населения. Комитет приветствовал заявление о том, что Франция всегда осуждала политику апартеида, и изложенные в дополнительном докладе объяснения причин голосования французской делегации по соответствующим резолюциям на Генеральной Ассамблее, но с сожалением отметил, что не была представлена информация о действительном состоянии отношений между представившим доклад государством и расистскими режимами в Южной Африке, как предусматривается в Общей рекомендации III Комитета.

212. Что касается выполнения положений части I Конвенции, то Комитет счел отрадным тот факт, что Конвенция стала частью французского права и что принцип прямого применения был подтвержден Кассационным судом, который применил статьи 2 и 5 Конвенции в одном из своих решений. Также отрадно то, что представившее доклад государство вслед за ратификацией Конвенции приступило к пересмотру своего права и что был принят закон № 72-546 от 1 июля 1972 года относительно действий против расизма, с тем чтобы восполнить некоторые пробелы. Комитет принял к сведению, что одной из предпосылок политики представившего доклад государства в отношении ликвидации расовой дискриминации является следующая: не репрессивная политика, а скорее меры социального и просветительного характера дают результаты в области борьбы с предрассудками и защиты меньшинств. Были также отмечены различные описанные в докладе меры, касающиеся иностранной рабочей силы во Франции, равно как и роль, отведенная некоторым антирасистским организациям по закону № 72-546, который позволяет им возбуждать судебные разбирательства от имени жертв актов расовой дискриминации.

213. Были заданы вопросы относительно иностранного населения во Франции - существует ли какая-либо разница, де-юре или де-факто, между положением европейских и неевропейских рабочих; какие практические результаты принесли меры, принятые правительством после волнений, которые произошли на юге Франции в 1973 году, и существуют ли школы, в которых ученики других национальностей могут проходить обучение на родном языке. Комитет был проинформирован в первоначальном докладе о полномочиях правительства распускать организации, было отмечено, однако, что пункт b статьи 4 требует, чтобы организации, которые способствуют распространению и подстрекают к расовой дискриминации, были объявлены незаконными и запрещены, и был задан вопрос о том, была ли рассмотрена необходимость внесения поправок в существующее законодательство, с тем чтобы привести его в соответствие с требованиями Конвенции.

214. Некоторые члены выразили надежду на то, что во второй периодический доклад Франции будет включена дальнейшая информация о выполнении статьи 7 Конвенции, а также информация о структуре некоторых упомянутых в докладе организаций, о которых говорится, что они пользуются льготами, предоставленными законом для целей, установленных в Конвенции, и, кроме того, информация о выполнении положений Конвенции в заморских территориях.

215. Представитель Франции прокомментировала некоторые замечания, сделанные в ходе обсуждения, и ответила на некоторые конкретные вопросы, которые были ей заданы, и заверила Комитет в том, что информация по остальным вопросам будет представлена в будущих докладах.

## Германская Демократическая Республика

216. Первоначальный доклад Германской Демократической Республики был высоко оценен Комитетом за исчерпывающую и детальную информацию, которую он содержит. Было с удовлетворением отмечено, что доклад представил обширную информацию по вопросу о выполнении статей 2, 3, 4, 5, 6 и 7 Конвенции, а также информацию о статусе сорбского меньшинства и что тексты соответствующих законодательных положений, а также другая информация, имеющая отношение к мерам по проведению в жизнь положений статьи 7, приложены к докладу. С другой стороны, было с сожалением отмечено, что не было представлено информации ни о судебных мерах, ни об этническом составе населения.

217. Комитет приветствовал содержащееся в заявлении представителя Германской Демократической Республики сообщение о том, что его правительство ратифицировало Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида (резолюция 3068 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, приложение) и наказании за него и что был образован Комитет десятилетия борьбы против расизма и расовой дискриминации.

218. Было отмечено, что, хотя статья 91 (2) Уголовного кодекса отвечает требованиям пункта a статьи 4 Конвенции, применение пункта b этой статьи не было достаточно четким: статья 92 (2) Уголовного кодекса касается только лиц, которые образуют расистскую организацию или группу, но в ней не указывается, что такая организация или группа является незаконной. Было также отмечено, что система проведения в жизнь положений статьи 6 Конвенции не была достаточно подробно разъяснена и что она, очевидно, применяется только к "гражданам", в то время как статья предусматривает, что "государства-участники обеспечивают каждому человеку, на которого распространяется их юрисдикция, эффективную защиту и средства защиты". Был задан вопрос о положении иностранных рабочих о предоставившем государстве.

219. В своем выступлении в Комитете представитель Германской Демократической Республики заявил, касаясь статьи в Конвенции, что преступления расовой дискриминации, упомянутой в этой статье, не существуют в его стране, поскольку они не допустимы при социалистическом строе. Касаясь положения иностранных рабочих, он заявил, что их немного в его стране, что они работают на основе двусторонних договоров между правительствами, что они пользуются теми же правами, что и граждане государства, представляющего информацию, и что их положение не вызывает каких-либо проблем.

## Демократический Йемен

220. Комитет отметил с сожалением, что в первоначальном докладе Народной Демократической Республики Йемен не содержится достаточно информации. Положения Конституции 1970 года, на которые делается ссылка в докладе и текст которых был представлен членам Комитета, частично соответствуют положениям только статей 5 и 6 Конвенции. В докладе не содержится информации ни о выполнении других статей части I Конвенции, ни о других законодательных мерах, и административные, судебные и другие меры не упомянуты. Кроме того, информация, предусмотренная Общими рекомендациями III и IV Комитета, не представлена.

221. На 210-м заседании 19 августа 1974 года Комитет решил просить правительство представившего государства принять меры к тому, чтобы следующий доклад отвечал требованиям пункта 1 статьи 9 Конвенции и был построен в соответствии с директивами, установленными Комитетом, и настоятельно просить его представить информацию, предусмотренную в решении 3 (VII) и в Общих рекомендациях III и IV Комитета.

#### Непал

222. Комитет приветствовал дальнейшие попытки правительства Непала представлять информацию, запрошенную на предыдущих сессиях; он с сожалением отметил, однако, что информация, содержащаяся во втором периодическом докладе, не является полной. Комитет был удовлетворен информацией относительно выполнения статей 2 и 3 Конвенции, а также информацией, представленной в соответствии с Общей рекомендацией III, и с одобрением отметил заверение правительства представившего государства в том, что оно "рассматривает возможность введения особых законов и правил, которые сурово карали бы за преступления против прав человека и акты расовой дискриминации".

#### Берег Слоновой Кости

223. Первоначальный доклад Берега Слоновой Кости был рассмотрен вместе с информацией, представленной этим докладывающим государством в ответ на решение 3 (VII) Комитета. Комитет с сожалением отметил, что в информации, содержащейся в этих двух документах, рассматриваются только некоторые из положений статьи 2 (пункт 1а), статьи 4 (пункт а) и статьи 5 (пункт f) Конвенции; что эта информация относится исключительно к законодательным мерам, к исключению судебных, административных и прочих мер; что заявления, сделанные в этих документах, не всегда сопровождаются текстами соответствующих законодательных положений. В этих документах также не содержалось какой-либо информации относительно отношений, если таковые имели место, между докладывающим государством и расистскими режимами южной части Африки или относительно этнического состава населения, как это было предусмотрено в Общих рекомендациях III и IV Комитета, соответственно. Комитет постановил просить правительство докладывающего государства представить в своем следующем докладе информацию, которая отсутствовала в рассматриваемых документах, и выразил надежду, что этот доклад будет составлен на основе руководящих принципов, изложенных Комитетом.

#### Испания

224. Третий периодический доклад Испании, по мнению Комитета, носит слишком общий характер, содержит большое количество информации, которая имеет косвенное отношение к положениям Конвенции, и слишком мало информации, непосредственно относящейся к этим положениям. В нем не только не говорится о соответствующих мерах, если они вообще имели место, принятых после представления второго периодического доклада, но в нем также обойдены молчанием те вопросы, которые были подняты, когда доклад обсуждался на восьмой сессии Комитета. На этой сессии было упомянуто, что представитель докладывающего государства заверил Комитет, что законодательство, существующее в его стране, отвечает требованиям статьи 4 Конвенции

и что подробная информация по этому вопросу будет представлена в третьем периодическом докладе Испании (A/9018, пункт 267); однако с сожалением было отмечено, что этот находящийся в настоящее время на рассмотрении доклад не содержит соответствующей информации.

225. Комитет также выразил надежду на то, что правительство Испании включает в свой будущий доклад такую статистическую информацию о составе населения, какая будет в его распоряжении, а также информацию о положении меньшинств, например, басков и каталанцев.

226. Представитель Испании дал подробные ответы на многие из вопросов, заданные ему во время дискуссии. Что касается выполнения статьи 4 Конвенции, то он сослался на статью 137-бис Гражданского кодекса Испании, который был утвержден после ратификации Испанией Конвенции и в котором предусматривается наказание за акты, связанные с расовой дискриминацией, в соответствии со статьей 4 Конвенции; он также сослался на статью 172 Уголовного кодекса Испании, которая объявляет вне закона ассоциации, противоречащие общественным принципам поведения. Комитет приветствовал подробную информацию, представленную представителем Испании в его выступлении, и выразил надежду, что правительство этой страны включит эту информацию в свой будущий доклад.

#### Федеративная Республика Германии

227. Комитет принял к сведению информацию, содержащуюся в третьем периодическом докладе Федеративной Республики Германии, касающуюся мер, принятых со времени представления второго периодического доклада, а также ответы и замечания, сделанные в отношении некоторых аспектов, вызвавших озабоченность Комитета и отмеченных им в ходе седьмой сессии. Комитет с удовлетворением отметил тот факт, что данное государство ратифицировало Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Международный пакт о гражданских и политических правах в области прав человека и что со времени его принятия в члены Организации Объединенных Наций оно подтвердило свое осуждение расизма и свою преданность делу ликвидации всех форм расовой дискриминации. Комитет с удовлетворением отметил включение в приложение текстов соответствующих законодательных положений, упомянутых в основной части доклада. С другой стороны, было выражено сожаление по поводу того, что в докладе не делается ссылка на жалобы против данного государства, ожидающие рассмотрения в судах Федеративной Республики Германии, в Европейской комиссии или в Европейском суде прав человека, о которых упоминалось в предыдущих докладах и в отношении которых в ходе седьмой сессии Комитет наводил некоторые справки (A/9018, пункты 243 и 244), и не представлено никакой информации в отношении жалоб, поступивших с конца 1970 года; что информация в отношении выполнения статьи 7 Конвенции является недостаточной; что не представлено никакой информации в отношении этнического состава населения страны, помимо иностранных граждан, как предусматривается Общей рекомендацией IV Комитета; и что отсутствует информация, касающаяся отношений данного государства с расистскими режимами южной части Африки, предусматриваемая Общей рекомендацией III. Отмечалось, что информация, касающаяся этих отношений, приобретает особо важное значение после принятия Федеративной Республики Германии в члены Организации Объединенных Наций.

228. Что касается вопроса о согласии государства, представившего доклад, с положениями статей, содержащихся в части I Конвенции, то была выражена озабоченность по поводу некоторых мер, не отвечающих полностью положениям статей 1 и 4 Конвенции. Были высказаны серьезные возражения по поводу того, что в докладах Федеративной Республики Германии по-прежнему используется существительное "Германия" и прилагательное "германский" без всякого разграничения, несмотря на существование двух суверенных германских государств. Представитель Федеративной Республики Германии заявил, что в докладе правительства этой страны слово "германский" употребляется в интересах краткости.

229. Что касается выполнения статьи I Конвенции, то некоторые члены Комитета высказали свою озабоченность по поводу разного подхода к лицам разных национальностей и высказали мнение, что некоторые аспекты мер, принятых Федеративной Республикой Германии в этом отношении, не соответствуют положениям статьи I Конвенции; однако один из членов Комитета заметил, что все экономические союзы государств являются *ipso facto* дискриминационными по отношению к государствам-нечленам и что Конвенция не предусматривает никаких возражений правого характера в отношении политики, принятой экономическими союзами по отношению к государствам-нечленам или по отношению к гражданам этих государств. Были подняты вопросы *inter alia*, касающиеся положения иностранных рабочих в Федеративной Республике Германии: некоторые члены выразили озабоченность по поводу того, что интеграция иностранных рабочих может оказать пагубное влияние на их культурные и этнические традиции, и нет достаточно твердой гарантии в том, что дети иностранных рабочих обучаются на их родном языке. Некоторые члены Комитета отметили несправедливый и дискриминационный подход, выражающийся в том, что иностранным рабочим возвращается лишь 50 процентов той суммы, которую они внесли в установленный пенсионный фонд, и что иностранным рабочим, прибывшим из стран, не входящих в Европейское экономическое сообщество (ЕЭС), предоставляется меньшая свобода передвижения. С сожалением отмечался тот факт, что статистическая информация, касающаяся иностранного населения Федеративной Республики Германии и иностранных рабочих в этой стране, относится только к лицам европейских национальностей и что в докладе не содержится никакой информации о численности лиц любой другой неевропейской национальности. Представитель Федеративной Республики Германии в своем заявлении Комитету представил некоторую дополнительную информацию в отношении числа граждан из Туниса и Марокко в его стране и напомнил, что в докладе также не были представлены данные в отношении граждан некоторых европейских стран; он заверил Комитет, что в очередном докладе правительство его страны представит подробную классификацию всего иностранного населения. Говоря о сомнениях, выраженных членами Комитета в отношении возможной несовместимости некоторых положений Римского договора с буквой и духом Конвенции, он вновь подтвердил отмеченную в докладе позицию правительства его страны и напомнил, что данная проблема касается не только его страны, но и всех стран-членов ЕЭС.

230. Что касается применения статьи 4 Конвенции, то Комитет сосредоточил обсуждение на вопросе о том, что правительство докладывающего государства не сумело принять меры с целью запрещения Национал-демократической партии, которая расценивается некоторыми членами как фашистская неонацистская партия. Некоторые члены Комитета выразили озабоченность по поводу продолжающегося существования расистской организации и ее возможности свободно действовать на территории государства-участника Конвенции, которое обязано - в соответствии с пунктом b статьи 4 Конвенции - объявлять незаконными такие организации и запрещать их и которое, кроме того, полномочно - в соответствии со своим внутренним законодательством, пересмотренным недавно с целью приведения его в соответствие с требованиями Конвенции, - принимать необходимые меры. Некоторые члены Комитета отметили, что данное в докладе объяснение в отношении решения правительства Федеративной Республики Германии воздерживаться от обращения в Конституционный суд с целью запрета Национал-демократической партии не освобождает правительство этой страны от его обязательств в рамках Конвенции: тот аргумент, что - ввиду незначительного и уменьшающегося числа членов данной партии и ее поражений на выборах, в результате веры правительства в "понимание политики и ее оценку со стороны населения" и в результате убежденности правительства в том, что "усилия Национал-демократической партии оказать влияние на политические воззрения народа ... не имеют надежд на успех" - принятие мер с целью запрещения Национал-демократической партии не является "необходимым и не будет служить никаким целям", - рассматривался некоторыми членами как неуместный в данном вопросе, не соответствующий условиям Конвенции и являющийся чуждым букве и духу ее положений. С сожалением отмечался тот факт, что Комитет занимается вопросом о государстве-участнике, которое сообщило, что оно выполнило свои обязательства в соответствии с Конвенцией и осуществило нужные шаги для принятия законодательных мер, необходимых для выполнения положений пункта b статьи 4 Конвенции, однако, тем не менее, воздерживается - по причинам, не предусмотренным и не санкционируемым Конвенцией - от применения существующего закона для выполнения своих обязательств в рамках данных положений. Некоторые члены Комитета полагали, что следует передать данный вопрос, вызывающий озабоченность, на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. Представитель Федеративной Республики Германии в своем заявлении Комитету отметил, что в докладе, представленном Комитету, объясняются только политические причины того, почему правительство его страны воздерживалось от обращения в Конституционный суд в целях запрещения Национал-демократической партии, но что для такого решения существуют также соображения правового порядка: не только программа партии, но также и действия ее членов являются весьма сдержанными с точки зрения расовых вопросов, и правительство не имело достаточно доказательств того, что данная партия поощряет расовую дискриминацию и возбуждает ее; в данных обстоятельствах было бы слишком рискованным обращаться в Конституционный суд с целью запрета Национал-демократической партии. Однако он заверил Комитет, что

отсутствие доказательств не является предлогом для того, чтобы правительство его страны не фиксировало тщательно все действия и заявления со стороны данной партии и ее ответственных членов и не предпринимало, в случае необходимости, соответствующих мер.

231. На 213-м заседании 21 августа 1974 года Комитет решил обратиться с просьбой к правительству Федеративной Республики Германии принять к сведению сделанные замечания и озабоченность, выраженную в ходе обсуждения, и в своем очередном докладе представить информацию в отношении программы и деятельности Национал-демократической партии.



## Панама

232. Следует напомнить, что в ходе рассмотрения Комитетом второго периодического доклада Панама на седьмой сессии представитель Панама проинформировал Комитет о провозглашении после представления вышеназванного доклада новой Конституции, которая включает в себя значительные улучшения в отношении прав человека, и, кроме того, о введении в силу Трудового кодекса. Он заверил Комитет о том, что третий периодический доклад правительства его страны будет более полным, будет в максимально возможной степени соответствовать требованиям Конвенции и учтет замечания членов Комитета. Кроме того, следует напомнить, что на седьмой сессии были подняты некоторые вопросы, и Комитет выразил пожелание, чтобы в ходе подготовки своего третьего периодического доклада правительство Панама приняло во внимание руководящие принципы, изложенные Комитетом, и замечания, сделанные в ходе обсуждения (A/9018, пункты 216-218).

233. На десятой сессии Комитет с сожалением отметил, что в третьем периодическом докладе Панама содержится весьма мало той информации, которую Комитет ожидал почерпнуть из него. Помимо констатации того, что не представляется возможным привести данные о демографическом составе страны, что не было введено никаких специальных положений о санкциях, что в данной стране не существует проблемы расовой дискриминации, что Панама в четырех провозглашенных ею конституциях всегда отвергала расовую дискриминацию и что в новой Конституции 1972 года вновь подтвержден этот принцип, единственную конкретную информацию, содержащуюся в докладе, составляет текст статьи 19 новой Конституции.

234. На своем 212-м заседании (десятая сессия) 20 августа 1974 года Комитет решил, что в своем пятом годовом докладе Генеральной Ассамблее необходимо отразить надежду Комитета на то, что правительство Панама выполнит свои обязательства в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции, а также свое обещание предоставить более полную информацию.

235. Касаясь мер, принятых государством, представившем доклад, в отношении выполнения своих обязательств в соответствии с положениями части I Конвенции, было отмечено, что сфера охвата соответствующего раздела статьи 19 новой Конституции Панама 1972 г. является более узкой по сравнению с пунктом 1 статьи I Конвенции, которой соответствует этот раздел: если в первом делается ссылка на дискриминацию "на основе расы, рождения" и некоторых других факторов, выходящих за рамки Конвенции, то последний ссылается на дискриминацию, основанную на "расе, цвете кожи, происхождении или национальном или этническом происхождении". Кроме того, в отношении заявления о том, что в Панаме не введено никаких положений, устанавливающих санкции, напоминаясь, что обязательства в соответствии со статьей 4 Конвенции носят императивный характер; было внесено предложение просить правительство Панама охарактеризовать правовые положения и санкции, соответствующие данной статье, а также возможный способ их применения для выполнения положений данной статьи.

236. В заявлении Комитету представитель Панамы отметил, что, несмотря на отсутствие специального правового положения, случаи проявления расовой дискриминации могут быть переданы судам, как противоречащие Конституции. Касаясь вопроса, поднятого в ходе дискуссии, он заявил, что его страна не имеет никаких культурных, дипломатических или каких-либо других отношений с расистскими режимами южной части Африки.

237. Заявление, сделанное в третьем периодическом докладе Панамы в отношении отсутствия каких-либо проблем расовой дискриминации в данной стране, вызвало вопрос о соответствии данного заявления информации, ранее представленной правительством Панамы, касающейся того, что некоторые формы расовой дискриминации систематически проявлялись и проявляются в Зоне Панамского канала, находящейся под контролем Соединенных Штатов Америки. (См. A/8418 и Corr. 1, пункты 61-72, и A/9018, пункты 212-215.)

238. Представитель Панамы в заявлении Комитету отметил, что расовая дискриминация по-прежнему проявляется в Зоне Панамского канала, но что правительство его страны не сделало ссылки на данный факт в третьем периодическом докладе ввиду того, что в данном докладе представлена информация только в отношении территории в рамках его действующей юрисдикции. В последующем заявлении он добавил, что правительство его страны не считает возможным включить в рассматриваемый доклад вопрос о расовой дискриминации в Зоне Панамского канала ввиду ведения переговоров по данному вопросу между правительствами Соединенных Штатов Америки и Панамы.

239. На своем 212-м заседании 20 августа 1974 года Комитет решил принять к сведению тот факт, что третий периодический доклад Панамы затрагивает только территорию в рамках действующей юрисдикции правительства данной страны, и вновь выразить свою постоянную заинтересованность и озабоченность по поводу расовой дискриминации, имеющей место на части панамской территории, а также свою надежду на то, что государство, представившее доклад, в дальнейшем сумеет доложить об исправлении данного положения.

### Болгария

240. Комитет рассмотрел третий периодический доклад Болгарии вместе с информацией, представленной правительством Болгарии в соответствии с решением 3 (VII) Комитета. Он приветствовал сообщения о том, что со времени представления второго периодического доклада правительство Болгарии ратифицировало Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида. Комитет также приветствовал заявление о том, что государство, представившее доклад, ввело новый закон (закон, определяющий условия пребывания в стране иностранных граждан, закон, регулирующий выборы, и закон о здравоохранении), который включает положения, провозглашающие и обеспечивающие равноправие граждан в различных областях, охватываемых этими законами. Он принял также к сведению сообщение о том, что не было случаев нарушения законов,

запрещающих расовую дискриминацию, и что никогда не было случаев обращения в суды с жалобами относительно расовой дискриминации. С другой стороны, было отмечено, что информация, представленная Комитету, касается лишь законодательных мер и что не было представлено информации относительно административных и других мер, обеспечивающих проведение в жизнь положений Конвенции. Далее было отмечено, что, помимо информации, представленной в соответствии с решением 3 (VII) и относящейся к пунктам a и b статьи 4 Конвенции, тексты законодательных положений, упомянутых в докладе, представлены не были. Кроме того, было отмечено, что в то время как была представлена информация относительно осуществления некоторых положений статей 4 и 5 Конвенции, не была сообщена информация относительно выполнения положений статей 6 и 7. Комитет отметил с сожалением, что не представлена информация об этническом составе населения, что предусматривается Общей рекомендацией IV. Было отмечено, что в Болгарии живут крупные национальные меньшинства, например турки и македонцы, и что важно располагать информацией об их положении в связи с положениями Конвенции. Как было указано представителем Болгарии при рассмотрении второго периодического доклада его правительства на седьмой сессии Комитета, между Болгарией и расистскими режимами в Южной Африке не существует никаких отношений, и правительство Болгарии уже подтвердило этот факт в ответе на запрос Генерального секретаря (A/9018, пункт I50); тем не менее было выражено сожаление о том, что этот факт не был официально сообщен Комитету в третьем периодическом докладе (который является первым докладом, представляемым правительством Болгарии со времени принятия Комитетом Общей рекомендации III). Наконец, Комитет отметил с сожалением, что в ответ на некоторые вопросы, поднятые при рассмотрении второго периодического доклада Болгарии на седьмой сессии, и сформулированные при этом замечания (см. A/9018, пункты I47-I49), не было сообщено требуемой информации.

### Нигерия

241. Комитет принял к сведению информацию, содержащуюся в третьем периодическом докладе Нигерии и дополняющую информацию, приведенную в предыдущих докладах, представленных этой страной. Он отметил с удовлетворением, что Нигерия подписала Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него. С другой стороны, было отмечено с сожалением, что в третьем периодическом докладе не дается ответа на некоторые вопросы, поднятые при рассмотрении второго периодического доклада Нигерии на седьмой сессии Комитета (A/9018, пункт I75).

242. Вопросы, поставленные представителем Нигерии, касались следующих аспектов: Верховного суда Нигерии; процедуры передачи в Верховный суд дел о возмещении ущерба, в соответствии с разделом 32 (1) конституции Нигерии и статьей 6 Конвенции; положения в Нигерии в отношении получения гражданства после 1972 года и применения определения слов "намерение вызвать мятеж", содержащихся в статье 50 (2) a Нигерийского уголовного кодекса, к не-нигерийцам и нигерийцам. Представитель Нигерии ответил на все эти вопросы.

## Перу

243. Комитет отметил с сожалением, что первоначальный доклад Перу не удовлетворяет требованиям пункта 1 статьи 9 Конвенции. Было к тому же высказано сомнение - следует ли вообще считать его докладом, поскольку он состоит из заявления, что, "поскольку в Перу не существует и никогда не существовало какой-либо расовой дискриминации, в Перу не существуют законодательные акты по этому вопросу и, очевидно, нет необходимости в проведении исследования или составления доклада по вопросу о расовой дискриминации в Перу". Комитет напомнил, что согласно пункта 1 статьи 9 Конвенции каждое государство-участник обязуется представлять доклады через определенные интервалы; и обязательство государства-участника представлять такие доклады не зависит от существования или отсутствия расовой дискриминации на его территории.

244. На 214-м заседании 21 августа 1974 года Комитет единодушно решил просить правительство Перу представить свой доклад возможно скорее, но не позднее открытия одиннадцатой сессии, и ввиду отсутствия представителя этого правительства, довести свое решение до сведения правительства Перу в сообщении, которое будет направлено через посредство Генерального секретаря. Текст сообщения, подготовленный Докладчиком, был одобрен Комитетом на 215-м заседании 22 августа 1974 года. Он приводится в приложении IV раздела D ниже.

## Польша

245. Комитет рассмотрел третий периодический доклад Польши вместе с информацией, представленной правительством этой страны во исполнение решения 3 (VII). Он принял к сведению заявление, что за отчетный период не было принято новых законодательных или административных мер, имеющих прямое отношение к выполнению положений Конвенции, что законодательные акты, о которых говорилось в предыдущих докладах, остаются в силе и что суды не рассматривали ни одного дела, касающегося расовой дискриминации в какой-либо форме. Комитет с удовлетворением отметил, хотя он и был информирован представителем Польши на седьмой сессии (в ходе рассмотрения второго периодического доклада этой страны), что правительство докладывающего государства не поддерживает отношений ни с одним из расистских режимов, существующих в мире (A/9018, пункт 186), правительство докладывающего государства во исполнение Общей рекомендации III Комитета, официально подтвердило, что оно не поддерживает ни дипломатических, ни экономических, ни каких-либо иных отношений с расистскими режимами Южной Африки. С другой стороны, с сожалением было отмечено, что рассматриваемый в настоящее время доклад не отвечает пожеланию, выраженному на седьмой сессии (A/9018, пункт 185), о получении информации относительно успехов, достигнутых в результате проведения административных и прочих мер с целью содействия культурной деятельности групп меньшинств и развития ее, и что в докладе не содержится информации о выполнении статьи 7 Конвенции.

246. Информация, представленная правительством Польши во исполнение решения 3 (VII) Комитета о выполнении положений пункта a и b статьи 4 Конвенции, по-видимому, удовлетворяет требованиям этих положений. Однако с сожалением было отмечено, что, хотя и были представлены тексты законодательных положений, отвечающих обязательствам докладывающей страны в соответствии с пунктом a этой статьи, законодательных текстов, соответствующих требованиям пункта b, представлено не было, и была выражена надежда, что в будущих докладах правительство Польши представит Комитету законодательные тексты, на основе которых было сделано заявление, что "ни одна общественная организация или политическая партия расистского характера не может законно действовать на территории Польского государства", которое, по-видимому, находится в полном соответствии с положениями пункта b статьи 4 Конвенции.

247. В связи с заявлением, содержащемся в третьем периодическом докладе о том, что "в польских судах не было ни одного случая, касающегося расовой дискриминации в любой форме", был задан вопрос, означает ли это заявление, что не было случаев расовой дискриминации вообще, или же существуют другие государственные учреждения, компетентные разбирать заявления о случаях расовой дискриминации. Была выражена просьба - в случае, если такие государственные учреждения существуют, - прислать информацию о них самих, о процедурах подачи жалоб в них и о методах их работы.

248. Представитель Польши заверил Комитет, что в следующем докладе его правительства будут отражены все вопросы, поднятые во время дискуссии.

C. Рассмотрение поступивших от государств-участников замечаний в отношении общей рекомендации IV

249. К концу десятой сессии Комитет получил замечания в отношении общей рекомендации IV (A/9018, пункты 314-316 и глава X, раздел B, решение 1 (VIII)) от следующих государств-участников Конвенции: Ватикана, Кувейта, Мадагаскара, Нигера, Новой Зеландии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Югославии.

250. Комитет с удовлетворением отметил на своих девятой и десятой сессиях, что многие из представленных после принятия общей рекомендации IV докладов содержат информацию, предусмотренную в этой рекомендации.

251. На 224-м заседании (десятая сессия), состоявшемся 30 августа 1974 года, Комитет решил включить замечания, полученные от государств-участников Конвенции относительно общей рекомендации IV, в приложение к настоящему докладу (см. ниже приложение V)

V. РАССМОТРЕНИЕ КОПИЙ ПЕТИЦИЙ, КОПИЙ ДОКЛАДОВ, А ТАКЖЕ ИНФОРМАЦИИ, ОТНОСЯЩЕЙСЯ К ПОДОПЕЧНЫМ И НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИМСЯ ТЕРРИТОРИЯМ И ВСЕМ ДРУГИМ ТЕРРИТОРИЯМ, НА КОТОРЫЕ, В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 15 КОНВЕНЦИИ, РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ ПОЛОЖЕНИЯ РЕЗОЛЮЦИИ 1514 (XV) ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

252. Комитет рассмотрел этот пункт повестки дня на своем 197-м заседании девятой сессии, состоявшемся 11 апреля 1974 года, и на своих 219-м - 221-м и 224-м заседаниях десятой сессии, состоявшихся 27-28 и 30 августа 1974 года.

253. Решение, принятое Советом по Опеке на сороковой сессии в 1973 г. и Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на своей сессии в 1972 году в соответствии со статьей 15 Конвенции и резолюцией 2106 В (XX) Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1965 года, обсуждалось в четвертом ежегодном докладе Комитета, представленном Генеральной Ассамблее на двадцать восьмой сессии (A/9018, глава VII). Мнения и рекомендации Комитета о ликвидации расовой дискриминации, основанные на рассмотрении копий петиций, копий докладов и другой информации, представленной ему Советом по Опеке и Специальным комитетом, содержались в пункте 335 его доклада Генеральной Ассамблее (A/9018). Кроме того, в решении 2(VIII) Комитета, принятом 21 августа 1973 года, содержалась просьба Комитета, обращенная к Генеральной Ассамблее и касающаяся конкретной информации, которая должна быть предоставлена Комитету Советом по Опеке и Специальным комитетом в соответствии со статьей 15 Конвенции (A/9018, глава X, раздел В, решение 2 (VIII)).

254. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 3134 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года с удовлетворением приняла к сведению доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации и, в частности, одобрила содержащуюся в решении 2 (VIII) просьбу Комитета относительно представления конкретной информации и обратила внимание Совета по Опеке и Специального комитета на решения и рекомендации, изложенные в докладе Комитета (A/9018, пункт 335), касающиеся предоставляемой ими информации.

255. Генеральный секретарь сообщил Комитету на десятой сессии о том, что Совет по Опеке на своем 1428-м заседании 14 июня 1974 года постановил обратить внимание административных органов на просьбы и замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации и предложить им учесть эти просьбы и замечания в их предстоящих ежегодных докладах Организации Объединенных Наций.

256. Что касается мер со стороны Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, то Генеральный секретарь обратил внимание Комитета на его девятой сессии на решения, принятые Специальным комитетом на его 942-м заседании 22 августа 1973 года, а также на

касающееся их письмо Председателя Специального комитета от 18 декабря 1973 года, в котором, в частности, делается ссылка на петиции, передаваемые Специальным комитетом вместе с протоколами их обсуждения. В связи с решением 3 (VI) Комитета от 24 августа 1972 года Специальный комитет обратил внимание Генерального секретаря на намерение, выраженное Комитетом по ликвидации расовой дискриминации, касающееся рабочих документов по отдельным территориям, подготавливаемых ежегодно Секретариатом для Специального комитета. Специальный комитет также принял к сведению различные рекомендации Комитета в отношении отдельных территорий.

257. Председатель Специального комитета на 974-м заседании 17 мая 1974 года обратил внимание административных органов на решение 2 (VIII) Комитета и, в соответствующих случаях, на выводы и рекомендации Комитета, содержащиеся в пункте 335 его доклада Генеральной Ассамблеи на ее двадцать восьмой сессии (A/9018). Кроме того, Председатель Специального комитета передал Комитету по ликвидации расовой дискриминации ответы, полученные от правительств Новой Зеландии и Испании в связи с вышеупомянутым решением. В записке от 11 июня 1974 года Постоянный представитель Новой Зеландии указал, что "... от правительства Новой Зеландии не требуется дальнейшего ответа, поскольку Генеральному секретарю была передана всеобъемлющая информация, касающаяся осуществления Международной конвенции по ликвидации всех форм расовой дискриминации на территориях островов Ниуэ и Токелау" I3/. В записке от 10 июня 1974 года Постоянный представитель Испании указал, что "требуемая от Испании конкретная информация ... будет включена в доклад, который будет в ближайшее время передан правительством Генеральному секретарю, как это делалось ежегодно, начиная с 1961 года, в соответствии со статьей 73е Устава".

258. Во исполнение решений Совета по Опеке и Специального комитета, Комитету на девятой и десятой сессиях были представлены документы, перечисленные в приложении VI ниже.

259. На девятой сессии Комитета Председатель назначил четыре рабочие группы для изучения материалов, представленных Комитету Советом по Опеке в 1974 году и Специальным комитетом в 1973 и 1974 годах, и сообщения Комитету о результатах своих исследований, а также мнений и рекомендаций. В состав четырех рабочих групп входили следующие члены Комитета:

а) Территории Тихого и Индийского океанов:

Г-н Абул-Наср, г-н Томко, г-н Валенсия-Родригес и г-н Макдональд (ответственный за созыв Группы);

б) Территории Атлантического океана и Карибского бассейна, включая Гибралтар:

Г-н Дехлави, г-н Солер и г-н Партш (ответственный за созыв Группы);

---

I3/ Информация, касающаяся территорий островов Ниуэ и Токелау, содержалась в первоначальном докладе Новой Зеландии, представленном Комитету в соответствии со статьей 9 Конвенции.

с) Территории, находящиеся под управлением Португалии:

Г-н Чаловски, г-н Кэптейн, г-жа Варзази и г-н Дайял (ответственный за созыв Группы);

д) Другие африканские территории:

Г-н Ансель, г-н Инглес, г-н Лемпти, г-н Сафрончук и г-н Ортис-Мартин (ответственный за созыв Группы).

260. Рабочая группа по территориям Тихого и Индийского океанов также рассмотрела информацию, касающуюся островов Ниуэ и Токелау, содержащуюся в первоначальном докладе Новой Зеландии, представленном Комитету в соответствии с статьей 9 Конвенции (см. пункт 257 выше).

261. Следуя применявшейся в прошлом практике, Комитет согласился с тем, чтобы окончательному тексту решения Комитета, применяемого согласно статье 15 Конвенции, предшествовали следующие замечания: 1) что Комитет вместо "резюме петиций и докладов, полученных от органов Организации Объединенных Наций", как требуется в пункте 3 статьи 15 Конвенции, представил список этих документов, которые можно найти в приложении VI ниже, и 2) что "мнения и рекомендации", которые Комитет должен был представить различным органам Организации Объединенных Наций, имеющим отношение к петициям и докладам, которые он получал от них в соответствии с подпунктами a и b статьи 15 Конвенции, были подготовлены не по отдельности, а в виде единого сводного документа, представляемого в соответствии с пунктом 3 статьи 15 Конвенции Генеральной Ассамблее, а также заинтересованным органам Организации Объединенных Наций.

262. Доклады трех из Рабочих групп, упомянутых в пункте 259 выше, которые были рассмотрены Комитетом на его 219-м - 221-м и 224-м заседаниях, состоявшихся 27, 28 и 29 августа 1974 года, были приняты после отдельного обсуждения пунктов, с некоторыми изменениями. Однако Комитет сожалеет, что из-за технических трудностей и недостатка времени он не смог завершить своей работы по докладу Рабочей группы по Атлантическому океану и карибским территориям, включая Гибралтар. Комитет на своих 219-м - 221-м и 224-м заседаниях 27, 28 и 30 августа 1974 года принял следующие решения:



А. Африканские территории помимо территорий, находящихся под управлением Португалии 14/

Комитет по ликвидации расовой дискриминации рассмотрел информацию, содержащуюся в документах, касающихся африканских территорий, помимо территорий, находящихся под управлением Португалии, представленную ему Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в соответствии с положениями пункта 2 статьи 15 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 15/. В соответствии со своими обязанностями по статье 15 Конвенции Комитет желает довести до сведения Генеральной Ассамблеи и Специального комитета следующие мнения и рекомендации:

1. Южная Родезия

1. Комитет рассмотрел рабочий документ, касающийся Южной Родезии (А/АС.109/L.923 и Add .1), и с сожалением отметил, что настоятельный призыв к тому, чтобы незаконный режим изменил занимающую им сейчас позицию, видимо, не привел ни к каким результатам. Фактически наблюдается рост репрессий против африканского народа. Комитет отметил, в частности, тот факт, что режим старается привлечь в страну большое количество белых иммигрантов, с тем чтобы изменить ее демографический состав. В рабочем документе указывается на новые меры по подавлению свободы слова, насильственное переселение африканского населения в северо-восточный район, закрытие ряда африканских школ и изоляцию ряда африканских районов, увеличение сроков тюремного заключения для тех, кто оказывает помощь борцам за свободу или не сообщает

---

14/ Принято на 219-м заседании 27 августа 1974 года.

15/ В связи с этими территориями Комитетом по ликвидации расовой дискриминации были рассмотрены следующие документы:

- А/9023/Add.4, глава XIV (Французское Сомали);
- А/АС.109/L.923 и Add .1 (Южная Родезия);
- А/АС.109/L.932 (Намибия);
- А/АС.109/L.941 и Corr .1 (Коморский архипелаг);
- А/АС.109/L.956 (Испанская Сахара);
- А/АС.109/PET.1244 (Петиция, касающаяся территорий в южной части Африки);
- А/АС.109/PET.1246 (Петиция, касающаяся Южной Родезии).

об их месте нахождения, продолжение функционирования системы по контролю за притоком африканцев в городские населенные пункты, интенсификацию проведения пресловутой политики провинциализации и "отдельного развития", введение смертной казни за некоторые акты "терроризма", введение коллективных наказаний, а также на новые меры военного характера, принимаемые против африканского населения в сельских районах. Эти и другие вопросы, должны вызвать серьезную озабоченность управляющей державы и всей Организации Объединенных Наций в целом.

2. Комитет вновь подтверждает свою точку зрения о том, что любая помощь, предоставляемая незаконному режиму государством-членом Организации Объединенных Наций, будь то политического, экономического или военного характера, противоречит принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций, поскольку ее конечной целью является содействие увековечению расизма в Южной Родезии.

3. Комитет вновь заявляет о своей поддержке более строгих санкций против незаконного режима и вновь обращается с призывом ко всем государствам-членам в соответствии с их обязательствами по Конвенции принять все необходимые меры для ликвидации расовой сегрегации и апартеида путем выполнения в полном объеме всех соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

## 2. Намибия

4. При рассмотрении рабочих документов по Намибии (A/АС.109/L.932) Комитет отметил отсутствие какого-либо прогресса в отношении соблюдения Южной Африкой своих обязательств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, а также резолюций Генеральной Ассамблеи и, в частности, пункта 5 резолюции 3031 (XXVII) от 18 декабря 1972 года.

5. Комитет вновь призывает принять эффективные меры, включая и санкции против Южно-Африканской Республики, с тем чтобы заставить правительство этой страны отказаться от проведения несправедливой политики создания "хоумлендов", которая ведет к разобщенности и фактической сегрегации.

6. Комитет принял к сведению информацию о расширении различного рода репрессий южноафриканских властей против африканского народа. Репрессивные меры, направленные против тех, кто занимается нормальной и желательной политической деятельностью, применение пыток в тюрьмах и бесчеловечные условия содержания африканцев в тюрьмах, все более широко применяемая практика телесных наказаний, ограничение свободы передвижения, введенное в отношении африканского населения, использование системы мигрирующей рабочей силы, приводящей к нарушению нормальной семейной жизни,

и мнение незаконных оккупационных властей о том, что Намибия должна иметь "белую зону" — все это требует осуждения и принятия мер со стороны Организации Объединенных Наций.

7. Комитет вновь подтверждает свою точку зрения, высказанную в пунктах 3, 4 и 5 его доклада о Намибии, который содержится в его четвертом годовом докладе Генеральной Ассамблее (А/9018, глава VII, раздел 1.В).

### 3. Французское Сомали<sup>16/</sup>

8. Рассмотрев доклад Специального комитета, касающийся французской территории Сомали (А/9023/Аад.4) Комитет считает, что управляющая держава должна сделать все возможное для того, чтобы рассеять опасения, высказываемые некоторыми этническими группами относительно того, что они подвергаются дискриминации. Комитет рекомендует, чтобы властям, управляющим территорией, было предложено принять меры для того, чтобы предотвратить повторение достойных сожаления случаев смерти, которые, как утверждают, явились результатом наличия ограждения из колючей проволоки вокруг Джибути.

### 4. Коморский архипелаг

9. Комитет приветствует меры, принимаемые с целью предоставления Коморскому архипелагу полной независимости в возможно ближайшее время (см. А/АС.109/L.941 и Corr.1). Однако Комитет хотел бы подчеркнуть, что в процессе достижения независимости не должно быть сделано ничего такого, что могло бы нарушить национальную целостность или создать условия для дискриминации на региональной или этнической основе.

### 5. Испанская Сахара

10. Комитет рассмотрел доклад об Испанской Сахаре (А/АС.109/L.956) в дополнение к другой информации, предоставленной ему, и хотел бы повторить, что процесс осуществления народом Испанской Сахары права на самоопределение должен идти с полным соблюдением положений соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи.

---

<sup>16/</sup> Новым названием территории, ранее известной как Французское Сомали, является Французская территория Афрас и Иссас. См. терминологический бюллетень № 240, выпущенный Секретариатом 15 апреля 1968 года (ST/CS/SER.F/240).

## 6. Петиции

### а) Петиция г-на Ромеша Чандра

11. Комитет рассмотрел информацию, содержащуюся в петиции г-на Ромеша Чандра, Генерального секретаря Всемирного совета мира, Хельсинки, по вопросу о территориях в южной части Африки (А/АС.109/РЕТ.1244). Комитет осуждает применение южноафриканскими властями насилия против африканских рабочих, осуществляющих свои неотъемлемые права, и присоединяется к призыву о принятии эффективных международных мер с целью обеспечения равенства и мира в южной части Африки.

### б) Петиция г-на Майкла А.Мавема

12. Приняв к сведению информацию, содержащуюся в петиции г-на Майкла А.Мавема, Национального секретаря по организационным вопросам Африканского национального совета Зимбабве, по вопросу о Южной Родезии и, в частности, относительно изъятия у епископа Абеля Музорева проездных документов (А/АС.109/РЕТ.1246), Комитет считает, что действия незаконного расистского режима являются крайне бесчеловечными, поскольку, как видно, существуют доказательства того, что епископ, являющийся человеком умеренных взглядов и выразителем африканской мысли, нуждается в оказании медицинской помощи со стороны специалиста за пределами Родезии. Комитет осуждает эти действия и рекомендует Специальному комитету настоятельно просить управляющую державу принять необходимые меры с целью отмены решения незаконного режима.

В. Территории, находящиеся под управлением Португалии<sup>17/</sup>

Комитет по ликвидации расовой дискриминации изучил в соответствии с обязанностями, возложенными на него статьей 15 Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, информацию, содержащуюся в полученных Комитетом после его восьмой сессии документах о территориях, находящихся под управлением Португалии <sup>18/</sup>. За период этого изучения в положении этих территорий произошли драматические изменения в результате возникновения в Португалии нового правительства, обязавшегося проводить совершенно новую политику в отношении этих территорий. Ввиду быстрой смены событий новые подробные сведения о положении на этих территориях отсутствуют. Однако нет сомнения в том, что события носят положительный характер и должны привести к глубокому качественному изменению общего положения. Новая политика, провозглашенная новым правительством Португалии, обещает скорейшее разрешение данной проблемы в соответствии с целями и принципами Организации Объединенных Наций.

1. Комитет с удовлетворением отмечает, что правительство Португалии подтвердило свои обязательства в соответствии с главой XI Устава Организации Объединенных Наций и что в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, содержащей Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, торжественно обещало в полной мере сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в претворении в жизнь положений указанной главы Устава, Декларации и всех других соответствующих резолюций, касающихся территорий, управляемых Португалией.

2. Комитет приветствует декларацию президента Португалии относительно обнародования португальским Государственным советом декрета, в котором признается право на самоопределение и независимость всех заморских территорий, находящихся под управлением Португалии.

3. Комитет с удовлетворением принимает к сведению торжественное обещание правительства Португалии полностью поддерживать территориальную неприкосновенность и единство каждой территории и ее сопротивление всем сепаратистским попыткам или попыткам ее расчленения, с какой бы то ни было стороны.

---

<sup>17/</sup> Принято на 221-м заседании 28 августа 1974 года.

<sup>18/</sup> Комитетом по ликвидации расовой дискриминации были рассмотрены следующие документы, касающиеся этих территорий:

- A/АС.109/L.921 и Add.1 (Колониальная политика Португалии);
- A/АС.109/L.918 (Ангола);
- A/АС.109/L.919 и Add.1 (Мозамбик);
- A/АС.109/РЕТ.1243 (Петиция относительно Мозамбика);
- A/АС.109/РЕТ.1249 (Петиция относительно Мозамбика);
- A/АС.109/РЕТ.1251 (Петиция относительно Мозамбика).

4. Комитет принимает к сведению декларацию министра иностранных дел Португалии г-на Марио Соарес о том, что президент Португальской Республики заявил, что в соответствии с правилами Организации Объединенных Наций Португалия сделает все возможное для скорейшего восстановления мира в Африке и будет действовать в этом направлении с абсолютным уважением свободно высказанных желаний жителей Африки, поскольку принятие принципа независимости является одним из возможных выборов в праве наций на самоопределение.

5. Комитет тепло приветствует независимость Республики Гвинея-Бисау, предстоящее принятие ее в члены Организации Объединенных Наций и выражает убеждение в том, что новое государство в качестве члена Организации Объединенных Наций внесет ценный вклад в выполнение целей и принципов этой организации.

6. Комитет отмечает обязательство правительства Португалии проявить готовность наряду с полным признанием права народа островов Зеленого Мыса на самоопределение и независимость выполнить решения Организации Объединенных Наций в этом отношении и тесно сотрудничать с компетентными органами системы Организации Объединенных Наций с целью ускорения процесса деколонизации.

7. Комитет далее отмечает, что в отношении Мозамбика правительство Португалии также полностью признает право народа этой страны на самоопределение и независимость и готово выполнить решения Организации Объединенных Наций в этом отношении и что, во исполнение своего намерения, оно уже установило связи с представителями Фронта освобождения Мозамбика (ФРЕЛИМО) и незамедлительно предпримет шаги для вступления в переговоры с этой организацией с целью ускорения процесса независимости.

8. Комитет отмечает, что в отношении Анголы правительство Португалии взяло на себя подобное же торжественное обязательство и что оно намерено в ближайшем будущем установить связь с освободительными движениями с тем, чтобы как можно скорее начать официальные переговоры. Те же принципы и политика провозглашены в отношении Сан-Томе и Принсипи.

9. Поздравляя движения национального освобождения с успехами в их трудной борьбе и выражая свое глубокое облегчение в связи с перспективой скорейшего прекращения страданий народов этих территорий, Комитет искренне надеется, что правительство Португалии незамедлительно прекратит на этих территориях все военные и другие действия, противоречащие принципам и целям Конвенции. Комитет далее надеется, что при выполнении своих торжественных и неоднократных обещаний, правительство Португалии безотлагательно вступит в обещанные переговоры с представителями освободительных движений, с тем чтобы упорядоченным образом и как можно скорее передать власть и создать суверенные независимые государства, основывающиеся на принципах расового равенства и уважения достоинства человеческой личности.

С. Территории в Тихом и Индийском океанах<sup>19/</sup>

Комитет, рассмотрев материалы, представленные ему в соответствии с положениями пункта 2 статьи 15 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, касающиеся территорий в Тихом и Индийском океанах 20/, а также первоначальный доклад правительства Новой Зеландии, представленный в соответствии со статьей 9 Конвенции, поскольку он относится к некоторым зависимым территориям в рассматриваемом районе, принял решение отразить следующие мнения и рекомендации:

---

19/ Принято на 220-м заседании 28 августа 1974 года.

20/ В отношении данных территорий Комитет по ликвидации расовой дискриминации располагал следующими документами:

Доклад управляющего органа, касающийся Папуа-Новой Гвинеи, за год, оканчивающийся 30 июня 1973 года (Т/1751)

Доклад управляющего органа, касающийся подопечной территории Тихоокеанские острова, за год, оканчивающийся 30 июня 1973 года (Т/1752 и Add.1)

Характеристика положения на подопечной территории Тихоокеанские острова (Т/1185 и Add.1)

Характеристика положения на подопечной территории Папуа-Новая Гвинея (Т/1186)

А/АС.101/L.922 и Add.1 (Острова Гильберта и Эллис, Питкэрн и Соломоновы острова)

А/АС.109/L.925 и Add.1 (Сейшельские острова)

А/АС.109/L.928 (Острова Токелау)

А/АС.109/L.929 и Add.1 (Новые Гебриды)

А/АС.109/L.943 (Бруней)

А/АС.109/L.947 и Add.1 (Американское Самоа)

А/АС.109/L.953 (Подопечная территория Тихоокеанские острова)

## 1. Бруней

1. Комитет не усмотрел каких-либо новых элементов, относящихся к принципам и целям Конвенции, в документах, которыми он располагал относительно данной территории.

## 2. Новые Гебриды

2. Комитет не располагал информацией в отношении беспокойства, которое было выражено в его докладе Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии (А/9018, глава Ш, раздел В) по поводу стремительного роста иностранных капиталовложений, "которые наносят ущерб интересам народа данной территории".

3. Комитет выражает сожаление по поводу того, что ему не была представлена дальнейшая информация, которую он запрашивал, и обращает внимание Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на заявление, сделанное г-ном Уолтером Лили, президентом Национальной партии Новых Гебридов в Специальном комитете 5 апреля 1974 года с тем, что в условиях кондоминиума "Главные посты по-прежнему остаются у экспатриантов; представители местного населения на занятие этих должностей не выдвигаются". В этой связи Комитет считает, что доступ для местного населения к ответственным должностям является одной из неотъемлемых мер в рамках процесса достижения независимости.

## 3. Сейшельские острова

4. Комитет не располагал достаточной информацией, на основе которой можно было бы выразить мнение относительно положения, существующего на данной территории в отношении применения принципов Конвенции, и выразил мнение, что подобное положение сложилось в результате негативного отношения управляющей державы, которая не разрешила направить специальную миссию Организации Объединенных Наций, как это предусматривается условиями резолюции 2866 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1971 года. Комитет хотел бы вновь обратить внимание Генеральной Ассамблеи на это положение.

## 4. Папуа-Новая Гвинея

5. Комитет отметил, что, в то время как "в отношении всех элементов населения гарантированы права человека и основные свободы без какой-либо дискриминации, основанной на признаках расы, пола, языка или религии, ... правительство Папуа-Новой Гвинеи считает необходимым ... сохранить некоторые правовые положения с целью защиты интересов коренного населения в таких вопросах, как приобретение земли, деловые возможности и занятость, причем последний аспект управляется Законом о найме



местного населения 1958-1968 годов"<sup>21/</sup>. Комитет приветствовал бы информацию о том, имеют ли какие-либо из данных вопросов отношение к выполнению задач и целей Конвенции.

6. Комитет отметил, что согласно данному докладу, основные принципы применяемого права предусматривают равные права для всех вне зависимости от расовой или национальной принадлежности; что этот принцип соблюдается на всей территории Папуа-Новой Гвинеи; и что юридическая помощь обеспечивается всем, кто в ней нуждается. Комитет был бы рад получить информацию о том, приходилось ли Комиссии по распределению земли, которая устанавливает земельные права народа Папуа-Новой Гвинеи, сталкиваться с какими-либо заявлениями о проявлении расовой дискриминации.

7. Комитет отметил, что Закон о дискриминационной практике 1963-1969 годов предписывает обладателю любой лицензии, разрешения или другого вида полномочия, санкционирующего его право покупать, продавать или осуществлять коммерческие операции с товарами, не проводить или не допускать проведения какой-либо дискриминационной практики в связи с операцией или во время проведения операции, к которой относится данная лицензия. Комитет отметил также, что вышеупомянутым Законом предусматривается, что ни одно лицо, находящееся в охватываемом лицензией месте, не может действовать сам или побуждать другого действовать в оскорбительной или провоцирующей манере по отношению к лицу другой расы или цвета кожи. Комитет хотел бы располагать информацией о том, применялся ли когда-либо этот Закон к жалобам на проявление расовой дискриминации.

8. Комитет отметил также, что, по словам доклада, в течение нескольких лет население свободно пользуется правом апелляционной жалобы и что апелляции направляются в управляющий орган, в Палату Ассамблеи и в Организацию Объединенных Наций. Однако до сведения Комитета пока не доведена ни одна апелляция в связи с расовой дискриминацией.

9. Комитет отметил заявление о том, что размеры заработной платы и условия найма экспатриантов обычно устанавливаются на основе размеров заработной платы в промышленности Австралии и соответствуют условиям найма на аналогичную работу в Австралии. Комитет был бы благодарен за дальнейшую информацию, касающуюся применения принципа равной оплаты за равную работу на данной территории и его отношения к любым вопросам расовой дискриминации.

---

<sup>21/</sup> См. "Годовой доклад об управлении Папуа-Новой Гвинеией за период с 1 июля 1972 года по 30 июня 1973 года. Записка Генерального секретаря" (T/1751) и "Дополнительный доклад об управлении Папуа-Новой Гвинеией за период с 1 июля 1973 года по 30 апреля 1974 года. Записка Генерального секретаря" (T/1751/Add.1).

## 5. Подопечная территория Тихоокеанские острова

10. Комитет отметил содержащийся в главе II части VII Доклада управляющего органа Совету по Опекѣ 22/ заявление о том, что населению подопечной территории гарантируются основные права и свободы, как об этом указано в Кодексе подопечной территории. Комитет отметил далее, что, согласно докладу, население свободно пользуется правом апелляционной жалобы и обращается с апелляциями в Организацию Объединенных Наций и к управляющему органу. Однако до сведения Комитета пока не доведена ни одна апелляция, касающаяся расовой дискриминации.

11. Комитет отметил, что в течение 1973 года на территории была проведена специальная перепись населения и что, как ожидается, результаты ее будут обнародованы в течение 1974 года. Комитет приветствовал бы представление ему результатов этой переписи, вскрывающих демографический и этнический состав населения территории.

12. Комитет с интересом отметил информацию, содержащуюся в представленной ему документации и касающуюся улучшения возможностей подготовки юридических кадров для островов Микронезии, повышения качественного состава библиотек по праву, более частого использования местных языков при слушании дел в судах и оказания правовой помощи.

13. Комитет отметил заявление относительно земельных судов, функционирующих согласно Закону о распределении земли, и был бы рад получить информацию о том, рассматривают ли суды общего права дела, имеющие отношение к целям Конвенции.

14. Комитет отметил заявление о том, что в государственных и частных школах подопечной территории отсутствует какая-либо сегрегация, основанная на признаках расы, религии или цвета кожи.

15. С удовлетворением отмечая исключительно всесторонний характер доклада, представленного управляющим органом, Комитет, тем не менее, обращает внимание на тот факт, что он по-прежнему не располагает информацией, касающейся специфических вопросов, являющихся важным для его работы.

16. Хотя в своем прошлогоднем решении Комитет запрашивал информацию о том, может ли отсутствие профсоюзов на территории быть каким-либо образом связано с расовой дискриминацией, полученная информация лишь повторяет тот факт, что профсоюзы на территории по-прежнему отсутствуют, хотя на их создание нет никакого запрета.

22/ "Доклад правительства Соединенных Штатов Америки об управлении подопечной территорией Тихоокеанские острова за период с 1 июля 1972 года по 30 июня 1973 года" (T/I752).

6. Острова Гилберт и Эллис, Питкэрн и Соломоновы острова

17. Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием какой-либо информации, за исключением острова Питкэрн, несмотря на неоднократные просьбы о представлении специфических данных, касающихся применения принципов и выполнения задач Международной конвенции на данной территории.

7. Американское Самоа, Гуам, Ниуэ и островов Такелау

18. Комитет не обнаружил какой-либо соответствующей информации, непосредственным образом касающейся выполнения принципов и задач Конвенции. Тем не менее он отмечает следующее:

а) что 6 ноября 1973 года путем голосования (2 097 против 1 097), население данной территории отвергло предложенную ему новую Конституцию, включающую положение, согласно которому губернатор и заместитель губернатора должны были бы избираться в 1974 году в местном порядке; причем разница в количестве голосов, поданных "за" и "против", была меньше, чем во время референдума, состоявшегося в ноябре 1972 года, когда аналогичное предложение было отвергнуто при соотношении голосов примерно 4:1;

б) что вслед за референдумом 1972 года о местных выборах, губернатор г-н Джон М.Хейдон, который в то время являлся губернатором, был обвинен в том, что он шесть раз нарушил Закон Хатча, пытаясь оказать влияние на голосование. 10-дневное судебное разбирательство, проводившееся тремя членами Комиссии гражданской службы Соединенных Штатов Америки, состоялось в сентябре 1973 года, а в марте 1974 года судья Джон Д.Маккарти, являющийся административным правовым судьей гражданской службы, рекомендовал Комиссии отклонить это обвинение. Хотя судья Маккарти установил, что на выборы, в ходе которых губернатор был обвинен во вмешательстве, и не распространяется действие Закона Хатча, он, тем не менее, критиковал губернатора Хейдона за "незаконное вмешательство в избирательный процесс в момент, когда должно было проводиться голосование";

с) что в 1973 году сообщалось, что тринадцатый законодательный орган рассмотрел среди прочих вопросов проекты резолюций ..., направленных на противодействие найму правительством добровольцев VISTA при наличии квалифицированных самоанцев.

## VI. СЕССИИ КОМИТЕТА В 1975-1976 ГОДАХ

263. Комитет рассмотрел этот пункт повестки дня на 196-м и 197-м заседаниях девятой сессии 11 апреля 1974 года и на 217-м и 221-м заседаниях (десятая сессия) 23 и 28 августа 1974 года.

264. Известно, что в 1973 году Комитет рассмотрел вопрос о сроках и месте проведения своих будущих сессий и в своем решении 5 (VII) (A/9018, глава X, раздел A) обратился к Генеральной Ассамблее с просьбой включить Комитет в число органов, перечисленных в подпунктах a и i пункта 9 резолюции 2609 (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1969 года и подтвержденных в пункте 2 резолюции 2960 (XXVII) от 13 декабря 1972 года, и в этой связи предоставить Комитету возможность ежегодно проводить в Женеве одну из его сессий. В пункте 5 резолюции 3134 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года Генеральная Ассамблея одобрила просьбу Комитета относительно проведения одной из его сессий в 1974 году в Женеве; однако Генеральная Ассамблея не приняла никаких решений относительно места проведения последующих сессий Комитета.

265. В начале рассмотрения Комитетом этого пункта повестки дня на 196-м заседании представитель Генерального секретаря привлек внимание Комитета к тому факту, что четвертое Совещание государств-участников, состоявшееся 10 января 1974 года с целью избрания 9 членов Комитета, рассмотрело также вопрос о распределении расходов членов Комитета между государствами-участниками согласно пункту 6 статьи 8 Конвенции и в этой связи рассмотрела вопрос о целесообразности проведения Комитетом продленной сессии продолжительностью до пяти недель в году, а также оплаты путевых расходов членов Комитета по второму классу 23/. Комитет рассмотрел эти вопросы на девятой сессии вместе с вопросом о времени и месте проведения сессий в 1975-1976 годах.

### Число сессий в год и продолжительность сессий

266. Г-н Сафрончук отметил, что решение о целесообразности проведения одной сессии в год было уже принято на четвертом совещании государств-участников; Комитет должен обсудить выполнение этого решения - как лучше организовать свою работу при созыве одной сессии в год, и должна ли эта сессия длиться пять недель или меньше. Г.г. Абул-Наср, Хааструп и Сайех и г-жа Варзази считали, что государства-участники не приняли "решения", но желали лишь узнать мнение Комитета относительно их предложения. Кроме того, г.г. Ламптей, Ортис-Мартин и Сайех заявили, что Конвенция возлагает на Совещание государств-участников только одно полномочие, а именно: выбирать членов Комитета, пункт 4 статьи 8, в то же время предусматривая, что Комитет сам устанавливает

---

23/ Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Официальные отчеты: четвертое совещание государств-участников (CERD/SP/6).

свои правила процедуры (пункт 1 статьи 10); они напомнили, что Комитет уже решил, в правиле 1 предварительных правил процедуры, "проводить две очередных сессии ежегодно", заключая таким образом, что Комитет должен решать — менять или нет это правило. Председатель постановил, что "в свете пункта 1 статьи 10 Конвенции ..., ясно, что четвертое Совещание государств-участников не принимало решения относительно периодичности сессий Комитета и что вопрос открыт для обсуждения". Постановление председателя было охарактеризовано г-ном Сафрончуком как вынесенное "в нарушение Конвенции", но было поддержано г-ном Сайехом. Г-н Сафрончук заявил, что "Комитет не компетентен решать, являются ли рекомендации совещаний государств-участников решениями, поскольку совещания государств-участников сами по себе представляют наивысший орган, установленный Конвенцией"; г-н Сайех заявил, что "нет органа выше, чем Комитет, согласно Конвенции, в которой единственное упоминание о совещаниях государств-участников касается совещаний с целью избрания членов Комитета". В ходе обсуждения другие члены выразили аналогичную точку зрения. Г-н Ортис-Мартин заявил, что "единственной функцией государств-участников по отношению к Комитету является избрание членов Комитета. Комитет сам по себе автономен; круг его ведения установлен исключительно на основе Конвенции, а в Конвенции нет ничего, что указывало бы на то, что Совещание государств-участников является органом высшим по отношению к Комитету". Г-н Дайял также высказал точку зрения о том, что "в полномочия других органов не входит решать, следует ли Комитету проводить одну или две сессии в год...". Комитет является хозяином своей процедуры и представляет собой автономный орган в системе Организации Объединенных Наций. Председатель заявил, что в свете пункта 1 статьи 10 Конвенции "любое решение другого органа относительно предварительных правил процедуры Комитета будет незаконным".

267. Против идеи проведения одной сессии в год выступили г.г. Абул-Наср, Ансель, Валенсия-Родригес, г-жа Варзази, г.г. Дайял, Ламптей, Макдональд, Ортис-Мартин, Партш, Сайех, Солер, Хааструп и Чаловски; идею поддержали г.г. Инглес, Сафрончук и Томко.

268. Возражения против проведения Комитетом одной сессии в год основывались на следующих причинах. Во-первых, рабочая нагрузка Комитета, и без того большая, несомненно, станет еще больше по мере ратификации Конвенции другими государствами и представления ими докладов согласно пункту 1 статьи 9 для рассмотрения Комитетом; можно предвидеть день, когда две трехнедельные сессии в год будут недостаточными для того, чтобы Комитет мог должным образом выполнять свои обязанности; ослабление деятельности Комитета вместо ее активизации противоречило бы целям Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации. Во-вторых, решение первой сессии Комитета о проведении двух сессий в год (А/8027, пункты 63-64) не было принято необдуманно; одной из причин такого решения явилось желание дать возможность государствам-участникам, которые не представили доклады вовремя или чьи доклады не содержали некоторые относящиеся к делу сведения, получить напоминания или запросы, в надежде, что их доклады и дополнительная информация смогут быть рассмотрены на следующей сессии, прежде чем Комитет представит годовой доклад Генеральной Ассамблее. В-третьих,

несколько членов Комитета, бывших и настоящих, указывали, что они не могут покидать свои посты на продолжительные периоды; поэтому проведение непрерывной пятинедельной сессии могло бы лишить Комитет присутствия многих его членов; а если слишком много членов не присутствует на данной сессии, то может получиться так, что Комитет не сможет провести эту сессию. На текущей сессии г.г. Ансель, Каптейн, Макдональд и Партш заявили, что у них имеются серьезные сомнения относительно того, что они смогут присутствовать на пяти- или шестинедельной сессии. В-четвертых, поскольку члены Комитета выступают в своем личном качестве и не имеют заместителей и советников, им будет чрезвычайно трудно сконцентрироваться на изучении всех документов и докладов, которые представляются Комитету каждый год, и участвовать во всех дискуссиях в течение пяти- или шестинедельного периода. Поэтому большинство членов Комитета поддержало мнение о том, что существующие правила проведения сессий лучше всего способствуют выполнению Комитетом его обязанностей по Конвенции.

269. В поддержку идеи о проведении Комитетом одной продленной сессии каждый год были выдвинуты следующие причины: во-первых, Комитету следует должным образом учесть предпочтение, выраженное Совещением государств-участников, - независимо от того, считается ли, что оно было выражено в форме "решения" или в форме "консультативного мнения". Во-вторых, тот факт, что такая организация могла бы сократить расходы государств-участников, является важным соображением, которое Комитет должен принять вс внимание. В-третьих, другие сходные органы системы Организации Объединенных Наций проводят только одну сессию каждый год. В-четвертых, ввиду того, что в начале каждой сессии наблюдается период инертности, одна пятинедельная сессия могла бы сообщить Комитету достаточный импульс для того, чтобы он мог завершить свою работу на данный год. В-пятых, в отличие от других членов, которые отдают предпочтение существующей системе, г-н Инглес заявил, что он лично считает неудобным присутствовать на двух сессиях каждый год и предпочел бы одну продленную пятинедельную сессию.

270. На 196-м заседании Комитет решил на основании консенсуса по-прежнему проводить две трехнедельные сессии каждый год.

#### Путевые расходы и связанные с ним финансовые вопросы

271. Что касается вопроса о проезде членов Комитета вторым классом, то большинство членов подчеркнуло, что они не имеют личного предпочтения, но что Комитету не следует выделяться особым режимом; некоторые высказали мысль, что такой особый режим может быть равносильен дискриминации Комитета. Было указано, что согласно "Правилам оплаты путевых и суточных расходов членов органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций" (ST/SGB/107/Rev.4) все лица, служащие в их личном качестве в органах или вспомогательных органах Организации Объединенных Наций, имеют право на проезд первым классом. Это правило применяется к нескольким органам Организации Объединенных Наций, состоящим из экспертов, служащих в их личном качестве. Члены Комитета должны и в дальнейшем пользоваться режимом, которым пользуются члены других таких органов. Эту точку зрения выразили г.г. Абул-Наср, Ансель, Валенсия-Родригес, г-жа Варзази, г.г. Дайял, Каптейн, Ламптей, Ортис-Мартин, Сайех, Солер, Хааструп и Чаловски.

272. Г-н Инглес напомнил, что только Генеральная Ассамблея компетентна решать вопрос о путевых расходах членов органов, состоящих из экспертов, и выразил свою уверенность в том, что у Генеральной Ассамблеи нет намерения дискриминировать членов Комитета в этом отношении.

273. Отметив, что престиж Комитета и его членов не зависит от класса, которым они путешествуют, г-н Сафрончук выразил надежду на то, что Комитет решит, что его члены должны путешествовать вторым классом. Г-н Томко сказал, что, ввиду возрастающих расходов на работу Комитета, он готов согласиться с желаниями государств-участников.

274. На 196-м заседании Комитет решил путем консенсуса, что члены Комитета должны по-прежнему путешествовать первым классом.

275. В связи с этим вопросом г-жа Варзази заявила, что государства-участники должны быть проинформированы о том, что суточные, выплачиваемые членам Комитета, недостаточны для поддержания подходящего уровня жизни в Нью-Йорке и что поэтому многие члены Комитета вынуждены дополнять их за счет своих собственных средств. Г-н Солер согласился с этой точкой зрения. Г.г. Абул-Наср и Дайял отметили, что многие члены Комитета добровольно жертвуют многим, чтобы участвовать в работе Комитета. Г-н Хааструп отметил, что суточные членов Комитета в ранге посла ниже того уровня, который соответствует их статусу, и им приходится дополнять их, чтобы сохранить свое достоинство.

276. Другим смежным вопросом, который был поднят г-ном Дайялом во время дискуссии, явился вопрос о том, получают ли члены других органов Организации Объединенных Наций, таких как Комиссия международного права, больший размер суточных, чем члены Комитета, а также другие пособия. Представитель Генерального секретаря сообщил Комитету, что суточные, получаемые членами Комитета, являются максимальной суммой, выплачиваемой Организацией Объединенных Наций лицам, служащим в качестве экспертов. Что касается других видов оплат, то они определяются положениями резолюции 2489 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1968 года, причем в приложении к этой резолюции указываются органы, должностные лица и члены которых получают гонорары, а также размеры гонораров. Г-н Абул-Наср заметил, что, как видно из этой резолюции, члены Комитета получают минимальную сумму.

277. По предложению г.г. Абул-Насра и Чаловского, Комитет на 197-м заседании решил, что об этих вопросах следует упомянуть в любых сообщениях Комитета государствам-участникам относительно расходов.

#### Время и место проведения сессий Комитета в 1975 и 1976 годах

278. Во время предварительного рассмотрения этого вопроса на девятой сессии Комитета некоторые члены Комитета отметили, что ввиду перевода в Женеву Отдела прав человека, секретариат которого обслуживает Комитет, Комитет должен повторить свою просьбу к Генеральной Ассамблее, содержащуюся в его решении 5 (VII) от 4 мая 1973 года, о проведении одной из его сессий каждый год в Женеве. Другие же члены Комитета

заявили, что было бы чрезвычайно полезно — в качестве составной части Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, — если бы Комитет провел сессию не в Нью-Йорке или Женеве, а в каком-либо другом городе. В этой связи упоминались штаб-квартиры региональных экономических комиссий вообще и, в частности, штаб-квартира Экономической комиссии для Африки.

279. На 197-м заседании Комитет решил предложить провести двенадцатую сессию в Нью-Йорке в период с 11 по 29 августа 1975 года или, если это будет невозможно, в Женеве в то же время. Комитет также постановил просить Генерального секретаря изучить возможность проведения сессий вне Центральных учреждений, в частности в Аддис-Абебе, и принять решение по этому вопросу (в свете информации, которую Комитет получит от Генерального секретаря) на десятой сессии.

280. На 217-м заседании 23 августа 1974 года (десятая сессия) Комитет решил провести одиннадцатую сессию в Нью-Йорке в период с 31 марта по 18 апреля 1975 года, двенадцатую сессию — также в Нью-Йорке, в период с 4 по 22 августа 1975 года, и тринадцатую сессию — в Нью-Йорке, в период с 29 марта по 16 апреля 1976 года.

281. На 221-м заседании (десятая сессия) 28 августа 1974 года Комитет рассмотрел возможность проведения своей четырнадцатой сессии летом 1976 года в штаб-квартире Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе. В соответствии с запросом, сделанным Комитетом на его девятой сессии, Генеральный секретарь, согласно правилу 25 временных правил процедуры Комитета (A/8027, приложение II), довел до сведения Комитета административные и финансовые последствия проведения предлагаемой сессии в Аддис-Абебе для Организации Объединенных Наций. Однако в свете обсуждения Комитет решил не проводить свою четырнадцатую сессию в штаб-квартире Экономической комиссии для Африки и отложил рассмотрение альтернативного места проведения своей четырнадцатой сессии до одиннадцатой сессии.



## VII. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОМИТЕТОМ НА ДЕВЯТОЙ И ДЕСЯТОЙ СЕССИЯХ

### A. Девятая сессия

- 1 (IX). Распространение окончательных кратких отчетов об открытых заседаниях Комитета, а также докладов и другой информации, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции 24/

1. Краткие отчеты об открытых заседаниях Комитета в их окончательном виде, начиная с десятой сессии, будут классифицироваться как документы, подлежащие общему распространению.
2. Доклады и другая информация, представленные государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции, будут классифицироваться как документы, подлежащие общему распространению, если государства-участники обратятся с этой просьбой.

### B. Десятая сессия

- 1 (X). Информация, касающаяся положения на Голанских высотах, представленная Сирийской Арабской Республикой 25/

Комитет по ликвидации расовой дискриминации,

рассмотрев третий периодический доклад Сирийской Арабской Республики,

отмечая, что, согласно этому докладу и дополнительной информации (CERD/C/1), представленной Комитету представителем правительства данной страны, положение не только не изменилось, но и значительно ухудшилось,

1. выражает озабоченность по поводу того, что:

а) государство-участник Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации не имело возможности выполнить свои обязательства в соответствии с данной Конвенцией на части своей территории;

- б) такое недопустимое положение длится более семи лет;

---

24/ Принятое на 198-м заседании 12 апреля 1974 года (см. главу II, пункт 30 выше).

25/ Принятое на 215-м заседании 22 августа 1974 года (см. главу IV, пункт 207 выше).

2. вновь выражает надежду, что население Голанских высот сможет в кратчайший срок вернуться в свои дома и полностью пользоваться правами человека и основными свободами как граждане Сирийской Арабской Республики;

3. просит Генеральную Ассамблею предпринять необходимые шаги, с тем чтобы дать возможность правительству Сирийской Арабской Республики взять на себя полную ответственность за осуществление своих обязательств в соответствии с Конвенцией на всей своей национальной территории.

2 (X). Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации 26/

Комитет по ликвидации расовой дискриминации,

рассмотрев резолюцию 3057 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 2 ноября 1973 года и резолюцию 1863 (LVI) Экономического и Социального Совета от 17 мая 1974 года,

изучив информацию, содержащуюся в докладе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (E/5474) и в его записке (E/5475);

придавая большое значение Программе Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

сознавая тот факт, что его успехи будут измеряться не словами, а делами в ликвидации всех форм дискриминации, основанной на признаках расы, цвета кожи, родового, национального и этнического происхождения;

отмечая с признательностью высокую оценку роли и деятельности Комитета, которая была дана в резолюции 3134 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1973 года и в резолюции 1863 (LVI) Экономического и Социального Совета;

исполненный решимости внести свой вклад в рамках Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и Программы этого Десятилетия в дело полной и безусловной ликвидации расизма и расовой дискриминации в соответствии с полномочиями, возложенными на него Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации, особенно сосредоточивая свои усилия, в соответствии со статьями 3, 9 и 15 Конвенции, на выработке рекомендаций в отношении наиболее грубых и массовых проявлений расовой дискриминации, в особенности в районах, которые все еще находятся под гнетом расистских режимов, и в районах, находящихся под колониальным или иностранным господством,

---

26/ Принятое на 221-м заседании 28 августа 1974 года (см. главу III, пункт 61 выше).

отмечая необходимость в постоянных международных действиях против всех форм расовой дискриминации и, в частности, против апартеида;

1. рекомендует Генеральной Ассамблее:

а) обратиться с призывом ко всем государствам-участникам Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации всем без исключения и в самой полной мере сотрудничать с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации, в особенности в том, что касается выполнения требований статьи 9 Конвенции;

б) обратиться с настоятельным призывом к государствам, еще не ставшим участниками Конвенции, присоединиться к ней;

в) обратиться еще раз с призывом к государствам, еще не присоединившимся к Конвенции по каким-либо причинам, руководствоваться в своей внутренней и внешней политике основными положениями Конвенции;

г) обратить внимание государств-участников Конвенции на большое значение выполнения статьи 14 как средства повышения эффективности Конвенции;

2. считает необходимым в соответствии со статьями 3, 9, 15 Конвенции сосредоточить свои усилия на выработке рекомендаций в отношении наиболее грубых и массовых проявлений расовой дискриминации, особенно в районах, все еще находящихся под властью расистских и колониальных режимов и иностранной оккупации;

3. выражает готовность принять активное участие в подготовке и проведении Международной конференции по борьбе с расовой дискриминацией;

4. выражает готовность принять активное участие во всемирной информационной кампании с целью ликвидации расовых предрассудков и воспитания общественности в духе борьбы против всех проявлений расизма и расовой дискриминации, и в этих целях члены Комитета могли бы:

а) помочь в издании брошюры, разъясняющей в популярной форме положения Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и работу Комитета;

б) выступать в радиопередачах Организации Объединенных Наций с целью популяризации положений Конвенции;

в) участвовать в семинарах, предусмотренных в пункте 15b Программы Десятилетия;

г) участвовать в подготовке экспериментальных исследований, предусмотренных в пункте 15a Программы Десятилетия;

5. поддерживает рекомендацию Специального комитета по апартеиду, содержащуюся в его докладе Генеральной Ассамблее (A/9022) 27/, о том, чтобы Генеральная Ассамблея и впредь отказывалась принимать полномочия представителей Южно-Африканской Республики, практикующей апартеид в качестве государственной политики, грубо нарушая многочисленные решения Организации Объединенных Наций и рекомендации Комитета.

---

27/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, дополнение № 22.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Государства-участники Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации по состоянию на 30 августа 1974 года

<u>Государство</u>	<u>Дата получения документа о ратификации или присоединении</u>	<u>Вступление в силу</u>
Алжир	14 февраля 1972 года	15 марта 1972 года
Аргентина	2 октября 1968 года	4 января 1969 года
Австрия	9 мая 1972 года	8 июня 1972 года
Барбадос	8 ноября 1972 года <u>а/</u>	8 декабря 1972 года
Боливия	22 сентября 1970 года	22 октября 1970 года
Ботсвана	20 февраля 1974 года <u>а/</u>	22 марта 1974 года
Бразилия	27 марта 1968 года	4 января 1969 года
Болгария	8 августа 1966 года	4 января 1969 года
Белорусская Советская Социалистическая Республика	8 апреля 1969 года	8 мая 1969 года
Канада	14 октября 1970 года	13 ноября 1970 года
Центральноафриканская Республика	16 марта 1971 года	15 апреля 1971 года
Чили	20 октября 1971 года	19 ноября 1971 года
Коста-Рика	16 января 1967 года	4 января 1969 года
Куба	15 февраля 1972 года	16 марта 1972 года
Кипр	21 апреля 1967 года	4 января 1969 года
Чехословакия Демократический Йемен	29 декабря 1966 года	4 января 1969 года
Йемен	18 октября 1972 года <u>а/</u>	17 ноября 1972 года
Дания	9 декабря 1971 года	8 января 1972 года
Эквадор	22 сентября 1966 года <u>а/</u>	4 января 1969 года
Египет	1 мая 1967 года	4 января 1969 года
Фиджи	11 января 1973 года <u>в/</u>	11 января 1973 года <u>в/</u>
Финляндия	14 июля 1970 года	13 августа 1970 года
Франция	28 июля 1971 года <u>а/</u>	27 августа 1971 года
Германская Демократическая Республика	27 марта 1973 года <u>а/</u>	26 апреля 1973 года
Федеративная Республика Германии	16 мая 1969 года	15 июня 1969 года
Гана	8 сентября 1966 года	4 января 1969 года
Греция	18 июня 1970 года	18 июля 1970 года
Гаити	19 декабря 1972 года	18 января 1973 года

а/ Присоединение.

в/ Уведомление о правопреемстве.

ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

<u>Государство</u>	<u>Дата получения документа о ратификации или присое- динении</u>	<u>Вступление в силу</u>
Ватикан	1 мая 1969 года	1 июня 1969 года
Венгрия	4 мая 1967 года	4 января 1969 года
Исландия	13 марта 1967 года	4 января 1969 года
Индия	3 декабря 1968 года	4 января 1969 года
Иран	29 августа 1968 года	4 января 1969 года
Ирак	14 января 1970 года	13 февраля 1970 года
Берег Слоновой Кости	4 января 1973 года <u>а/</u>	3 февраля 1973 года
Ямайка	4 июня 1971 года	4 июля 1971 года
Иордания	30 мая 1974 года <u>а/</u>	29 июня 1974 года
Кувейт	15 октября 1968 года <u>а/</u>	4 января 1969 года
Лаос	22 февраля 1974 года <u>а/</u>	24 марта 1974 года
Ливан	12 ноября 1971 года <u>а/</u>	12 декабря 1971 года
Лесото	4 ноября 1971 года <u>а/</u>	4 декабря 1971 года
Ливийская Арабская Республика	3 июля 1968 года <u>а/</u>	4 января 1969 года
Мадагаскар	7 февраля 1969 года	9 марта 1969 года
Мали	16 июля 1974 года <u>а/</u>	15 августа 1974 года
Мальта	27 мая 1971 года	26 июня 1971 года
Маврикий	30 мая 1972 года <u>а/</u>	29 июня 1972 года
Монголия	6 августа 1969 года	5 сентября 1969 года
Марокко	18 декабря 1970 года	17 января 1971 года
Непал	30 января 1971 года <u>а/</u>	1 марта 1971 года
Нидерланды	10 декабря 1971 года	9 января 1972 года
Новая Зеландия	22 ноября 1972 года	22 декабря 1972 года
Нигер	27 апреля 1967 года	4 января 1969 года
Нигерия	16 октября 1967 года <u>а/</u>	4 января 1969 года
Норвегия	6 августа 1970 года	5 сентября 1970 года
Пакистан	21 сентября 1966 года	4 января 1969 года
Панама	16 августа 1967 года	4 января 1969 года
Перу	29 сентября 1971 года	29 октября 1971 года
Филиппины	15 сентября 1967 года	4 января 1969 года
Польша	5 декабря 1968 года	4 января 1969 года
Румыния	15 сентября 1970 года <u>а/</u>	15 октября 1970 года
Сенегал	19 апреля 1972 года	19 мая 1972 года
Сьерра-Леоне	2 августа 1967 года	4 января 1969 года
Испания	13 сентября 1968 года <u>а/</u>	4 января 1969 года
Свазиленд	7 апреля 1969 года <u>а/</u>	7 мая 1969 года
Швеция	6 декабря 1971 года	5 января 1972 года
Сирийская Арабская Республика	21 апреля 1969 года <u>а/</u>	21 мая 1969 года
Того	1 сентября 1972 года <u>а/</u>	1 октября 1972 года
Тонга	16 февраля 1972 года <u>а/</u>	17 марта 1972 года
Тринидад и Тобаго	4 октября 1973 года	3 ноября 1973 года
Тунис	13 января 1967 года	4 января 1969 года
Украинская Советская Социалистическая Республика	7 марта 1969 года	6 апреля 1969 года

ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

<u>Государство</u>	<u>Дата получения документа о ратификации или присое- динении</u>	<u>Вступление в силу</u>
Союз Советских Социалистических Республик	4 февраля 1969 года	6 марта 1969 года
Объединенные Арабские Эмираты	20 июня 1974 года <u>а/</u>	20 июля 1974 года
Соединенное Королев- ство Великобритании и Северной Ирландии	7 марта 1969 года	6 апреля 1969 года
Объединенная Республика Камерун	24 июня 1971 года	24 июля 1971 года
Объединенная Республика Танзания	25 октября 1972 года <u>а/</u>	26 ноября 1972 года
Верхняя Вольта	18 июля 1974 года <u>а/</u>	17 августа 1974 года
Уругвай	30 августа 1968 года	4 января 1969 года
Венесуэла	10 октября 1967 года	4 января 1969 года
Югославия	2 октября 1967 года	4 января 1969 года
Замбия	4 февраля 1972 года	5 марта 1972 года

ПРИЛОЖЕНИЕ П

Представление докладов и дополнительной информации  
государствами-участниками в соответствии со статьей 9  
Конвенции в течение рассматриваемого года

(25 августа 1973 года - 30 августа 1974 года)

А. Первоначальные доклады

<u>Государства- участники</u>	<u>Назначенная дата</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата напоминания(ий) если оно(они) имело(и) место</u>
Алжир	15 марта 1973г.	31 декабря 1973г.	1) 15 мая 1973г. 2) 7 сентября 1973г.
Барбадос	10 декабря 1973г.	14 мая 1974г.	30 апреля 1974г.
Центрально- африканская Республика <u>а/</u>	14 апреля 1972г.	Еще не получен	1) 26 сентября 1972г. 2) 15 мая 1973 г. 3) 7 сентября 1973г. 4) 25 апреля 1974г.
Куба	16 марта 1973г.	6 августа 1973г.	
Демократи- ческий Йемен	19 ноября 1973г.	5 июня 1974г.	30 апреля 1974г.
Фиджи	11 января 1974г.	25 октября 1973г.	
Франция (дополне- ние к первоначальному докладу)		12 апреля 1974г.	
Германская Демократи- ческая Республика	26 апреля 1974г.	25 июня 1974г.	

а/ На своей десятой сессии Комитет решил направить пятое напоминание Центральноафриканской Республике, четвертое напоминание Лесото и Замбии, третье напоминание Сенегалу и второе напоминание Того и Объединенной Республике Танзания с просьбой представить первоначальные доклады к 1 января 1975 года (см. пункты 63-65 выше).



ПРИЛОЖЕНИЕ П (продолжение)

<u>Государства- участники</u>	<u>Назначенная дата</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата напоминания(ий), если оно(они) имело(и) место</u>
Гаити	18 января 1974г.	20 мая 1974г.	25 апреля 1974г.
Берег Слоно- вой Кости	4 февраля 1974г.	23 июля 1974г.	25 апреля 1974г.
Лесото <sup>а/</sup>	4 декабря 1972г.	Еще не получен	1) 15 мая 1973г. 2) 7 сентября 1973г. 3) 25 апреля 1974г.
Новая Зелан- дия	22 декабря 1973г.	22 декабря 1973г.	
Перу	30 октября 1972г.	24 июля 1974г.	1) 15 мая 1973г. 2) 7 сентября 1973г. 3) 25 апреля 1974г.
Сенегал <sup>а/</sup>	18 мая 1973г.	Еще не получен	1) 7 сентября 1973г. 2) 25 апреля 1974г.
Того <sup>а/</sup>	1 октября 1973г.	Еще не получен	30 апреля 1974г.
Тонга (допол- нение к первоначаль- ному докладу)		28 марта 1974г.	
Объединенная Республика Камерун	24 июля 1972г.	29 марта 1974г.	1) 26 сентября 1972г. 2) 15 мая 1973г. 3) 7 сентября 1973г.
Объединенная Республика Танзания <sup>а/</sup>	26 ноября 1973г.	Еще не получен	30 апреля 1974г.
Замбия <sup>а/</sup>	5 марта 1973г.	Еще не получен	1) 15 мая 1973г. 2) 7 сентября 1973г. 3) 25 апреля 1974г.

ПРИЛОЖЕНИЕ П (продолжение)

В. Вторые периодические доклады

<u>Государства- участники</u>	<u>Назначенная дата</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата напоминания(ий), если оно(они) имело(и) место</u>
Боливия	21 октября 1973г.	20 марта 1974г.	
Канада	12 ноября 1973г.	14 февраля 1974г.	
Центрально- африкан- ская Республи- ка <u>b/</u>	14 апреля 1974г.	Еще не получен	
Франция <u>c/</u>	28 августа 1974г.	Еще не получен	
Греция	19 июля 1973г.	17 декабря 1973г.	7 сентября 1973г.
Ямайка <u>d/</u>	5 июля 1974г.	Еще не получен	
Мальта <u>d/</u>	26 июня 1974г.	Еще не получен	
Марокко	17 января 1974г.	7 февраля 1974г.	
Непал	1 марта 1974г.	19 июня 1974г.	30 апреля 1974г.
Норвегия	6 сентября 1973г.	26 февраля 1974г.	
Румыния	14 октября 1973г.	26 октября 1973г.	
Сьерра- Леоне (дополне- ние)		29 апреля 1974г.	
Объединенная Республика Камерун <u>d/</u>	24 июля 1974г.	Еще не получен	

С. Третьи периодические доклады

Аргентина	5 января 1974г.	21 июня 1974г.	25 апреля 1974г.
Бразилия	5 января 1974г.	15 марта 1974г.	
Болгария	5 января 1974г.	18 июля 1974г.	25 апреля 1974г.

b/ См. раздел А, сноску a/ выше.

c/ См. главу IV, раздел А, пункт 68 выше.

d/ На своей десятой сессии Комитет решил направить напоминание государствам-участникам, срок представления вторых периодических докладов которых истек, с просьбой представить их к 1 января 1975 года (см. пункты 67-68 выше).

ПРИЛОЖЕНИЕ II (продолжение)  
С. Третьи периодические доклады (продолжение)

<u>Государства- участники</u>	<u>Назначенная дата</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата напоминания(ий), если оно(и) имело(и) место</u>
Белорусская Советская Социалисти- ческая Республика	7 мая 1974г.	24 апреля 1974г.	
Коста-Рика	5 января 1974г.	30 января 1974г.	
Кипр	5 января 1974г.	14 июня 1974г.	25 апреля 1974г.
Чехословакия <sup>e/</sup>	5 января 1974г.	Еще не получен	25 апреля 1974г.
Эквадор	5 января 1974г.	24 декабря 1973г.	
Эквадор (дополне- ние)		12 марта 1974г.	
Египет	5 января 1974г.	1 апреля 1974г.	
Федеративная Республика Германии	14 июня 1974г.	22 июля 1974г.	
Гана	5 января 1974г.	18 марта 1974г.	
Ватикан <sup>f/</sup>	1 июня 1974г.	Еще не получен	
Венгрия	5 января 1974г.	12 марта 1974г.	
Исландия	5 января 1974г.	17 января 1974г.	
Индия <sup>g/</sup>	5 января 1974г.	Еще не получен	
Иран	5 января 1974г.	7 декабря 1973г.	
Кувейт	5 января 1974г.	16 января 1974г.	

<sup>e/</sup> На своей десятой сессии Комитет решил послать второе напоминание государствам-участникам, срок представления третьих периодических докладов которых истек, с просьбой представить их к 1 января 1975 года.

<sup>f/</sup> На своей десятой сессии Комитет решил послать первое напоминание государствам-участникам, срок представления вторых периодических докладов которых истек, с просьбой представить их к 1 января 1975 года.

<sup>g/</sup> См. главу IV, раздел А, пункт 70.

ПРИЛОЖЕНИЕ П (продолжение)  
С. Третьи периодические доклады (продолжение)

<u>Государства- участники</u>	<u>Назначенная дата</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата напоминания(ий) если оно(и) имело(и) место</u>
Ливийская Арабская Республика <sup>е/</sup>	5 января 1974г.	Еще не получен	25 апреля 1974г.
Мадагаскар	8 марта 1974г.	14 декабря 1973г.	
Нигер <sup>е/</sup>	5 января 1974г.	Еще не получен	25 апреля 1974г.
Нигерия	5 января 1974г.	19 июля 1974г.	
Пакистан	5 января 1974г.	6 марта 1974г.	
Панама	5 января 1974г.	16 июля 1974г.	25 апреля 1974г.
Филиппины	5 января 1974г.	25 февраля 1974г.	
Филиппины (дополнение)		13 марта 1974г.	
Польша	5 января 1974г.	23 января 1974г.	
Сьерра-Леоне	5 января 1974г.	21 июня 1974г.	
Испания	5 января 1974г.	2 июля 1974г.	
Свазиленд	6 мая 1974г.	21 мая 1974г.	
Сирийская Арабская Республика	20 мая 1974г.	20 мая 1974г.	
Тунис	5 января 1974г.	Еще не получен	25 апреля 1974г.
Украинская Советская Социалисти- ческая Республика	5 апреля 1974г.	16 мая 1974г.	25 апреля 1974г.
Союз Советских Социалистиче- ских Республик	5 марта 1974г.	18 марта 1974г.	
Соединенное Королев- ство <u>h/</u>	5 апреля 1974г.	Еще не получен	25 апреля 1974г.

h/ См. главу IV, раздел А, пункт 70.

ПРИЛОЖЕНИЕ II (продолжение)

С. Третьи периодические доклады (продолжение)

<u>Государства-участники</u>	<u>Назначенная дата</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата напоминания(ий) если оно(и) имело(и) место</u>
Уругвай <sup>e/</sup>	5 января 1974г.	Еще не получен	25 апреля 1974г.
Венесуэла <sup>e/</sup>	5 января 1974г.	Еще не получен	25 апреля 1974г.
Югославия <sup>i/</sup>	5 января 1974г.	20 августа 1974г.	25 апреля 1974г.

Д. Дополнительная информация, запрошенная Комитетом

<u>Государства-участники, которым был направлен запрос в отношении дополнительной информации</u>	<u>Запрос Комитета на его:</u>	<u>Дата представления запрошенной дополнительной информации</u>
Тонга	восьмой сессии	28 марта 1974г.
Маврикий	девятой сессии	еще не получена
Тонга	девятой сессии	еще не получена

<sup>i/</sup> Данный доклад поступил в Нью-Йорк, и не представилось возможным распространить его в ходе десятой сессии Комитета в Женеве.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Рассмотрение Комитетом на его девятой и десятой сессиях докладов и информации, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции

Государство-участник	Виды докладов				Информация по статье 4 в ответ на решение 3 (VII)	Заседание (заседания), на котором (которых) проводилось рассмотрение	Дата заседания (заседаний)
	Первоначальный	Второй	Третий	Дополнительный			
Ямайка	X					178-179	28 марта 1974 г.
Гана		X		X	X	179	28 марта 1974 г.
Иран		X	X	X		179	28 марта 1974 г.
Маврикий*	X					180	29 марта 1974 г.
Куба*	X					180	29 марта 1974 г.
Новая Зеландия	X				X	181	1 апреля 1974 г.
Алжир	X					182	1 апреля 1974 г.
Ирак		X			X	182	1 апреля 1974 г.
Финляндия		X				183	2 апреля 1974 г.
Румыния		X			X	183	2 апреля 1974 г.
Греция		X				184	2 апреля 1974 г.
Норвегия		X			X	185	3 апреля 1974 г.
Фиджи	X				X	185-186	3 апреля 1974 г.
Эквадор			X	X	X	186	3 апреля 1974 г.
Австрия	X				X	187-189	4-5 апреля 1974 г.
Канада		X				188	4 апреля 1974 г.
Марокко		X				188	4 апреля 1974 г.
Мадагаскар			X		X	189	5 апреля 1974 г.
Исландия			X			190	5 апреля 1974 г.
Кувейт			X		X	190	5 апреля 1974 г.
Филиппины			X	X		191	8 апреля 1974 г.
Пакистан			X		X	191-192	8 апреля 1974 г.
Венгрия			X		X	192	8 апреля 1974 г.
Бразилия			X		X	193	9 апреля 1974 г.
Союз Советских Социалистических Республик			X		X	193	9 апреля 1974 г.
Тонга*	X			X		194	10 апреля 1974 г.

\* Означает отсутствие представителя государства-участника на заседании, как предусмотрено правилом 64 А временных правил процедуры, когда Комитет рассматривал доклад и информацию.

ПРИЛОЖЕНИЕ III (продолжение)

Государство-участник	Виды докладов			Дополнительный	Информация по статье 4 в ответ на решение 3 (VII)	Заседание (заседания), на котором (которых) проводилось рассмотрение	Дата заседания (заседаний)
	Первоначальный	Второй	Третий				
Объединенная Республика Камерун	X					194	10 апреля 1974 г.
Коста-Рика			X			195	10 апреля 1974 г.
Боливия		X				201	13 августа 1974 г.
Гана			X		X	201-202	13 августа 1974 г.
Египет			X			202	13 августа 1974 г.
Белорусская ССР			X		X	203	14 августа 1974 г.
Сьерра-Леоне *		X	X	X		204-215	14-22 августа 1974 г.
Барбадос *	X				X	204	14 августа 1974 г.
Украинская ССР			X		X	205	15 августа 1974 г.
Свазиленд *			X			205	15 августа 1974 г.
Сирийская Арабская Республика			X		X	206-207-215	15-16-22 августа 1974 г.
Гаити *	X					207-215	16-22 августа 1974 г.
Франция	X			X		207-208	16 августа 1974 г.
Германская Демократическая Республика	X					209	19 августа 1974 г.
Демократический Йемен	X					210	19 августа 1974 г.
Непал *		X				210	19 августа 1974 г.
Берег Слоновой Кости *	X				X	210-211	19-20 августа 1974 г.
Испания			X			211	20 августа 1974 г.
Федеративная Республика Германии			X			211-213	20-21 августа 1974 г.
Панама			X			212	20 августа 1974 г.
Болгария *			X		X	213	21 августа 1974 г.
Нигерия			X			213-214	21 августа 1974 г.
Перу *	X					214-215	21-22 августа 1974 г.
Польша			X		X	214	21 августа 1974 г.

#### ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Тексты сообщений, направленных через Генерального секретаря государствам-участникам, представители которых не принимали участия в рассмотрении Комитетом их соответствующих докладов, представленных в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции, на девятой и десятой сессиях Комитета

##### A. Сообщение правительству Тонга<sup>a/</sup>

На 194-м заседании (девятая сессия), состоявшемся 10 апреля 1974 года, Комитет по ликвидации расовой дискриминации рассмотрел доклад, представленный правительством Тонга 28 марта 1974 года. Резюме обсуждения приводится в документе CERD/C/SR.194.

Комитет обратился с просьбой к Генеральному секретарю информировать правительство Тонга о решении Комитета считать доклад неполным и просить правительство Тонга представить ему через Генерального секретаря дополнительную информацию, в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, с учетом сообщения Комитета от 28 января 1970 года, его общих рекомендаций I, II, III и IV и обсуждения, проходившего на 156-м и 194-м заседаниях, состоявшихся соответственно 14 августа 1973 года и 10 апреля 1974 года. В этой связи Генеральный секретарь настоящим направляет экземпляр документа CERD/C/R.60 и Add.1, содержащего руководящие указания, изложенные в сообщении Комитета от 28 января 1970 г., и тексты общих рекомендаций I-IV, а также экземпляр краткого отчета о 156-м заседании. Экземпляр краткого отчета о 194-м заседании будет направлен как только выйдет его окончательный текст.

##### B. Сообщение правительству Сьерра-Леоне<sup>b/</sup>

На 204-м заседании (десятая сессия), состоявшемся 14 августа 1974 года, Комитет по ликвидации расовой дискриминации возобновил прерванное по просьбе правительства Республики Сьерра-Леоне во время восьмой сессии рассмотрение второго периодического доклада Сьерра-Леоне, причем при отсутствии представителя правительства Сьерра-Леоне. Одновременно Комитет рассмотрел дополнительный доклад, который был представлен 29 апреля 1974 года и в котором содержится некоторая дополнительная информация, а также ряд замечаний по выступлениям во время предварительного рассмотрения Комитетом второго периодического доклада на восьмой сессии.

---

a/ Утверждено на 194-м заседании 10 апреля 1974 года.

b/ Утверждено на 215-м заседании 22 августа 1974 года.



Комитет единодушно решил, что находящиеся на его рассмотрении два доклада не отвечают требованиям пункта 1 статьи 9 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации; не содержат всей информации, которая требуется в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и необходимость в которой подчеркивается также в общей рекомендации I Комитета; не содержат дополнительной информации, предусматриваемой общими рекомендациями III и IV Комитета, и не содержат текстов соответствующих положений Конституции, на которые в них сделана ссылка, в частности разделы I-I2 и I4 Конституции.

Исходя из этого, Комитет единодушно решил предложить правительству Сьерра-Леоне, по возможности скорее, представить доклад, удовлетворяющий требованиям пункта 1 статьи 9 Конвенции, но не позднее даты открытия одиннадцатой сессии Комитета, и настоятельно просить его, чтобы руководящие указания, изложенные Комитетом, а также принятые им соответствующие общие рекомендации были учтены при составлении этого доклада. Экземпляры документов CERD/C/R.60 и Add.1, содержащие тексты, о которых идет речь, прилагаются.

Комитет искренне надеется, что представитель правительства Республики Сьерра-Леоне сможет принять участие в предстоящем рассмотрении Комитетом нового испрашиваемого доклада на одиннадцатой сессии, которая будет проходить в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 31 марта по 18 апреля 1975 года. Точная дата рассмотрения Комитетом этого доклада будет сообщена правительству Сьерра-Леоне немедленно после открытия этой сессии.

В ходе рассмотрения второго периодического доклада и дополнительного доклада, представленных правительством Сьерра-Леоне, Комитет довольно подробно обсудил вопрос, который уже рассматривался им в ходе восьмой сессии и по которому правительство Сьерра-Леоне в своем дополнительном докладе сделало некоторые замечания, а именно, соответствуют ли положения раздела I3 (4) g Конституционного закона № 6 от 1971 года положениям пункта 3 статьи I Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Мнения, выраженные во время этого обсуждения, изложены в кратких отчетах о 204-м заседании (документ CERD/C/SR.204), экземпляр которого будет направлен как только он будет получен в окончательном варианте, и будут также отражены в пятом годовом докладе Комитета, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее двадцать девятой сессии.

### C. Сообщение правительству Гаити<sup>c/</sup>

Комитет по ликвидации расовой дискриминации рассмотрел первоначальный доклад, представленный правительством Гаити 20 мая 1974 года в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации на 207-м заседании (десятая сессия) 16 августа 1974 года, причем при отсутствии представителя Гаити.

Комитет единодушно выразил мнение, что данный доклад не отвечает требованиям упомянутой статьи по следующим причинам: в нем не

c/ Утверждено на 215-м заседании 22 августа 1974 года.

содержится информация относительно административных, судебных и прочих мер, а приведенная в нем информация относительно законодательных мер ограничивается заявлениями, перефразирующими три статьи Конституции Гаити. Кроме того, по своей структуре доклад не соответствует руководящим указаниям, сформулированным Комитетом на первой сессии, и в нем не учитываются ни общие рекомендации I-IV, ни решение 3 (VII) Комитета.

Исходя из этого, Комитет единодушно решил предложить правительству Гаити представить доклад, удовлетворяющий требованиям пункта I статьи 9 Конвенции, по возможности скорее, но не позднее даты открытия одиннадцатой сессии Комитета, и настоятельно просить его, чтобы руководящие указания, изложенные Комитетом, а также принятые им соответствующие общие рекомендации были учтены при составлении этого доклада. Экземпляры документов CERD/C/R.60 и Add.1, содержащие тексты, о которых идет речь, прилагаются.

Комитет искренне надеется, что представитель правительства Гаити сможет принять участие в предстоящем рассмотрении Комитетом испрашиваемого доклада на одиннадцатой сессии, которая будет проходить в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 31 марта по 18 апреля 1975 года. Точная дата рассмотрения Комитетом этого доклада будет сообщена правительству Гаити немедленно после открытия этой сессии.

Мнения, выраженные в ходе обсуждения Комитетом первоначального доклада Гаити, изложены в кратком отчете о 207-м заседании (документ CERD/C/SR.207), экземпляр которого будет направлен, когда будет выпущен его окончательный текст, и будут также отражены в пятом годовом докладе Комитета, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее двадцать девятой сессии.

#### D. Сообщение правительству Перу<sup>d/</sup>

На 214-м заседании, состоявшемся 21 августа 1974 года, Комитет по ликвидации расовой дискриминации рассмотрел первоначальный доклад, представленный правительством Перу в соответствии с пунктом I статьи 9 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, причем при отсутствии представителя правительства Перу.

Комитет единодушно выразил мнение о том, что доклад не отвечает требованиям упомянутой статьи Конвенции.

Согласно этой статье, государства-участники, в частности, обязуются представлять первоначальные доклады и последующие двухгодичные доклады на рассмотрение Комитета, независимо от того, существует ли на их территории расовая дискриминация и были ли приняты специальные законодательные, судебные, административные или другие меры.

---

d/ Утверждено на 215-м заседании 22 августа 1974 года.

Комитет постановил также просить правительство Перу представить доклад как можно скорее, но не позднее даты открытия одиннадцатой сессии Комитета. Он выражает надежду на то, что при составлении этого доклада правительство Перу наряду с положениями пункта 1 статьи 9 Конвенции учтет руководящие принципы, изложенные Комитетом на первой сессии, четыре общие рекомендации, принятые после этого Комитетом, и его решение 3 (VII). Документы CERD/C/R.60 и Add.1, содержащие все тексты, о которых идет речь, прилагаются.

Комитет надеется, что правительство Перу учтет также проходившее в Комитете на 214-м заседании обсуждение по докладу, представленному правительством Перу. Краткий отчет об этом заседании (CERD/C/SR.214) будет направлен, как только он выйдет в окончательном виде.

Комитет искренне надеется, что представитель правительства Перу сможет принять участие в предстоящем рассмотрении Комитетом испрашиваемого доклада в ходе одиннадцатой сессии, которая будет проходить в Центральных учреждениях в Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 31 марта по 18 апреля 1975 года. Точная дата рассмотрения Комитетом этого доклада будет сообщена правительству Перу немедленно после открытия этой сессии.

Е. Сообщение правительствам Барбадоса, Берега Слоновой Кости, Болгарии, Кубы, Маврикия, Демократического Йемена, Непала и Свазиленда е/

Комитет по ликвидации расовой дискриминации рассмотрел доклад, представленный правительством ... на своем ... заседании (... сессия), состоявшемся ... 1974 года, причем при отсутствии представителя правительства ... .

Мнения, выраженные членами Комитета в ходе обсуждения, и решение, принятое Комитетом, отражены в кратком отчете о заседании (CERD/C/SR...., который будет направлен, как только будет издан его окончательный вариант), и будут также отражены в пятом годовом докладе, который будет представлен Комитетом Генеральной Ассамблее на ее двадцать девятой сессии.

Комитет надеется, что эти мнения и решение, а также документы, включенные в CERD/C/R.60 и Add.1, будут учтены правительством ... при составлении следующего доклада в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

---

е/ Утверждено на 215-м заседании 22 августа 1974 года

## ПРИЛОЖЕНИЕ V

Тексты замечаний государств-участников в связи с общей рекомендацией IV, принятой Комитетом на его восьмой сессии, полученные до конца десятой сессии в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Конвенции а/

### КУВЕЙТ

[21 сентября 1973 года]

Правительство Государства Кувейт считает, что в той мере, в какой государства-участники ответили на вопросники Генерального секретаря, которые были направлены государствам-членам Организации Объединенных Наций и касались демографического состава их населения, такая информация уже имеется в распоряжении Секретариата и содержится в документах, опубликованных Секретариатом по народонаселению мира. Поэтому компетентные власти Государства Кувейт считают, что требуемую демографическую информацию можно легче получить из статистических данных, находящихся в распоряжении Секретариата, чем от государств-участников Конвенции.

### ВАТИКАН

[5 ноября 1973 года]

Что касается рекомендации IV о демографическом составе, сведения о котором должны сообщаться в периодических докладах, представляемых государствами-участниками Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, государственный секретариат считает, что эта рекомендация не относится к Ватикану, так как территория Ватикана ввиду его особого характера служит исключительно лишь цели обеспечения свободного осуществления его религиозной миссии, и его население сводится практически к определенному числу должностных лиц.

### МАДАГАСКАР

[Замечания правительства Мадагаскара по общей рекомендации IV были включены правительством в его третий периодический доклад, представленный в соответствии со статьей 9 Конвенции, который был получен 14 декабря 1973 года].

---

а/ Текст общей рекомендации IV см. в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, дополнение № 18 (A/9018), глава X, раздел B, решение 1 (VIII).

## НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

[30 октября 1973 года]

Поскольку Новая Зеландия только недавно стала участником Конвенции, власти Новой Зеландии не имеют никаких замечаний на данной стадии.

## НИГЕР

[11 октября 1973 года]

Нигер, в котором различные народности живут в полной гармонии, решительно отвергает любые формы расовой дискриминации. Он хотел бы, чтобы Организация Объединенных Наций приняла действенные и решительные меры, чтобы положить конец этой возмутительной практике, где бы она еще ни существовала.

Нигер хотел бы заверить Комитет по ликвидации расовой дискриминации в своей поддержке любых резолюций, которые, возможно, будут им приняты.

## СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ

[14 февраля 1974 года]

Правительство Соединенного Королевства считает, что эта рекомендация является конструктивным предложением, и намерено в максимально возможной степени выполнить ее при представлении будущих докладов в соответствии со статьей 9 Конвенции.

## ЮГОСЛАВИЯ

[4 января 1974 года]

...

Данные о демографическом составе населения Социалистической Федеративной Республики Югославии по переписи 1971 года являются следующими:

Всего переписью охвачено 20 522 972 человека. Их национальный состав следующий: черногорцы - 508 843; хорваты - 4 526 782; македонцы - 1 194 784; мусульмане (в смысле национальности, поскольку такая национальность признается в Югославии) - 1 729 932; словенцы - 1 678 032; сербы - 8 143 246; албанцы - 1 309 523; болгары - 58 627; чехи - 24 620; итальянцы - 21 791; венгры - 477 374; румыны - 58 570; русины - 24 640; словаки - 83 656; турки - 127 920; австрийцы - 852; греки - 1 564; евреи - 4 811; немцы - 12 785; поляки - 3 033; цыгане - 78 485; русские - 7 427; украинцы - 13 972; валахи - 21 990 и прочие - 21 722.

## ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Документы, полученные Комитетом по ликвидации расовой дискриминации на его девятой и десятой сессиях, во исполнение решений Совета по Опеке и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, в соответствии со статьей 15 Конвенции а/

A. Документы, представленные во исполнение решения Совета по Опеке, принятого на его сорок первой сессии (1974 год)

1. Доклады управляющих властей, касающиеся Тихоокеанских островов и Папуа-Новой Гвинеи:

Подопечная территория Тихоокеанские острова (Соединенные Штаты Америки) Т/1752  
За год, закончившийся 30 июня 1973 года

Папуа-Новая Гвинея (Австралия) Т/1751  
За год, закончившийся 30 июня 1973 года  
Т/1751/Add.1  
За период с 1 июля 1973 года по 30 апреля 1974 года

2. Доклады Совета по Опеке Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности, в которые включены рабочие документы, подготовленные Секретариатом (обзор условий в подопечной территории Тихоокеанские острова (Т/L.1185 и Add.1) и Папуа-Новой Гвинеи (Т/L.1186):

Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать девятый год, специальное дополнение № 1 (S/11415)

Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, дополнение № 4 (A/9604)

B. Документы, представленные во исполнение решений Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

1. Петиции, представленные Специальным комитетом в соответствии с его решением, принятым на его 942-м заседании 22 августа 1973 года и переданные в письме Председателя Специального комитета 18 декабря 1973 года:

---

а/ См. главу V, пункт 262 выше.

Петиции, касающиеся

Условные обозначения документа

Белиза	A/AC.109/PET.1237 и Add.1
Мозамбика	A/AC.109/PET.1243 A/AC.109/PET.1249 A/AC.109/PET.1251
Территорий в южной части Африки	A/AC.109/PET.1244
Южной Родезии	A/AC.109/PET.1246

2. Рабочие документы, представленные Специальным комитетом

1973 г.

1974 г.

Южная Родезия		A/AC.109/L.923 и Add.1
Намибия		A/AC.109/L.932
Территории под управлением Португалии		
Колониальная политика Португалии		A/AC.109/L.921 и Add.1
Ангола		A/AC.109/L.918
Мозамбик		A/AC.109/L.919 и Add.1
Сейшельские острова и остров св.Елены		A/AC.109/L.925 и Add.1
Испанская Сахара		A/AC.109/L.956
Гибралтар	A/9023/Add.4 глава XIII	
Французское Сомали <u>b/</u>	A/9023/Add.4 глава XIV	
О-ва Гилберта и Эллис, Питкэри и Соломоновы о-ва		A/AC.109/L.922 и Add.1
О-ва Токелау		A/AC.109/L.928
Новые Гебриды		A/AC.109/L.929 и Add.1
Американское Самоа и Гуам		A/AC.109/L.947 и Add.1
Подопечная территория Тихоокеанские о-ва <u>c/</u>		A/AC.109/L.953
Бруней		A/AC.109/L.943

b/ Новое обозначение этой территории, ранее известной как Французское Сомали, - Французская территория афаров и исса. См. Терминологический бюллетень № 240, изданный Секретариатом 15 апреля 1968 г. (ST/SC/SER.F/240).

c/ См. также раздел А выше, в котором указаны документы, представленные Советом по Опекe.

1973 г.

Виргинские о-ва Соеди-  
ненных Штатов

Бермудские о-ва

О-ва Теркс и Кайкос

Каймановы о-ва

Монтсеррат

Британские Виргинские  
о-ва

Белиз

Коморский архипелаг

A/9023/Add.6  
глава XXVIII

1974 г.

A/AC.109/L.930

A/AC.109/L.927 и Corr.1

A/AC.109/L.931 и Add.1

A/AC.109/L.936

A/AC.109/L.944

A/AC.109/L.940

A/AC.109/L.941 и Corr.1



---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经营处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---